

# Don't give up

## JUST TAKE A LOOK IN THE BLUE BOOK

Book of Services,  
Programs, and Benefits  
for Older Adults,  
People with Disabilities,  
and Caregivers

2013-14

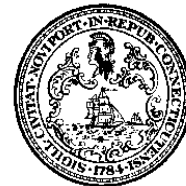
Libro de Servicios,  
Programas, Y Beneficios  
para Adultos, Mayores, y a  
Los Cuidadores



One Long Wharf Drive  
New Haven, Connecticut 06511

[aoascc.org](http://aoascc.org)

**203-785-8533**



***City of New Haven  
Department  
of Elderly Services***

***[cityofnewhaven.com](http://cityofnewhaven.com)  
203-946-7854***



## **Agency on Aging of South Central Connecticut**

The Agency on Aging of South Central Connecticut (AASCC) is a private, nonprofit organization incorporated in 1974.

It is designated as an Area Agency on Aging (AAA), one of five regional AAA's in the state of Connecticut.

AASCC serves these towns: Ansonia, Bethany, Branford, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Meriden, Milford, New Haven, North Haven, North Branford, Orange, Oxford, Seymour, Shelton, Wallingford, West Haven, and Woodbridge.



In addition, we administer the Connecticut Home Care Program for Elders in these towns: Chester, Clinton, Cromwell, Deep River, Durham, East Haddam, East Hampton, Essex, Haddam, Killingworth, Lyme, Middlefield, Middletown, Old Lyme, Old Saybrook, Portland, and Westbrook.

## CHOICES

**C**onnecticut's programs for:  
**H**ealth insurance assistance,  
**O**utreach,  
**I**nformation and referral,  
**C**ounseling, and  
**E**ligibility  
**S**creening



CHOICES is a program administered by the Agency on Aging of South Central Connecticut (AASCC). Counselors in the CHOICES program are happy to provide Information and Referral to older adults and people with disabilities living in South Central Connecticut, as well as their caregivers. This service is free of charge.

Counselors receive the designation of Certified Counselor CHOICES and Benefits Outreach/Health Insurance Counseling and Assistance. They also earn the AIRS Certified Information and Referral Specialist for Aging (CIRS-A) designation.

Call to speak to a counselor or schedule a one-on-one meeting Monday through Friday from 8:30 AM to 4:30 PM.

**203-785-8533**

**Elderly Services** of the City of New Haven assists New Haven residents aged 55 and older to live independently and with dignity, to stay connected with family and community, to maintain health and wellness, to obtain services and financial assistance to which you are entitled, and to advocate for yourself.

***Thank you to Wilbur Cross High School  
for printing this booklet.***

## TABLE OF CONTENTS

**Topics in BOLD indicate a general category that may contain multiple organizations.**

|                                                                            |            |
|----------------------------------------------------------------------------|------------|
| Adult Day Centers.....                                                     | 4          |
| Advance Wheels of Technology.....                                          | 7          |
| <b>Advocacy Organizations for People with Disabilities</b> .....           | <b>1-2</b> |
| Aid and Attendance.....                                                    | 40         |
| Allied Community Resources.....                                            | 8          |
| Alzheimer's Association (CT Chapter).....                                  | 32         |
| Alzheimer's Association (Ct Chapter Respite Fund).....                     | 32         |
| Alzheimer's Association (National).....                                    | 32         |
| Alzheimer's Respite Program.....                                           | 4, 32      |
| Americans with Disabilities Act Coalition of CT.....                       | 28         |
| ARC/Connecticut.....                                                       | 6          |
| <b>Assistive Technology Organizations</b> .....                            | <b>2-3</b> |
| BHcare.....                                                                | 33         |
| Board of Education and Services for the Blind.....                         | 41         |
| Brain Injury Association of CT.....                                        | 39         |
| Bureau of Rehabilitation Services.....                                     | 8          |
| Care 4 Kids.....                                                           | 16         |
| <b>Caregiver Organizations</b> .....                                       | <b>4</b>   |
| Cell Phone.....                                                            | 9          |
| Center for Disability Rights.....                                          | 1          |
| Center for Medicare Advocacy.....                                          | 28         |
| Charter Oak Health Plan.....                                               | 35         |
| Child Support.....                                                         | 16         |
| Children's Trust Fund Kinship Care Grants.....                             | 16         |
| CHOICES Volunteer.....                                                     | 42         |
| Commission on Human Rights and Opportunities.....                          | 28         |
| Community CHOICES.....                                                     | 1          |
| Connection, The.....                                                       | 33         |
| ConnPACE.....                                                              | 9, 36      |
| Converse Communication Center.....                                         | 19         |
| <b>Crisis</b> .....                                                        | <b>5-6</b> |
| CT Commission on the Deaf and Hearing Impaired.....                        | 18         |
| CT Department of Mental Health and Addiction Services.....                 | 33         |
| CT Hearing Dog Program.....                                                | 18         |
| CT Home Care Program for Elders.....                                       | 20         |
| CT Home Care Program for the Disabled.....                                 | 20         |
| CT Legal Rights Project.....                                               | 29         |
| CT Lifespan Respite Coalition.....                                         | 4          |
| CT Money School.....                                                       | 34         |
| CT Office of Protection and Advocacy for Persons with<br>Disabilities..... | 2, 5, 39   |
| CT Radio Information System.....                                           | 41         |
| CT Teacher's Retirement Board.....                                         | 38         |

|                                                                                  |              |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| CT Technology Act Project.....                                                   | 2            |
| Dental Clinics.....                                                              | 35           |
| Department of Developmental Services.....                                        | 6            |
| Department of Rehabilitation Services: Deaf and Hard of<br>Hearing Service ..... | 18           |
| Department of Services for Persons with Disabilities.....                        | 1            |
| <b>Developmental Disabilities Organizations.....</b>                             | <b>6</b>     |
| Domestic Violence.....                                                           | 5            |
| Driver Training for People with Disabilities.....                                | 7            |
| <b>Driving.....</b>                                                              | <b>7</b>     |
| East Coast Assistance Dogs.....                                                  | 19           |
| Easter Seals.....                                                                | 8            |
| Elder Law Attorneys.....                                                         | 29           |
| Elderly Protective Services.....                                                 | 5            |
| Elderly Services.....                                                            | 37-38        |
| Emergency Shelters.....                                                          | 5            |
| <b>Employment Organizations.....</b>                                             | <b>8</b>     |
| Employment Programs (AASCC).....                                                 | 8            |
| Energy Assistance.....                                                           | 9-10         |
| Equipment and Supplies.....                                                      | 2            |
| Eviction/Foreclosure Prevention.....                                             | 23           |
| Fidelco Guide Dogs.....                                                          | 41           |
| <b>Financial.....</b>                                                            | <b>9-14</b>  |
| <b>Food.....</b>                                                                 | <b>14-15</b> |
| Food Pantries.....                                                               | 14-15        |
| <b>Geriatric Assessment.....</b>                                                 | <b>17</b>    |
| Grandparents as Parents Support.....                                             | 16           |
| Grandparents on the Move.....                                                    | 16           |
| <b>Grandparents Raising Grandchildren.....</b>                                   | <b>16-17</b> |
| GRASP Grandparent Respite Support.....                                           | 16           |
| Hearing Aids.....                                                                | 18           |
| <b>Hearing Impairments.....</b>                                                  | <b>18-19</b> |
| <b>Home Care.....</b>                                                            | <b>20-22</b> |
| Home Care Agencies (Medical).....                                                | 21           |
| Home Care Agencies (Non-Medical).....                                            | 21-22        |
| Home Delivered Meals.....                                                        | 15           |
| Home Modifications.....                                                          | 2            |
| Homelessness Intervention Programs.....                                          | 23           |
| <b>Hospice.....</b>                                                              | <b>22</b>    |
| <b>Housing.....</b>                                                              | <b>23-27</b> |
| Housing Authorities.....                                                         | 27           |
| Housing Options.....                                                             | 27           |
| Husky A and B.....                                                               | 16           |
| <b>Immigration Services.....</b>                                                 | <b>27</b>    |
| Insurance Policies.....                                                          | 35           |
| Interfaith Volunteer Caregivers.....                                             | 30           |
| International Institute of Ct.....                                               | 27           |
| Joe 4 Oil.....                                                                   | 10           |
| <b>Legal Assistance.....</b>                                                     | <b>28-29</b> |

|                                                              |              |
|--------------------------------------------------------------|--------------|
| LGBT Aging Project.....                                      | 29           |
| <b>LGBT Organizations.....</b>                               | <b>29</b>    |
| Lions Vision Center Inc.....                                 | 41           |
| <b>Living Alone.....</b>                                     | <b>30</b>    |
| Living Wills.....                                            | 29           |
| <b>Long Term Care.....</b>                                   | <b>30</b>    |
| Long Term Care (Veterans).....                               | 40           |
| Medicaid.....                                                | 10-11        |
| Medicaid (for the Employed Disabled).....                    | 8            |
| Medical Clinics.....                                         | 35           |
| <b>Medicare Options.....</b>                                 | <b>31</b>    |
| Medicare Savings Program.....                                | 11-12        |
| Melissa's Project.....                                       | 33           |
| <b>Memory Loss Organizations.....</b>                        | <b>32</b>    |
| Mental Health Association of CT.....                         | 33           |
| <b>Mental Illness Organizations.....</b>                     | <b>33</b>    |
| Meriden Grandparents Connection.....                         | 16           |
| <b>Money Follows the Person.....</b>                         | <b>34</b>    |
| <b>Money Management.....</b>                                 | <b>34</b>    |
| Money Management International.....                          | 34           |
| Multiple Sclerosis.....                                      | 34           |
| National Alliance on Mental Illness.....                     | 33           |
| National Family Caregiver Support Program.....               | 3, 4         |
| National Federation of the Blind of CT.....                  | 41           |
| National Multiple Sclerosis Society- Greater CT Chapter..... | 34           |
| National Respite Locator.....                                | 4            |
| National Spinal Cord Injury Association CT Chapter.....      | 37           |
| New Haven Family Resource Center.....                        | 16           |
| New Haven Job Center.....                                    | 8            |
| New Haven Legal Assistance.....                              | 28           |
| New Haven Pride Center.....                                  | 29           |
| <b>No Insurance.....</b>                                     | <b>35-36</b> |
| Parking Permit for Individuals with Disabilities.....        | 7            |
| Personal Care Assistance Waiver.....                         | 21           |
| Personal Emergency Response Systems.....                     | 30           |
| Power of Attorney.....                                       | 29           |
| Prescription Drug Assistance.....                            | 36           |
| Property Tax Credit.....                                     | 25           |
| Property Tax Freeze (New Haven Only).....                    | 25           |
| Psychiatric Emergency.....                                   | 5-6          |
| Ramps (accessibility).....                                   | 3            |
| Relay Conn.....                                              | 19           |
| Rent Rebate.....                                             | 23           |
| Reverse Mortgage.....                                        | 25-26        |
| Ride-Away Corp.....                                          | 7            |
| RSVP.....                                                    | 42           |
| RSVP Money Management Program.....                           | 34, 42       |
| Safe Return.....                                             | 32           |
| SAGA Cash Assistance.....                                    | 13           |

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| Salvation Army.....                                         | 13        |
| Section 8 Housing.....                                      | 24        |
| <b>Senior Centers.....</b>                                  | <b>37</b> |
| Senior Medicare Patrol.....                                 | 42        |
| SNAP (Food Stamps).....                                     | 15        |
| Social Security Disability Benefits.....                    | 13        |
| Social Security Extra Help.....                             | 13-14     |
| Social Security Retirement Benefits.....                    | 13        |
| Soldiers', Sailors', Marines' Fund.....                     | 40        |
| <b>Spinal Cord Injuries.....</b>                            | <b>38</b> |
| Stair Glides.....                                           | 3         |
| State Library for the Blind and Physically Handicapped..... | 41        |
| State Supplemental Program.....                             | 14        |
| Statewide Legal Services.....                               | 28        |
| Subsidized Guardianship.....                                | 16        |
| Supplemental Security Income.....                           | 14        |
| <b>Teacher's Retirement Benefits.....</b>                   | <b>38</b> |
| Transfer of Home.....                                       | 26        |
| <b>Transportation Services.....</b>                         | <b>38</b> |
| <b>Traumatic Brain Injury Organizations.....</b>            | <b>39</b> |
| Veteran's General Benefits.....                             | 40        |
| <b>Veteran's Organizations.....</b>                         | <b>40</b> |
| Village Grandparents Support Group.....                     | 17        |
| <b>Vision Loss Organizations.....</b>                       | <b>41</b> |
| <b>Volunteerism.....</b>                                    | <b>42</b> |
| Women Infants & Children (WIC).....                         | 17        |

This guide  
is not intended  
to be a marketing magazine  
of for-profit businesses;  
it features services, programs, and  
benefits that are public, non-profit, or  
contractors or sponsors of AASCC  
or its affiliates.

All income amounts shown in this guide are accurate as of 06/10/2013. As with all programs, these amounts are subject to change.

## ADVOCACY ORGANIZATIONS FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

### **Center for Disability Rights (CDR)**

CDR in West Haven offers various support and resources. CDR also provides an Adaptive Equipment Loan Program that collects and loans wheelchairs and walkers. Loans last for a maximum of three months. CDR offers individual and group instruction in various daily living skills and a membership and support group that meets once a month.

**203-934-7077**

### **Community Choices**

The Aging and Disabilities Resource Center (ADRC) is a single point of entry for comprehensive needs assessment and a coordinated system of information on the full range of available public and private long term care programs and services. It is staffed by the Center for Disability Rights and the AASCC.

**800-994-9422**

### **Department of Services for Persons with Disabilities**

This department promotes the coordination of resources for adults with disabilities, responds to their needs, and monitors and takes appropriate actions to ensure compliance with relevant federal, state and local regulations.

**[cityofnewhaven.com/disabilityservices/index.asp](http://cityofnewhaven.com/disabilityservices/index.asp)**

**203-946-7651**

**203-946-8582 TTY/TDD**



*Your aging and disability  
information source*

## ADVOCACY ORGANIZATIONS FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

### CT Office of Protection and Advocacy for Persons with Disabilities

The Office of Protection and Advocacy for Persons with Disabilities, based in Hartford, offers abuse investigation, case services, and protection and advocacy.

**860-297-4300 / 800-842-7303**

## ASSISTIVE TECHNOLOGY ORGANIZATIONS

### Connecticut Technology Act Project (CTTAP)

CTTAP offers the Assistive Technology Loan Program that provides low interest loans to help purchase equipment or make home or vehicle modifications to maintain or improve a person's functional capabilities. Peer counselors help assess assistive technology needs, assist in locating needed technology or materials, and provide guidance to those who require financial assistance in order to fund their assistive technology/modification needs.

**860-424-4881**

### Equipment and Supplies

Various organizations offer one or two services:

- Equipment Loan Program - These programs typically lend out equipment for a 30-day period that can be renewed for another 30 days. There may be no charge for the equipment but a security deposit could be required.
- Thrift Shops - Thrift shops typically have a variety of used equipment available for free or at a low price, such as \$1.00. These products may include wheelchairs, shower benches, walkers, and Hoyer lifts.

For more information, please call:

|                          |                  |              |
|--------------------------|------------------|--------------|
| Guilford                 | Charlie's Closet | 203-453-8359 |
| Hartford                 | NEAT             | 866-526-4492 |
| Milford                  | Emma Davis       | 203-877-4277 |
| West Haven               | Butterfly Equip  | 203-934-7077 |
| Your Local Senior Center |                  |              |

### Home Modifications

Many companies will make minor home modifications. For more information, please call:

|              |                   |              |
|--------------|-------------------|--------------|
| Bethel       | Medical Home      | 203-792-6872 |
| Hamden       | Apex Home Care    | 203-281-6571 |
| Hartford     | Corp Indep Living | 860-563-6011 |
| Seymour      | Radovich Builders | 203-735-5219 |
| Tolland      | Sugar Hill        | 860-875-9968 |
| Wethersfield | Pelton's Home     | 860-761-0008 |

## ASSISTIVE TECHNOLOGY ORGANIZATIONS

### National Family Caregiver Support Program

This program provides services to caregivers, including family members caring for relatives aged 60 and older and grandparents caring for children aged 18 and younger. This program can help pay for assistive technology if requested by a family caregiver.

**203-785-8533 (Respite Department)**

### Ramps

Many companies offer ramps for wheelchairs, scooters, or anyone who has trouble climbing stairs. These companies may sell or rent temporary or permanent ramps and install them within days. For more information, please call:

|               |              |
|---------------|--------------|
| AmRamp        | 888-715-7598 |
| Eastern, Inc. | 888-845-0533 |

### Stair Glides

Many companies offer stair glides. For more information, please call:

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Apex Home Care CTR | 203-281-6571 |
|--------------------|--------------|

### Connecticut's Five Area Agencies on Agency

*Southwestern Connecticut Agency on Aging*  
 10 Middle ST  
 Bridgeport CT 06604  
[swcaa.org](http://swcaa.org)  
 203-333-9288

*Agency on Aging of South Central Connecticut*  
 One Long Wharf DR  
 New Haven CT 06511  
[aoapartnerships.org](http://aoapartnerships.org)  
 203-785-8533

*Senior Resources - Agency on Aging*  
 19 Ohio AV Suite 2  
 Norwich CT 06360  
[seniorresourcesec.org](http://seniorresourcesec.org)  
 860-887-3561

*North Central Area Agency on Aging*  
 151 New Park AV  
 PO Box 75  
 Hartford CT 06106  
[Ncaaact.org](http://Ncaaact.org)  
 860-724-6443

*Western Connecticut Area Agency on Aging*  
 84 Progress LN  
 Waterbury CT 06705  
[wcaaa.org](http://wcaaa.org)  
 203-757-5449

**Adult Day Centers**

Adult day centers provide a variety of services, such as a hot lunch, nursing services, personal care, socializing, recreation, and transportation. They also provide caregivers valuable free time. For more information, please call:

|             |                  |              |
|-------------|------------------|--------------|
| Branford    | Orchard House    | 203-481-7110 |
| Clinton     | Robin's Nest     | 860-664-3568 |
| Hamden      | Clelian CTR      | 203-288-4151 |
| Hamden      | Lina             | 203-288-4505 |
| Hamden      | Partnerships CTR | 203-248-8854 |
| Madison     | Strong House     | 203-245-0524 |
| Milford     | Ahrens           | 203-877-5131 |
| New Haven   | Goodwin-Levine   | 203-789-1650 |
| New Haven   | Mary Wade Home   | 203-562-7222 |
| Stratford   | Sunset Shores    | 203-380-1228 |
| Wallingford | Masonic Care     | 203-679-5900 |
| Wallingford | Senior CTR       | 203-265-7753 |
| West Haven  | Robt Johnson CTR | 203-937-3658 |

**Alzheimer's Respite Program**

This program is a partnership between the Connecticut Department of Social Services, Aging Services Division; Alzheimer's Association, Connecticut Chapter; and the Area Agencies on Aging. The program offers information, support, development of an appropriate plan of care and services to those who care for individuals with Alzheimer's disease or related dementias. There is a maximum of \$3,500 in services and 30 days of out-of-home respite care services to each applicant each year.

**203-785-8533 (Respite Department)**

**Connecticut Lifespan Respite Coalition (CLRC)**

CLRC, in Rocky Hill, is a nongovernmental, nonprofit organization that provides respite information to caregivers.

[ctrespice.org](http://ctrespice.org)

**860-513-0172**

**National Family Caregiver Support Program**

This program provides family caregivers of those aged 60 or older a temporary break from their caregiving responsibilities through various services, including adult day care.

**203-785-8533 (Respite Department)**

**National Respite Locator**

ARCH National Respite Network, a division of the Chapel Hill Training-Outreach Project, offers this service to help parents, caregivers, and professionals find respite services to match their specific needs.

**[respitelocator.org](http://respitelocator.org)**

### **Domestic Violence**

Offers a wide range of crisis and other services for victims of domestic violence. Services include a 24-hour crisis hotline, support groups, and an emergency shelter.

Ansonia Domestic Violence 203-736-9944

Meriden Domestic Violence 203-238-1501

New Haven Domestic Violence 203-789-8104

### **Elderly Protective Services**

Elderly Protective Services investigates reports of known or suspected physical or mental abuse, exploitation, or neglect of adults age 60 and older who are living in the community or long term care facilities.

**888-385-4225**

### **CT Office of Protection and Advocacy for Persons with Disabilities**

The Office of Protection and Advocacy for Persons with Disabilities, based in Hartford, offers abuse investigation, case services, and protection and advocacy.

**860-297-4300 / 800-842-7303**

### **Emergency Shelters**

Emergency shelters provide the minimum of necessities on a limited basis during a period of dislocation, crisis, or emergency. Available services may be contingent upon income, age, gender, population groups, or referring agency. Services vary and may include food and shelter, housing assistance, counseling, information and referral, crisis intervention, and help with hygiene.

Meriden Shelter Now 203-634-1734

Milford Beth El Shelter 203-876-0747

New Haven Care Ways Shelter 203-492-4873

New Haven Christian Com Act 203-777-7173

New Haven Columbus House 203-773-9673

New Haven Emergency Shelter 203-777-2522

New Haven Life Haven 203-776-6208

Shelton Spooner House 203-225-0453

Wallingford Shelter 203-294-0102

### **Psychiatric Emergency**

These programs help people experiencing a psychiatric crisis. These sites provide immediate assessment and treatment and then link individuals to appropriate continuing treatment and support services. Crisis phone lines, on-site

crisis intervention staff, and crisis and respite beds are available at the following locations:

|           |                  |              |
|-----------|------------------|--------------|
| Ansonia   | BHcare           | 203-736-2601 |
| Branford  | Harbor Health    | 203-483-2630 |
| Meriden   | Rush Center      | 800-567-0902 |
| Milford   | Bridges          | 203-878-6365 |
| New Haven | CT Mental Health | 203-974-7300 |

## **DEVELOPMENTAL DISABILITIES ORGANIZATIONS**

### **ARC/Connecticut**

ARC, out of Hartford, is a private, non-profit organization that advocates for the full participation of adults with developmental disabilities in all aspects of community life. Services include residential and vocational services, education, advocacy, and appropriate referrals.

**860-246-6400**

### **Department of Developmental Services (DDS)**

DDS in Hartford coordinates and oversees services for people of all ages with developmental disabilities. These services include comprehensive case management, early interventions for infants and toddlers, community-based residential programs, supported living for people in their own residences, job training and supported employment, respite and other family support, and rehabilitative day programs. Services are subject to the availability of resources and may require a waiting period.

[ct.gov/dds](http://ct.gov/dds)

**860-418-6000**

Our Mission  
at the Agency on Aging of South  
Central Connecticut is to empower  
adults to remain as independent and  
engaged as possible within their  
communities through advocacy,  
information and services.

**Advanced Wheels of Technology**

This East Granby automotive company adapts, builds, modifies, and sells cars, vans, and mini-vans to adults with physical disabilities. The company also rents vehicles adapted for adults with disabilities and offers 24-hour road service to customers.

[advancedwheels.com](http://advancedwheels.com)

**860-653-8064**

**Driver Training for People with Disabilities**

The State Department of Motor Vehicles in Wethersfield evaluates, instructs, and licenses adults with disabilities who require special equipment in order to drive.

[dmvct.org/handitrn.htm](http://dmvct.org/handitrn.htm)

**860-263-5700 / 800-842-8222**

**Parking Permit for Individuals with Disabilities**

The State Department of Motor Vehicles processes all applications for parking permits for individuals with disabilities. A permanent permit is valid for five years; a temporary permit is valid for up to six months. The physician must certify on the application form that you qualify to receive a permit on the basis of your disability or medical condition. To get an application form, call your local Department of Motor Vehicles Office.

[dmvct.org/handipg.htm](http://dmvct.org/handipg.htm)

**860-263-5700 / 800-842-8222**

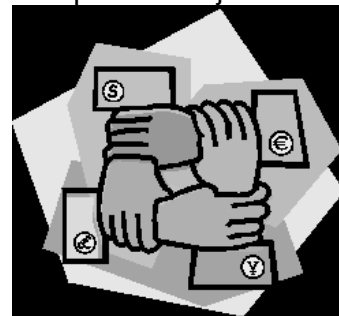
**Ride-Away Corporation**

This East Hartford-based company adapts, modifies, and sells cars, vans, and mini-vans to adults with physical disabilities.

[ride-away.com](http://ride-away.com)

**877-499-0910**

We sponsor Project **HOPE**



**Hispanic Outreach Plan for Elderly**

**Employment Programs (AASCC)**

The AASCC administers several employment programs that can provide those 55 and older with additional income, as well as a rewarding experience.

- Experience Corps - Provides positions in elementary schools for 5-15 hours per week.
- Foster Grandparents - Provides positions to work with children in need.
- Opportunities for Older Adults - Provides positions to help adults with disabilities.
- Senior Employment Program (Title V) - Provides job placement.
- Senior Companions - Provides positions to work with frail seniors.

**203-752-3059**

**Allied Community Resources**

This Enfield-based agency provides job coaching, job placement, job-seeking skills training, rehabilitation plan development, and situational and vocational assessments.

**860-741-3701**

**Bureau of Rehabilitation Services**

This vocational rehabilitation agency assists adults with significant physical or mental disabilities in preparing for, finding, and maintaining employment.

**800-537-2549 / 860-424-4844**

**Easter Seals**

Easter Seals Goodwill Industries of New Haven offers a variety of services to help address life's challenges and achieve personal goals, including job placement and supported employment.

[newhavengoodwill.easterseals.com](http://newhavengoodwill.easterseals.com)

**203-777-2000**

**Medicaid (for the Employed Disabled)**

The Connecticut Department of Social Services offers a program designed to let adults with disabilities work, earn income, and still receive medical services through the Medicaid program, without a spend-down. To obtain an application call Connect-Ability.

**866-844-1903**

**New Haven Job Center**

The New Haven Job Center, administered by the City of New Haven, offers various services with the goal of connecting "job ready" individuals with Greater New Haven area employers.

**203-624-1493**

**Cell Phone**

A free cell phone may be available to certain income-eligible households. Through SafeLink Wireless, an individual can receive a free cell phone and choose from a variety of free plans. The service is limited to one person per household.

**800-723-3546**

**ConnPACE**

ConnPACE is Connecticut's *State Pharmacy Assistance Program (SPAP)* that can help people pay for their prescription medicines. Those who are approved for this program generally pay no more than \$16.25 for each prescription. To qualify, applicants must meet the following general criteria:

1. Apply during the Enrollment Period (11-15 to 12-31) or within 31 days of your 65<sup>th</sup> birthday or becoming eligible for Social Security Disability or Supplemental Security Income.
2. Are 65 or older and *NOT* on Medicare
3. Are disabled age 18 or older and *NOT* on Medicare
4. Have lived in Connecticut for more than six months.
5. Meet income and asset requirements:
  - Single
    - Monthly Income = less than \$2,166.67
    - Liquid Assets = no cap
  - Couple
    - Monthly Income = less than \$2,916.67
    - Liquid Assets = no cap

Mail the completed application to this address:

ConnPACE  
PO Box 5011  
HARTFORD CT 06102-5011

**Energy Assistance**

The Connecticut Energy Assistance Program (CEAP) is a state and federal program that helps low-income people, and the Contingency Heating Assistance Programs (CHAP) is a state and federal program that helps higher income people. To qualify, applicants must meet the following general criteria:

- Single
  - Monthly Income = less than \$2,651.25
- Couple
  - Monthly Income = less than \$3,467.33

There is also a liquid assets test to ensure that winter heating assistance dollars go to households most in need; that is, to people without the financial means to heat their home. For more information, please call:

|             |                   |              |
|-------------|-------------------|--------------|
| Branford    | Canoe Brook       | 203-315-0610 |
| East Haven  | Senior Center     | 203-468-3303 |
| Guilford    | Social Services   | 203-453-8009 |
| Hamden      | Miller SR CTR     | 203-287-2691 |
| Madison     | Madison SR CTR    | 203-245-5627 |
| Meriden     | New Opportunities | 203-235-0278 |
| Milford     | Human Services    | 203-783-3253 |
| New Haven   | Community Fuel    | 203-387-7700 |
| North Haven | Community Serv    | 203-239-2566 |
| Orange      | Community Serv    | 203-891-2154 |
| Valley      | TEAM, Inc.        | 203-736-5420 |
| Wallingford | Comm on Aging     | 203-265-7753 |
| West Haven  | City Hall         | 203-937-3572 |
| Woodbridge  | Town Hall         | 203-389-3429 |
| Other       | DSS               | 800-842-1132 |

### **Energy Assistance Arrearage Payment**

The Salvation Army helps eligible people enlist in utility companies' arrearage payment plans by providing the payment some companies require.

|           |              |
|-----------|--------------|
| Ansonia   | 203-736-0707 |
| Meriden   | 203-235-6532 |
| New Haven | 203-624-9891 |

### **Joe 4 Oil**

This program, run through Citizens Energy, can provide a one-time delivery of 100 gallons of home heating oil to people that qualify. There is typically a short window of opportunity to apply for this program.

**877-563 4646**

**[citizensenergy.com](http://citizensenergy.com)**

### **Medicaid (Title 19)**

Medicaid and Title 19 are synonymous: Medicaid is a term used nation-wide; Title 19 is a term used only in Connecticut. It is a joint federal and state program that may be able to help eligible people with medical costs. Those approved for the program may have most of their health care costs covered. To qualify, applicants must meet the following general criteria:

1. Are older than 65 or disabled.
2. Have high medical bills.
3. Meet the following income and asset requirements:

Single

Monthly Income = less than \$809.74

Liquid Assets = less than \$1,600

Couple

Monthly Income = less than \$1,289.29

Liquid Assets = less than \$2,400

The Medicaid application can also be used to apply for food stamps and home health care. Mail the application to this address:  
DSS ConneCT Scanning Center  
PO Box 1320  
Manchester, CT 06045-9968

### **Medicaid (Title 19 Spend-down)**

To be eligible for Title 19/Medicaid, a person's monthly income cannot be more than a certain amount. If it is more, the person is put on a *spend-down*. A spend-down is similar to a deductible, a certain amount of money that must be paid out-of-pocket before the person receives benefits. For example, if the most money a person on Title 19 can make in a month is \$500, and that person makes \$700, that person makes \$200 too much a month to be qualified for the program. But that person can participate in the program if that person *spends down* (spends) that extra amount of money (\$200 in this example), times six months, for a total spend-down of \$1,200 over a six-month period. And that person must spend it only on prescriptions and medical items and services.

### **Medicare Savings Program/Medicare Buy-in**

The State of Connecticut provides the Medicare Savings Program to help low-income people pay some or all of the costs associated with Medicare. Under the Medicare Savings Program umbrella, there are three levels of assistance available depending on a person's income:

#### ***Additional Low Income Medicare Beneficiary (ALMB / QI)***

This program provides two benefits:

1. It pays the monthly Medicare Part B premiums.
2. It automatically enrolls the beneficiary in Social Security Extra Help (Low Income Subsidy/LIS), which pays the monthly Medicare Part D premium up to \$34.57, charges \$2.65 for generic drugs on the plan's drug list and \$6.60 for brand name drugs on the plan's drug list, and charges those copays even during the donut hole.

This program has a finite amount of funds set aside, and as such funds are therefore awarded on a first-come, first serve basis until the pool of funds is depleted.

Single

Monthly Income = less than \$2,356.68

Liquid Assets = no cap

Couple

Monthly Income = less than \$3,180.78

Liquid Assets = no cap

***Specified Low-Income Medicare Beneficiary (SLMB)***

This program provides two benefits:

1. It pays the monthly Medicare Part B premiums.
2. It automatically enrolls the beneficiary in Social Security Extra Help (Low Income Subsidy/LIS), which pays the monthly Medicare Part D premium up to \$34.57, charges \$2.65 for generic drugs on the plan's drug list and \$6.60 for brand name drugs on the plan's drug list, and charges those copays even during the donut hole.

This program guarantees the above benefits.

Single

Monthly Income = less than \$2,212.98

Liquid Assets = no cap

Couple

Monthly Income = less than \$2,986.83

Liquid Assets = no cap

***Qualified Medicare Beneficiary (QMB)***

This program provides three benefits:

1. It pays the monthly Medicare Part A and Part B premiums.
2. It automatically enrolls the beneficiary in Social Security Extra Help (Low Income Subsidy/LIS), which pays the monthly Medicare Part D premium up to \$34.57, charges \$2.65 for generic drugs on the plan's drug list and \$6.60 for brand name drugs on the plan's drug list, and charges those copays even during the donut hole.
3. It can act as an additional insurance policy to pay Medicare Part A and Part B deductibles and coinsurance amounts *if beneficiaries go to providers who accept Medicaid (Title 19)*. It can therefore replace a Medigap or Medicare Advantage plan and save the beneficiary thousands of dollars a year. The State sends a Connectcard, that when presented to Medicaid providers, pays for Medicare deductibles and coinsurances.

Single

Monthly Income = less than \$2,021.38

Liquid Assets = no cap

Couple

Monthly Income = less than \$2,728.23

Liquid Assets = no cap

It takes the State 45 days to process the application and Social Security longer to implement Extra Help. The State of CT will automatically send out a redetermination every year to ensure eligibility. For an application please call CHOICES.

**203-785-8533**

**SAGA Cash Assistance**

Individuals and families who do not have enough money to meet their basic needs, and are deemed "unemployable," can receive financial assistance.

**855-578-4515**

**Salvation Army**

The Salvation Army offers a variety of services, including help paying for basic needs, such as food, clothing, and rent.

|           |              |
|-----------|--------------|
| Ansonia   | 203-736-0707 |
| Meriden   | 203-235-6532 |
| New Haven | 203-624-9891 |

**Social Security Retirement Benefits**

The Social Security Administration pays benefits to people age 62 or over based on how much you earned during your working career. Generally, you would need to have worked 10 years in order to collect. You can get this benefit as early as 62, but if you retire before your full retirement age, your benefit will be permanently reduced. Please contact the AASCC for brochures or you can apply by calling the Social Security Administration.

**800-772-1213**

**Social Security Disability Benefits**

The Social Security Administration pays benefits to people who cannot work because they have a medical condition that is expected to last at least one year or result in death. Apply for benefits as soon as you become disabled, as it can take three to five months to process an application. Once you are deemed disabled by the Social Security Administration, you will receive Medicare Health Insurance two years later.

**800-772-1213**

**Social Security Extra Help/Low Income Subsidy (LIS)**

Social Security Extra Help is a federal program which helps pay prescription costs for people on a Part D Medicare Drug Plan. It pays the monthly Medicare Part D premium up to \$34.57, charges \$2.60 for generic drugs on the plan's drug list and \$6.50 for brand name drugs on the plan's drug list.

Single

Monthly Income = less than \$1,396.25

Liquid Assets = \$13,070.00

**Couple**

Monthly Income = less than \$1,891.25

Liquid Assets = \$26,120.00

*You can automatically qualify for this program by getting approved for a Medicare Savings Program. See page 11*

**State Supplement Program**

Connecticut Department of Social Services offers a program that provides additional cash assistance beyond the federal Social Security amount. To qualify, a person must be older than 65 or disabled and meet income and asset requirements.

**855-578-4515**

**Supplemental Security Income (SSI)**

The Social Security Administration can provide monthly cash assistance to certain people to ensure they have a minimum level of income. This program benefits those who have never been employed or were not employed long enough to qualify for regular Social Security benefits. To qualify, a person must be older than 65 or disabled and meet income and asset requirements. For more information, please call the Social Security Administration

**800-772-1213**

**FOOD****Food Pantries**

Food pantries can be a vital resource to those in need. Please call the particular site for location, hours, and eligibility.

|            |                  |              |
|------------|------------------|--------------|
| East Haven | 39 Park PL       | 203-467-4668 |
| Hamden     | 11 Pine ST       | 203-562-5129 |
| Hamden     | 308/310 Morse ST | 203-785-8057 |
| Hamden     | 870 Dixwell Ave* | 203-605-3844 |
| Hamden     | 60 Connolly PKWY | 203-288-0066 |
| Hamden     | 930 Dixwell AV   | 203-562-5700 |
| Milford    | 192 Meadow ST    | 203-877-1007 |
| Milford    | 9 Jepson DR      | 203-877-5131 |
| Milford    | 90 New Haven AV  | 203-876-0747 |
| New Haven  | 84 Broadway      | 203-624-4594 |
| New Haven  | 201 Chapel ST    | 203-776-9603 |
| New Haven  | 782 Orchard ST   | 203-782-3393 |
| New Haven  | 1324 Chapel ST   | 203-777-8744 |
| New Haven  | 168 Davenport AV | 203-777-7848 |
| New Haven  | 154 Derby AV     | 203-752-1644 |
| New Haven  | 242 Dixwell AV   | 203-624-6245 |
| New Haven  | 104 Fairmont AV  | 203-785-8091 |
| New Haven  | 450 George ST    | 203-624-9891 |

|            |                  |              |
|------------|------------------|--------------|
| New Haven  | 3 Arch St*       | 203-691-5608 |
| New Haven  | 255 Goffe ST     | 203-865-0514 |
| New Haven  | 151 Newhall ST   | 203-776-4501 |
| New Haven  | 235 Nicolls ST   | 203-562-2095 |
| New Haven  | 268 Park ST      | 203-777-5537 |
| New Haven  | 149 Rosette ST   | 203-772-2555 |
| New Haven  | 1375 State ST    | 203-865-8095 |
| New Haven  | 311 Temple ST    | 203-624-6426 |
| New Haven  | 127 Thompson ST  | 203-843-7887 |
| New Haven  | 49 Waverly PL    | 203-887-1875 |
| New Haven  | 1402 Whalley AV  | 203-397-0796 |
| New Haven  | 30 White ST      | 203-865-6254 |
| West Haven | 129 Bull Hill LA | 203-934-0880 |
| West Haven | 426 Washington   | 203-479-5808 |

Addresses listed with a \* indicate a Mobile Pantry. Please call the organization for more information.

### Home Delivered Meals

Various organizations deliver nutritious meals to those who qualify. For more information, please call:

|           |                       |              |
|-----------|-----------------------|--------------|
| Guilford  | Interfaith Ministries | 203-453-8359 |
| Meriden   | MOW of Meriden        | 203-238-7743 |
| New Haven | FSW, Inc              | 203-752-9919 |
| Valley    | TEAM, Inc.            | 203-736-5420 |

### SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program)

The Federal Food Stamp Program, now called SNAP, can provide assistance for people to buy nutritious food. To qualify, applicants must meet the following general criteria:

#### Single

Monthly Income = less than \$1,723.00

Liquid Assets = no cap

#### Couple

Monthly Income = less than \$2,233.00

Liquid Assets = no cap

Please include photocopies of your Identification Card (driver's license or State ID), all sources of income, and how you pay for your living arrangement with the application. You may be required to have a phone interview with a DSS worker to determine eligibility.

To get an application please call CHOICES:

**203-785-8533**

**Care 4 Kids**

This organization helps with the cost of child care if household is within income guidelines, adult is working, & child is under 13 (under 19 if child has special needs).

**888-214-5437**

**Child Support**

Helps enforce the court order and get other parent to pay child support.

**800-228-5437**

**Children's Trust Fund Kinship Care Grants**

This State service helps protect children from abuse.

**860-424-5212**

**GRASP Grandparent Respite Support**

This service, offered by the Consultation Center, provides a monthly support group with child care, information and referrals, a quarterly newsletter, respite activities, and education programs for caregivers.

**203-789-7645**

**Grandparents as Parents Support**

This service is offered by the Consultation Center.

**203-789-7645**

**Grandparents on the Move**

This organization offers a support group for supervising grandparents of children in the New Haven school system.

**203-946-7444**

**Husky A and B**

The HUSKY Plan is designed to help children who don't have health insurance.

**877-284-8759**

**Meriden Grandparents Connection**

This group provides support, education, and socialization.

**203-630-4222**

**New Haven Family Resource Center**

This organization provides support groups, classes and workshops, home visits, services for school age children, and referrals.

**203-946-6921**

**Subsidized Guardianship**

Services are offered by the Department of Social Services.

**860-550-6300**

**GRANDPARENTS RAISING GRANCHILDREN****Village Grandparents Support Group**

This organization provides services, including a support group.

**203-407-3172**

**Women, Infants, & Children (WIC)**

WIC provides food for low-income women with children up to age 5 and at nutritional risk.

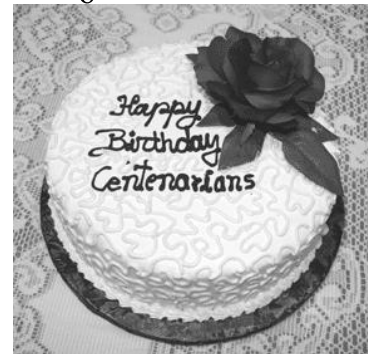
**800-741-2142**

**GERIATRIC ASSESSMENT****Geriatric Assessment**

Geriatric assessments are important because they diagnose age-related health issues and are subsequently the first step in understanding a senior's situation. Experts conduct a comprehensive exam and provide recommendations for care and support. Geriatric assessments are also important because some programs require an actual diagnosis before benefits are provided. For example, the Alzheimer's Respite program requires proof of dementia diagnosis before an applicant can receive benefits. For more information, please call:

|             |                    |              |
|-------------|--------------------|--------------|
| Derby       | Griffin            | 203-732-7328 |
| New Haven   | Dorothy Adler/Yale | 203-688-6361 |
| Wallingford | Masonic Healthcare | 888-679-9997 |

*Celebrate with us and those  
100 years old and older*



*at the Annual Centenarian Luncheon*

**Hearing Aids**

Medicare and most other insurances do not cover hearing loss services or products. So in Connecticut, unless an individual is a child under age 13, a veteran, or on Medicaid/Title 19, expect to pay 100 percent of all costs. When considering a hearing aid, first schedule a medical exam to determine whether a hearing aid is in fact necessary. Go to a licensed audiologist who will perform a comprehensive evaluation and provide the hearing aid prescription.

Additionally, audiologists often sell hearing aids or partner with a licensed hearing aid retailer. Hearing aids, for those with severe hearing loss, can cost \$1,000. Most Costcos have a hearing aid center that is staffed with a licensed audiologist, which is important. Costcos sell top quality, house-branded aid that is made by a leading manufacturer and can save consumers 30 percent or more over a name brand hearing aid. As a less costly alternative or for those with mild to moderate hearing loss, there are some hearing aid-type devices that, like reading glasses, don't require a prescription and offer the benefit at substantial savings. These devices are made by companies including Maxisound, Nexear, and Songbird. Prices range from \$80 to \$500. They can generally only be purchased online but are sold with money-back guarantees.

**Department of Rehabilitation Services: Deaf and Hard of Hearing Services**

Located in West Hartford, CDHI provides interpreting, job counseling and placement, personal and family counseling, and information and referral services.

[state.ct.us/cdhi](http://state.ct.us/cdhi)

**800-708-6796**

**860-231-8169 TTY only**

**860-231-8756 TTY/Voice**

**Connecticut Hearing Dog Program of/Canine Education Center**

This center, located in Newington, trains dogs to become special guides and companions to people who are deaf. The center provides dogs to clients. The center will also train a client's own dog if the dog is suitable for training and the client is willing to participate in the dog's training.

**860-666-4646**

**860-666-4648 TTY**

**Converse Communication Center**

This center, in Bloomfield, offers message relay and telecommunication information and referral. The center repairs TTY phones and provides loaner TTY phones and closed caption interpretation for video tapes. The center also publishes an annual "Text Telephone Directory" of TTY numbers in Connecticut.

**800-743-1219**

**860-242-4974 TTY**

**East Coast Assistance Dogs**

Located in Torrington, East Coast Assistance dogs can help in a variety of situations. Service dogs help people in wheelchairs or with upper and/or lower body disabilities perform tasks; hearing alert dogs help people who are deaf or hearing impaired; and therapy dogs provide comfort and love to people who cannot own dogs because of disability, illness, or age. This agency also tests dogs owned by people who wish to offer the use of their pets to people in hospitals and nursing homes who would benefit from a visit by a social therapy dog.

[ecad1.org](http://ecad1.org)

**860-489-6550**

**Relay Conn**

Relay Connecticut is a free service that provides full telephone accessibility to people who are deaf, hard-of-hearing, deaf-blind, and speech-disabled. This service allows text-telephone (TTY) users to communicate with standard telephone users through specially trained relay operators.

**7-1-1**

In life...

It isn't always about what you get.  
Sometimes it's about what you give.  
Because when you give, you still do  
get....

Be a **CHOICES** volunteer.

203-785-8533

**Connecticut Home Care Program for Elders**

The Connecticut Department of Social Services provides a variety of supportive services to eligible seniors so they can continue living in the community, avoiding unwanted institutionalization. Those approved for this program are assigned a care manager, from the AASCC, who is experienced in understanding the needs of seniors and who provides an assessment, develops a plan of care, arranges for needed home care services, and monitors the plan to assure the client is receiving the support needed. To qualify, applicants must meet the following general criteria:

1. Are 65 years old or older.
2. Are at risk of being placed in a nursing home: require help with activities of daily living (ADLs), such as bathing, dressing, and toileting.
3. Meet the program's income and asset requirements.

**800-445-5394 (Toll-free in Connecticut)**  
**860-424-4904 (Out of State)**

**Connecticut Home Care Program for the Disabled**

The Connecticut Department of Social Services offers this program to provide a variety of supportive services so individuals can continue living in the community, avoiding unwanted institutionalization. Those approved for this program are assigned a care manager, from the AASCC, who is experienced in understanding the needs of adults with disabilities and who provides an assessment, develops a plan of care, arranges for needed home care services, and monitors the plan to assure the individual is receiving the support needed. To qualify, applicants must meet the following general criteria:

1. Is 18 to 64 years old and disabled.
2. Has neurodegenerative diagnoses (such as Alzheimer's disease, Multiple sclerosis, and Parkinson's disease).
3. Be in an institution or at risk of being placed in an institution: require help with three activities of daily living (ADLs), such as bathing, dressing, and toileting.
4. Are not Medicaid active, Medicaid eligible, or participating in the Personal Care Assistant waiver program.
5. Meet the program's income and asset requirements.

**800-445-5394 (Toll-free in Connecticut)**  
**860-424-4904 (Out of State)**

**Personal Care Assistance Waiver**

The Connecticut Department of Social Services offers this program to help pay for personal care assistants (PCA). The program allows the flexibility to receive services when needed, as opposed to receiving them at the convenience of an agency. This program lets individuals be the employer and be responsible for hiring, training, supervising, paying, and if necessary, firing the PCA. To qualify, applicants must meet the following general criteria:

1. Is an adult with disabilities who is 18 years old or older or;
2. Age 65 or older.
3. Requires help with one activity of daily living (ADLs), such as bathing, dressing, and toileting.
4. Meets the program's income and asset requirements.

**877-501-4828**

**Home Care Agencies-Medical**

Home care agencies are private pay companies that can provide various services, including nursing care services, physical therapy services, occupational therapy services, speech pathology services, and medical social services.

|             |                     |              |
|-------------|---------------------|--------------|
| Guilford    | VNA Community       | 203-458-4200 |
| Hamden      | Priority Care       | 203-787-8660 |
| Hamden      | Visiting Nurse Serv | 203-281-5500 |
| Hamden      | VNA Services        | 203-288-1623 |
| Meriden     | Franciscan          | 203-238-1441 |
| Meriden     | Midstate VNA        | 203-235-5714 |
| Milford     | Home Care Plus      | 203-874-8414 |
| Milford     | New England Home    | 203-874-6667 |
| New Haven   | Continuum Home      | 203-782-3192 |
| New Haven   | VNA SO Central CT   | 203-777-5521 |
| NO Haven    | Interim Healthcare  | 203-230-4785 |
| Orange      | Orange VNA          | 203-891-2165 |
| Wallingford | MasoniCare          | 203-679-5300 |

**Home Care Agencies-Non-Medical**

Home care agencies are private pay companies that can provide various services, including homemaker services, companionship, and chore services. For more information, please call:

|            |                     |              |
|------------|---------------------|--------------|
| Branford   | No Place Like Home  | 203-483-7764 |
| East Haven | Utopia Home Care    | 203-466-3050 |
| Guilford   | Home Instead        | 203-458-2992 |
| Guilford   | Lifetime Solutions  | 203-458-5990 |
| Hamden     | Visiting Nurse Serv | 203-281-5500 |
| Hamden     | VNA Services        | 203-288-1623 |
| Meriden    | Assisted Living     | 203-634-8668 |
| Meriden    | Franciscan          | 203-238-1441 |

**HOME CARE**

|            |                    |              |
|------------|--------------------|--------------|
| Meriden    | Midstate VNA       | 203-235-5714 |
| New Haven  | A & B Solutions    | 203-848-1986 |
| New Haven  | Griswold Special   | 203-776-2273 |
| NO Haven   | Interim Healthcare | 203-230-4785 |
| West Haven | Almost Family      | 203-932-6181 |
| West Haven | B & M Homemaking   | 203-932-9966 |

**HOSPICE****Hospice**

Various organizations can provide hospice care to those with six months or less left to live. Hospice is covered by Medicare and can provide physicians, registered nurses, social workers, home health aides, chaplains, and bereavement specialists.

|            |            |              |
|------------|------------|--------------|
| Branford   | CT Hospice | 203-315-7575 |
| Middlebury | VITAS      | 203-437-3111 |

Agency on Aging of South Central Connecticut's services are delivered through four departments:

- *Aging Disability Resource Center*  
Provides benefits screenings, health insurance counseling, family caregiver support, and general information and assistance.
- *Care Management Division*  
Provides regional management of Connecticut's home and community-based Medicaid waiver program and other caregiver respite support programs.
- *Volunteer and Training Division*  
Oversees programs that provide volunteer and employment opportunities.
- *Grants and Contracts Department*  
Awards federal and state funds to community organizations to help clients remain in their homes.

**Rent Rebate**

For those who rent, are older than 65 or disabled, and whose annual incomes do not exceed certain limits, this program provides a rebate that may be as high as \$700 for singles and \$900 for couples. The application period is *from April 15<sup>th</sup> to October 1*. For more information, please call your local assessor's office or senior center:

|             |                   |              |
|-------------|-------------------|--------------|
| Ansonia     | 253 Main ST       | 203-736-5950 |
| Bethany     | 40 Peck RD        | 203-393-2100 |
| Branford    | 1019 Main ST      | 203-488-2039 |
| Branford    | 11 Cherry Hill RD | 203-481-3429 |
| Derby       | 1 Elizabeth St    | 203-736-1455 |
| East Haven  | 250 Main ST       | 203-468-3303 |
| Guilford    | 31 Park ST        | 203-453-8010 |
| Guilford    | 32 Church ST      | 203-453-8009 |
| Hamden      | 2750 Dixwell AV   | 203-287-7128 |
| Madison     | 8 Campus DR       | 203-245-5650 |
| Madison     | 9 Old Route 79    | 203-245-5627 |
| Meriden     | 142 East Main ST  | 203-630-4065 |
| Meriden     | 22 West Main ST   | 203-237-0066 |
| Milford     | 70 West River ST  | 203-783-3215 |
| New Haven   | 165 Church ST     | 203-946-8550 |
| NO Branford | 909 Foxon RD      | 203-484-6013 |
| NO Haven    | 18 Church ST      | 203-239-5321 |
| Orange      | 617 Orange CTR    | 203-891-4723 |
| Oxford      | 486 Oxford RD     | 203-888-2543 |
| Seymour     | One First ST      | 203-881-5013 |
| Shelton     | 54 Hill ST        | 203-924-1555 |
| Wallingford | 45 South Main ST  | 203-294-2001 |
| West Haven  | 355 Main ST       | 203-937-3515 |
| Woodbridge  | 11 Meetinghouse   | 203-389-3416 |

**Eviction and Foreclosure Prevention Programs**

Eviction and foreclosure prevention programs can provide funds toward back rent or mortgage payments to prevent people from being evicted from their rental residence or losing their homes.

|           |                      |              |
|-----------|----------------------|--------------|
| Meriden   | Salvation Army       | 203-235-6532 |
| New Haven | TEAM, Inc.           | 203-736-5420 |
| New Haven | DSS                  | 855-578-4515 |
| New Haven | Soldier Sailor Marin | 203-789-7841 |

**Homelessness Intervention Programs**

Homelessness intervention programs can provide funds toward a security deposit for people who will be able to pay their monthly rent but don't have enough money for the security deposit.

|           |     |              |
|-----------|-----|--------------|
| New Haven | DSS | 855-578-4515 |
|-----------|-----|--------------|

**Section 8 Housing**

The Section 8 *Housing Choice Voucher Program* is a federal government program designed to help very low-income families, the elderly, and adults with disabilities afford decent, safe, and sanitary housing in the private housing market. The U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) administers the housing choice voucher program by providing federal funds to local public housing agencies (PHAs). The PHAs in turn awards the housing choice vouchers to qualified participants. Participants are not limited to choose apartments located in subsidized housing projects. They are free to find their own housing, including single-family homes, townhouses, and apartments, or even the participant's present residence, as long as it meets the requirements of the program. The owner must agree to rent under the program, and rental units must meet minimum standards of health and safety, as determined by the PHA. A housing subsidy is paid directly by the PHA to the landlord. The participant pays the difference between the actual rent charged by the landlord and the amount subsidized by the program. Under certain circumstances, if authorized by the PHA, a participant may use the voucher to purchase a modest home. This program typically has a waiting list. The waiting list opens to new participants when most people on the waiting list have been served. When the list is about to be opened, a notice is placed in local newspapers. During the application process, PHAs collect information on a participant's income and assets. The PHA verifies this information and uses it to determine the participant's eligibility and the amount of their housing assistance payment. If the PHA determines that a participant is eligible, the PHA places the participant on the waiting list. Once a participant is chosen from the waiting list, the PHA contacts the participant and issues a housing choice voucher. To apply for a voucher, contact the particular PHA.

**860-240-4800**

**Property Tax Credit**

For those who own their own home, are older than 65 or disabled, and whose annual incomes do not exceed certain limits, this program provides a property tax credit to the applicant's property tax bill that may be as high as \$1,000 for singles or \$1,250 for couples. The application period is *from February 1<sup>st</sup> to May 15<sup>th</sup>* with extensions possible for medical reasons until August 15. For more information, please call your local assessor's office:

|             |                  |              |
|-------------|------------------|--------------|
| Ansonia     | 253 Main ST      | 203-736-5950 |
| Bethany     | 40 Peck RD       | 203-393-2100 |
| Branford    | 1019 Main ST     | 203-488-2039 |
| Derby       | 35 Fifth ST      | 203-736-1455 |
| East Haven  | 250 Main ST      | 203-468-3233 |
| Guilford    | 31 Park ST       | 203-453-8010 |
| Hamden      | 2750 Dixwell AV  | 203-287-7128 |
| Madison     | 8 Campus DR      | 203-245-5652 |
| Meriden     | 142 East Main ST | 203-630-4065 |
| Milford     | 70 West River ST | 203-783-3215 |
| New Haven   | 165 Church ST    | 203-946-6047 |
| NO Branford | 909 Foxon RD     | 203-484-6013 |
| NO Haven    | 18 Church ST     | 203-239-5321 |
| Orange      | 617 Orange CTR   | 203-891-4723 |
| Oxford      | 486 Oxford RD    | 203-888-2543 |
| Seymour     | One First ST     | 203-881-5013 |
| Shelton     | 54 Hill ST       | 203-924-1555 |
| Wallingford | 45 South Main ST | 203-294-2001 |
| West Haven  | 355 Main ST      | 203-937-3515 |
| Woodbridge  | 11 Meetinghouse  | 203-389-3416 |

**Property Tax Freeze for New Haven Residents**

The City of New Haven offers home-owner tax relief to seniors, veterans, people with disabilities and people who are legally blind. Seniors must be 70 or older, a resident of New Haven for at least ten years, and have income of less than \$58,180. There is a \$2,000 cap on the yearly benefit a senior can receive. The deadline is May 15 (extension for medical reasons until Aug. 15). Apply at the Assessor's office or a senior center:

|            |                 |              |
|------------|-----------------|--------------|
| Atwater    | 26 Atwater ST   | 203-946-8558 |
| Dixwell    | 255 Goffe ST    | 203-946-8541 |
| East Shore | 411 Townsend AV | 203-946-8544 |

**Reverse Mortgage**

People 62 years old and older who own a home and have the actual title to it can apply for a reverse mortgage. A reverse mortgage is a loan that a lender pays the homeowner (in a lump sum, a monthly advance, or a line of credit) while the homeowner continues to live in the house. The homeowner keeps the title to the house and

is responsible for maintaining it and paying all real estate taxes. The amount the homeowner can borrow depends on the homeowner's age, the equity in the house, and the interest rate the lender is charging. Depending on the mortgage, the loan becomes due, with interest, when the homeowner sells the house, reaches the end of a pre-determined loan period, or dies. When the homeowner dies, the lender cannot take the title to the house - unless the heirs cannot pay off the loan. The loan can be repaid by selling or refinancing the house. Contact the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) to get information on trusted banks authorized to provide HUD mortgages: HUD - Hartford Field Office, One Corporate Center, 20 Church ST, 19th Floor, HARTFORD CT 06103-3220.

**860-240-4800**

### **Transfer of Home**

Transferring a home or other assets can be a significant step in long term care planning. It is an important decision with various ramifications, so it is wise to enlist the help of an elder law attorney who is experienced with Medicaid law. [naela.org](http://naela.org)

Lawyer Referral Service

203-562-5750

**Housing Options**

There are many housing options available to seniors. The continuum of care from least to most amount is subsidized rental housing, residential care communities, continuing care retirement communities, congregate living facilities, assisted living facilities, and nursing homes. The AASCC can provide listings of the options.

**Housing Authorities**

Each town and city has a municipal housing authority. Rent varies but is usually no more than 30 percent of income.

|             |                             |              |
|-------------|-----------------------------|--------------|
| Ansonia     | 36 Main ST                  | 203-736-8888 |
| Branford    | 115 S Montowese             | 203-481-3194 |
| Derby       | 101 West 4 <sup>th</sup> ST | 203-735-6652 |
| East Haven  | 25 Main ST                  | 203-468-3287 |
| Guilford    | 32 Guilford Court           | 203-453-6262 |
| Hamden      | 51 Worth AV                 | 203-248-9036 |
| Meriden     | 22 Church ST                | 203-235-0157 |
| Milford     | 75 DeMaio DR                | 203-877-3223 |
| New Haven   | 360 Orange ST               | 203-498-8800 |
| NO Branford | 167 Branford RD             | 203-488-5664 |
| NO Haven    | 555 Pool RD                 | 203-239-2700 |
| Oxford      | 100 Stakum CIR              | 203-881-9555 |
| Seymour     | 28 Smith ST                 | 203-888-4579 |
| Shelton     | 187 Meadow ST               | 203-924-2736 |
| Wallingford | 45 Tremper DR               | 203-269-5173 |
| West Haven  | 15 Glade ST                 | 203-934-8671 |

**IMMIGRATION SERVICES****International Institute of Connecticut**

This organization helps those seeking to become citizens.

**203-336-0141**

Last year, the Connecticut Home Care Program for Elders and the Disabled helped over 4,000 Connecticut residents avoid institutionalization so they can continue living independently in their own homes.

**New Haven Legal Assistance**

New Haven Legal Assistance provides free legal services to seniors in the New Haven area who are otherwise unable to receive services due to limited income.

**203-946-4811**

**Statewide Legal Services**

Statewide Legal Services (SLSCT), based in Middletown, provides free civil legal services in the form of direct representation in crisis situations, advice, referrals, and legal self-help materials. SLSCT provides help with a variety of areas of law including, the rights of adults with disabilities, housing, family, special education, entitlements, energy assistance, Medicare, and Social Security disability. It also provides brief services and advice, community education materials, and referrals of all non-criminal related matters to local legal services offices.

[slsct.org/index.htm](http://slsct.org/index.htm)

**860-344-0380**

**Americans with Disabilities Act Coalition of Connecticut (ADACC)**

ADACC, in Hartford, provides training and technical assistance on rights and responsibilities. Outreach strategies ensure both minority individuals and their families understand the law. While ADACC does not provide legal assistance, it does maintain a list of attorneys willing to accept ADA cases.

**860-297-4383**

**Center for Medicare Advocacy**

This agency, based in Willimantic, provides free legal advice and representation to those who have been denied Medicare coverage for durable medical equipment, home health care, hospital care, or skilled nursing facility care.

[medicareadvocacy.org](http://medicareadvocacy.org)

**800-262-4414**

**860-456-7790**

**Commission on Human Rights and Opportunities**

This commission handles complaints regarding discrimination based on race, gender, age, physical disability, and national origin.

**860-541-3400**

**Connecticut Legal Rights Project**

This project provides legal advocacy for clients of mental health services, residents of mental health facilities, and clients of out-patient community residential facilities.

**860-262-5030**

**Elder Law Attorneys**

The National Academy of Elder Law Attorneys, Inc. (NAELA) is a non-profit association that represents lawyers, bar organizations, and others who work with seniors, adults with disabilities, and their caregivers.

[naela.org](http://naela.org)

**Living Wills**

A living will (also known as a *health care directive*) states a person's decision about being kept alive on artificial life support if that person is dying or becomes permanently unconscious. The AASCC offers a living will form.

**Power of Attorney (POA)**

A POA is a document that grants one person the authority to handle various affairs, such as real estate or financial, of another. The document must be signed by two witnesses and notarized; but it is not required to be prepared by an attorney or filed with a court. The AASCC offers a POA form.

**LGBT Organizations****LGBT Aging Project**

Located in Massachusetts, the LGBT Aging Project is a nonprofit organization dedicated to ensuring that lesbian, gay, bisexual and transgender elders have equal access to life-prolonging benefits, protections, and services. The LGBT Aging Project provides education and advocacy as well as social activities for LGBT elders and their caregivers to decrease isolation and increase their sense of community while also exposing them to the network of resources available to them.

**617-522-1292**

**New Haven Pride Center**

The New Haven Pride Center is a nonprofit organization that offers support groups as well as activities for the LGBT community of all ages.

**[newhavenpridecenter.org](http://newhavenpridecenter.org)**

**203-387-2252**

**Interfaith Volunteer Caregivers**

Various organizations may be able to provide volunteers to help with chores or to provide companionship and transportation. For more information, please call:

Hamden Interfaith Volun 203-230-8994

**Personal Emergency Response Systems (PERS)**

PERS are waterproof pendants that people can wear around their necks. In a medical emergency, the wearer can press a button on the pendant, which signals the monitoring center. The monitoring center speaks to the wearer to assess the situation and makes all necessary calls.

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| Guardian Angels Home Care       | 203-439-7731 |
| Hospital of ST Raphael Lifeline | 203-789-3702 |
| Lifetime Solutions              | 203-458-5990 |
| Medical Home Care, Inc.         | 203-792-6872 |
| MedScope America Corp           | 800-645-2060 |
| Valued Relationships            | 800-860-4230 |
| Direct Link                     | 203-269-5552 |

**LONG TERM CARE****Long Term Care (LTC) Insurance**

In Connecticut, nursing home costs average \$95,000 a year. So many people believe they need to purchase LTC insurance. Generally, LTC insurance may not be appropriate unless the person is young and healthy, has high personal assets (more than \$75,000.00), and is able to easily pay the monthly premiums (usually more than \$2,000.00 a year). The State of Connecticut has partnered with certain private insurance companies to create a program (*The Connecticut Partnership for Long-Term Care*) to provide three advantages:

1. Unbiased information about the need for long-term care.
2. The ability to find and purchase quality, affordable long-term care insurance.
3. A way to get care without depleting assets.

[www.CTpartnership.org](http://www.CTpartnership.org)

**860-418-6200**

**800-286-2214- Toll Free in Connecticut**

Seniors and adults with disabilities who have no other insurance but Medicare have three options (listed below). Those who are retired with a retirement plan may not need any other insurance. Those still working with insurance at work may only need to enroll in Medicare Hospital Part A and “suspend” Medicare Medical Part B benefits (and the monthly premium) until retirement. Call your benefits administrator for specific information.

### **Option 1 - Keep Medicare A & B and Do Nothing Else**

Medicare Part A is hospital insurance. It covers the more catastrophic, more costly services (inpatient hospital care, skilled nursing facility care, home health care, and hospice care). The Medicare beneficiary pays deductibles and copays. Medicare Part B is medical insurance. It covers the more routine, less costly services (physician services, outpatient services and therapy, durable medical equipment, ambulance services, and certain preventive services). The Medicare beneficiary pays a monthly premium, deductible, and 20 percent coinsurance amounts.

### **Option 2 - Enroll in a Medigap (Medicare Supplement Insurance) Plan**

Medigap (Medicare Supplement Insurance) is called *Medigap* because it fills the *Medicare gaps*: coinsurance, copayments, and deductibles. They supplement Medicare Part A and Part B and are sold by private insurance companies.

### **Enroll in a Medicare Part D (Prescription) Plan**

Medicare Part D is prescription drug insurance, designed to defray the cost of prescriptions.

### **Option 3 - Enroll in a Medicare Health Plan**

Medicare Health Plans, also called Medicare Advantage Plans and Medicare Part C, are managed care plans, such as HMOs or PPOs. They are still Medicare and still provide Medicare benefits; the benefits are just packaged differently and delivered by private insurance companies. Some of the differences between Medicare Health Plans and Medicare Parts A and B are Medicare Health Plans usually include prescription drug coverage, usually provide some kind of extra benefits (such as dental or vision), usually have lower copayments, and usually require members to see providers that belong to the plan’s network. The monthly Medicare Part B premium is paid to the Medicare Health Plan, as well as an additional monthly premium.

**Alzheimer's Association, National Chapter**  
 This national agency offers various support and services.  
**800-272-3900**

**Alzheimer's Association, Connecticut Chapter**  
 The Alzheimer's Association local chapter offers a toll-free information and referral helpline 24 hours a day, seven days a week. It offers emotional support to callers and provides information about Alzheimer's disease, chapter services, and community resources.  
 alzct.org  
**800-356-5502**

**Alzheimer's Association, Connecticut Chapter Respite Fund**  
 A \$500 per family annual benefit may be available to pay for respite services.  
**800-356-5502**

**Alzheimer's Respite Program**  
 This program is a partnership between the Connecticut Department of Social Services, Aging Services Division; Alzheimer's Association, Connecticut Chapter; and the Area Agencies on Aging. The program offers information, support, development of an appropriate plan of care, and services to those who care for individuals with Alzheimer's disease or related dementias. There is a maximum of \$3,500 in services and 30 days of out-of-home respite care services to each applicant each year.  
**203-785-8533 (Respite Department)**

**Safe Return**  
 A problem for many adults with memory loss is wandering and the potential for getting lost. To address this issue, the Alzheimer's Association established *Safe Return*, a nationwide identification program.  
**888-572-8566**

A Lending Library  
 Within our Caregiver Resource Center.

Over 200 books, magazines, & videos.  
 All aspects of caregiving.  
 Suitable for individuals of all ages.

Open to the public.  
 Monday through Friday.  
 9 AM to 4 PM.

No fees

**Connecticut Department of Mental Health and Addiction Services (DMHAS)**

Located in Hartford, DMHAS provides an array of services for people 18 years old or older who live at or below the poverty level and have psychiatric disabilities, addiction disorders, or both.

[dmhas.state.ct.us](http://dmhas.state.ct.us)

**860-418-7000 / 800-446-7348**

**The Connection**

The Connection is a nonprofit Human Services organization with locations throughout Connecticut. Some of their programs include outpatient behavioral health clinics, supportive housing, and community justice. For more information please call:

**888-824-1972**

**BHcare**

BHcare, in Branford, provides a wide range of comprehensive psychiatric and substance abuse treatments. Treatment includes assessment, diagnosis, prescription and administration of psychotropic medications, individual and group therapy, psycho-education, and reviews of medical health history.

**203-483-2630**

**Melissa's Project**

Melissa's Project, a division of Guardian Ad Litem Services INC., acts as an extension of a court appointed conservator to monitor, coordinate, and navigate clients through the mental health system, in order to ensure that they have access to quality healthcare and appropriate services that are available to them in the community.

**203-723-4332**

**Mental Health Association of Connecticut**

The Mental Health Association of Connecticut is a statewide not-for-profit agency that provides direct services to adults with severe and persistent mental illness, presents workshops about mental health, and mounts reform efforts to help shape state policies and laws.

**800-842-1501**

**National Alliance on Mental Illness (NAMI)**

NAMI is a statewide organization for families of individuals living with prolonged mental illness. It provides support, education, information, and advocacy.

[nami.org](http://nami.org)

**800-215-3021**

## MONEY FOLLOWS THE PERSON

### **Money Follows the Person (MFP)**

This program assists people in Skilled Nursing Facilities wishing to return to the community to receive in-home support services. To receive a MFP application, please call the MFP information line.

**888-99CTMFP / 888-992-8637**

## MONEY MANAGEMENT

### **Connecticut Money School (CMS)**

CMS provides free financial education for adults in Connecticut. CMS is a project of five nonprofit partners, including AASCC. Topics include debt, savings, credit, loans, and health care.

[ctmoney.org](http://ctmoney.org)

**203-785-8533**

### **Money Management International**

MMI is a private, non-profit counseling agency licensed by the State Department of Banking and affiliated with the National Foundation for Consumer Credit that provides confidential counseling, money management and budgeting skills, and debt repayment planning assistance.

**866-531-3765**

### **RSVP MONEY MANAGEMENT PROGRAM**

RSVP Money Management Program, a program of the AASCC in collaboration with AARP, matches trained volunteers with low-income older or disabled adults who have difficulty managing their routine monthly bill paying. Volunteers assist with budgeting; opening, organizing, and sending out mail; check preparation; and balancing the checkbook. Volunteers gain the satisfaction of helping older adults who can no longer manage their financial affairs on their own but wish to continue living independently.

**203-752-3059**

## MULTIPLE SCLEROSIS

### **National Multiple Sclerosis Society - Greater Connecticut Chapter**

The Connecticut chapter offers a variety of services, including providing assistive technology devices, such as stair glides and scooters. It also maintains a medical equipment loan closet stocked with hospital beds, canes, wheelchairs, and walkers for loan.

**860-913-2550**

**Charter Oak Health Plan**

The State of Connecticut offers a program to provide health insurance to those without it. The general eligibility requires that a person has not had insurance within the last six months.

However, there are some exceptions, including loss of employer coverage, changing employment where the new employer does not offer coverage, loss of COBRA coverage, and extreme hardship in paying for current coverage (paying over 25% of income towards health coverage). Monthly premiums and annual deductibles depend on household income.

charteroakhealthplan.com

**877-772-8625**

**Insurance Policies**

These individual major medical health insurance policies are approved by the State of Connecticut.

For more information, please call:

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| American Republic      | 515-245-2000 |
| Anthem Health Plans    | 800-331-0150 |
| Celtic Insurance       | 800-477-7990 |
| Connecticare Insurance | 866-999-7656 |
| Golden Rule Insurance  | 800-657-8205 |
| Time Insurance         | 800-369-6762 |

**Medical Clinics**

Medical clinics can provide subsidized care for those with limited or no health insurance. For more information, please call:

|             |                     |              |
|-------------|---------------------|--------------|
| Ansonia     | Hill Health         | 203-503-3570 |
| Clinton     | Community Health    | 860-664-0787 |
| Meriden     | Community Health    | 203-237-2229 |
| New Haven   | Dixwell Health      | 203-503-3420 |
| New Haven   | Fair Haven Health   | 203-777-7411 |
| New Haven   | Hill Health         | 203-503-3000 |
| New Haven   | State Street Health | 203-503-3530 |
| Old Saybr'k | Community Health    | 860-510-5050 |

**Dental Clinics**

Dental clinics can provide subsidized care for those with limited or no health insurance. For more information, please call:

|           |                  |              |
|-----------|------------------|--------------|
| Derby     | Belden Clinic    | 203-736-5460 |
| Meriden   | Community Health | 203-639-3500 |
| New Haven | Hill Health      | 203-503-3040 |
| New Haven | ST Raphael       | 203-789-3156 |

**Prescription Drug Assistance**

Prescription drug discounts cards and programs can help those with no prescription coverage or those with a Medicare D plan in the donut hole.

For more information, please call:

|              |              |                |
|--------------|--------------|----------------|
| AARP         | 800-456-2277 | AARP member    |
| CareMark     | 800-238-2623 | No Rx coverage |
| CVS Health   | 888-616-2273 | For anyone     |
| Lilly Answ   | 877-795-4559 | Denied SS LIS  |
| Pequot       | 800-219-1226 | No Rx coverage |
| Pfizer Answ  | 866-706-2400 | For anyone     |
| Prescription | 800-334-8134 | For anyone     |
| Together Rx  | 877-789-6028 | No Rx coverage |
| Wal-Mart     | walmart.com  | For anyone     |

**ConnPACE**

ConnPACE is Connecticut's *State Pharmacy Assistance Program (SPAP)* that can help people pay for their prescription medicines. Those who are approved for this program generally pay no more than \$16.25 for each prescription. To qualify, applicants must meet the following general criteria:

1. Apply during the Enrollment Period (11-15 to 12-31) or within 31 days of your 65<sup>th</sup> birthday or becoming eligible for Social Security Disability or Supplemental Security Income.
2. Are 65 or older and *NOT* on Medicare
3. Are disabled age 18 or older and *NOT* on Medicare
4. Have lived in Connecticut for more than six months.
5. Meet income and asset requirements:
  - Single
    - Monthly Income = less than \$2,166.67
    - Liquid Assets = no cap
  - Couple
    - Monthly Income = less than \$2,916.67
    - Liquid Assets = no cap

Mail the completed application to this address:

ConnPACE  
PO Box 5011  
HARTFORD CT 06102-5011

### Senior Centers

Local senior centers can be an important resource to seniors. (Some senior centers welcome seniors as young as 55, adults with disabilities as young as 18, and non-residents.) Services and programs vary but typically include monthly newsletter, arts and crafts, bingo, cards, day and overnight trips, educational programs, exercise classes, income tax assistance, information and referral, line and tap dancing, medical equipment loan closet, photo identification cards, and transportation. They also typically include a free or low-cost lunch from Monday to Friday. For more information, please call:

|             |                   |              |
|-------------|-------------------|--------------|
| Ansonia     | 153 Main ST       | 203-736-5933 |
| Branford    | 11 Cherry Hill RD | 203-481-3429 |
| Bethany     | 40 Peck RD        | 203-393-2100 |
| Derby       | 293 Main ST       | 203-736-1484 |
| East Haven  | 91 Taylor AV      | 203-468-3277 |
| Guilford    | 32 Church ST      | 203-453-8086 |
| Hamden      | 2901 Dixwell AV   | 203-287-2547 |
| Madison     | 9 Old RTE 79      | 203-245-5627 |
| Meriden     | 22 W Main ST      | 203-237-0066 |
| Milford     | 9 Jepson DR       | 203-877-5131 |
| New Haven   | 26 Atwater ST     | 203-946-8558 |
| New Haven   | 255 Goffe ST      | 203-946-8541 |
| New Haven   | 411 Townsend AV   | 203-946-8544 |
| NO Branford | 1675 Foxon RD     | 203-315-6017 |
| NO Haven    | 189 Pool RD       | 203-239-5432 |
| Orange      | 525 Orange CTR    | 203-891-4784 |
| Oxford      | 10 Old Church Rd  | 203-881-5231 |
| Seymour     | 20 Pine ST        | 203-888-2507 |
| Shelton     | 81 Wheeler ST     | 203-924-9324 |
| Wallingford | 238 Washington ST | 203-265-7753 |
| West Haven  | 1 Forest RD       | 203-937-3595 |
| West Haven  | 201 Noble ST      | 203-937-3507 |
| Woodbridge  | 4 Meetinghouse    | 203-389-3430 |

### Elderly Services

In addition to Senior Centers, many towns have special departments or Municipal Agents that can provide information and referral to older adults. Services may include screening for local, state and federal programs, application assistance and information about protective services, transportation and health insurance.

|            |                  |              |
|------------|------------------|--------------|
| Bethany    | Human Services   | 203-393-2100 |
| Branford   | Social Services  | 203-315-0682 |
| East Haven | Elderly Outreach | 203-468-3227 |
| Guilford   | Social Services  | 203-453-8009 |
| Hamden     | Elderly Services | 203-287-2547 |
| Madison    | Senior Services  | 203-245-5687 |
| Meriden    | Senior Affairs   | 203-630-4221 |

## SENIOR CENTERS

|             |                  |              |
|-------------|------------------|--------------|
| Milford     | Human Services   | 203-783-3253 |
| New Haven   | Elderly Services | 203-946-7854 |
| North Bran  | Social Services  | 203-315-6006 |
| North Hav   | Municipal Agent  | 203-239-5432 |
| Orange      | Elderly Outreach | 203-891-4787 |
| Wallingford | Social Services  | 203-294-2175 |
| West Haven  | Elderly Services | 203-937-3507 |
| Woodbridge  | Human Services   | 203-389-3429 |

## SPINAL CORD INJURIES

### National Spinal Cord Injury Association - Connecticut Chapter

Based in Gaylord Hospital in Wallingford, this association promotes spinal cord injury research and education and advocates for injured persons and their families.

**sciact.org**

**203-284-1045**

## TEACHER'S RETIREMENT BENEFITS

### Connecticut Teacher's Retirement Board

The TRB provides information about teacher's benefits.

**860-241-8401 / 800-504-1102**

ct.gov/trb

## TRANSPORTATION SERVICES

### Transportation

Various organizations offer rides for eligible people. Each organization has different eligibility criteria, such as age, hours, and appointments.

For more information, please call:

|            |                   |              |
|------------|-------------------|--------------|
| SO CT      | Lina              | 203-288-8511 |
| SO CT      | Cancer Patients   | 800-227-2345 |
| SO CT      | Medicaid/Title 19 | 888-248-9895 |
| Hamden     | Town              | 203-288-2885 |
| Meriden    | Senior CTR        | 203-237-3338 |
| Meriden    | Meriden Transit   | 203-235-6851 |
| Milford    | Milford Transit   | 203-874-4507 |
| Milford    | Senior CTR        | 203-877-5131 |
| New Haven  | Mary Wade         | 203-562-7222 |
| New Haven  | My Ride           | 203-288-6643 |
| NO Haven   | Town              | 203-239-5432 |
| Orange     | Town              | 203-891-4788 |
| Valley     | Valley Transit    | 203-735-6408 |
| Woodbridge | Town              | 203-389-3430 |

## TRAUMATIC BRAIN INJURY ORGANIZATIONS

### **Brain Injury Association of Connecticut**

This organization, based in Rocky Hill, advocates for individuals with acquired brain injury and addresses issues relating to acquired brain injury. [biact.org](http://biact.org)

**860-219-0291 / 800-278-8242**

### **CT Office of Protection and Advocacy for Persons with Disabilities**

This organization, based in Hartford, provides funding for care management and home care services for adults with traumatic brain injury. It also provides funding for placement in rehabilitation facilities or for day treatment programs that provide behavior management.

**800-842-7303**

### **Annual Statewide Mental Health & Aging Conference**



**Get Connected – Stay Connected**

This conference provides aging service providers, mental health specialists, health care practitioners, social workers, other interested professionals, and families with the opportunity to expand their knowledge of aging and mental health issues and services.

**Veteran's General Benefits**

The Connecticut Department of Veteran's Affairs provides a variety of benefits to veterans; depending on their particular circumstances and the eligibility requirements of the program. These may include education, training, vocational rehabilitation, health care, life insurance, burial benefits, property tax exemptions, free motor vehicle registration, and special motor vehicle license plates.

**ct.gov/ctva**

**203-874-6711**

**Soldiers', Sailors', and Marines' Fund**

This state fund provides temporary financial assistance to help meet basic needs, such as food, clothing, shelter, fuel, and utilities.

**860-566-2677**

**Long Term Care (Veterans)**

The Connecticut Veterans' Home in Rocky Hill, Connecticut provides long term care to veterans with chronic and disabling medical conditions. The facility also provides hospice, palliative, and respite care.

**860-616-3703**

**Aid and Attendance**

Aid and Attendance is a program that can give eligible veterans help paying for home care, as well as assisted living facility costs.

**ct.gov/ctva**

**203-874-6711 / 860-594-6604**

**CT  
Money  
School**  
[www.ctmoney.org](http://www.ctmoney.org)

**203-785-8533**

The CT Money School provides free financial education classes to adults throughout Connecticut. Topics include debt, savings, credit, loans, and health care.

**Board of Education and Services for the Blind**

This agency offers employment assistance, services, and case management.

**800-842-4510**

**Lions Vision Center Inc.**

This association provides visual aids for those with low vision.

**800-676-5715**

**Connecticut Radio Information System (CRIS)**

CRIS reads current newspapers and magazines over the radio to individuals who cannot read due to visual, physical, or learning disabilities.

Listeners borrow a CRIS radio, have their local cable company connect a special wire to an FM radio, or listen on an 800-telephone line.

**860-527-8000**

**Fidelco Guide Dogs**

The Fidelco Guide Dog Foundation in Bloomfield breeds, raises, and trains German shepherds and provides information on their usefulness to individuals who are legally blind.

**860-243-5200**

**National Federation of the Blind of Connecticut**

This agency, through its regional chapters throughout Connecticut, provides support, employment assistance, and information. The Federation also offers Newsline, a computerized speech-on-demand newspaper reading service that operates through touch-tone telephones.  
nfbct.org

**860-289-1971**

**State Library for the Blind and Physically Handicapped**

This library, located in Rocky Hill, lends books and magazines on disc, cassette, or in braille. Playback equipment such as tape recorders is provided free of charge to any Connecticut resident who is prevented by visual or physical disabilities from reading ordinary-size print. Materials are available by postage-free mail.  
cslib.org

**860-757-6500 / 800-842-4516**

**CHOICES Volunteer**

CHOICES trains volunteers for the gratifying work of helping seniors and other Medicare beneficiaries and their families better understand all of their options for current and long-term needs. To learn more about becoming a CHOICES volunteer call the AASCC.

**203-785-8533**

**RSVP**

RSVP of South Central CT, a program of the AASCC, recruits and places adults age 55 and older in meaningful and rewarding volunteer positions that help meet the needs of the community. Volunteers are placed in schools, libraries, museums, theaters, hospitals, and a wide variety of social service organizations. It's a meaningful way to help those in need while gaining personal satisfaction, friendship, and the rewards of being a vital participant in the community.

**203-752-3059**

**RSVP MONEY MANAGEMENT PROGRAM**

RSVP Money Management Program, a program of the AASCC in collaboration with AARP, matches trained volunteers with low-income older or disabled adults who have difficulty managing their routine monthly bill paying. Volunteers assist with budgeting; opening, organizing, and sending out mail; check preparation; and balancing the checkbook. Volunteers gain the satisfaction of helping older adults who can no longer manage their financial affairs on their own but wish to continue living independently.

**203-752-3059**

**Senior Medicare Patrol**

The Senior Medicare Patrol (SMP) program helps Medicare and Medicaid beneficiaries avoid, detect, and prevent health care fraud which costs billions in federal dollars annually. By becoming a SMP volunteer, you will be provided with the training necessary to conduct outreach to Medicare and Medicaid beneficiaries in the community.

**203-785-8533**

No te Rindas

# Solo Hecha Un Vistazo En el Libro Azul

2012

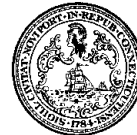
Libro de Servicios,  
Programas, Y Beneficios  
para Adultos, Mayores, y a  
Los Cuidadores



of South Central Connecticut

One Long Wharf Drive  
New Haven, Connecticut 06511  
[aoapartnerships.org](http://aoapartnerships.org)

203-785-8533



Traducción de  
Madelyne Colon

Ciudad de New Haven Departamento  
de Servicios para Ancianos  
*City of New Haven Department of Elderly Services*  
Administración de Servicios de la Comunidad

203-946-7854

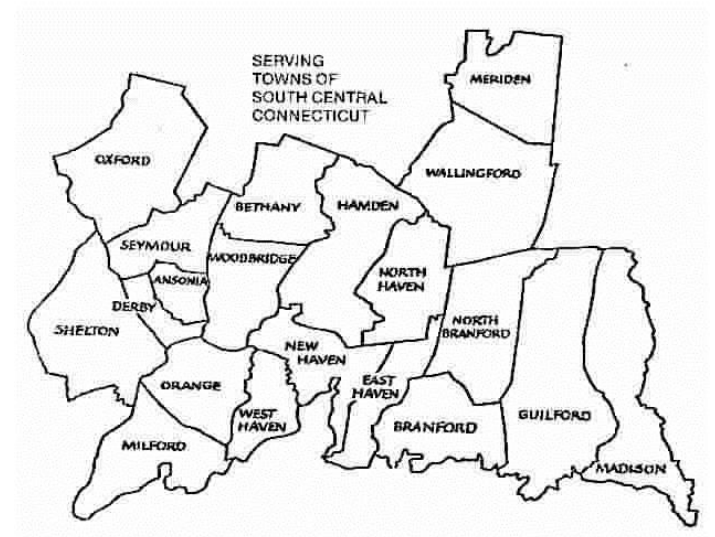
Impreso en cooperación con  
Wilbur Cross High School a la  
quien damos gracias.

## Agencia sobre el Envejecimiento de la región centro-sur de Connecticut

La Agencia de Envejecimiento de la región centro-sur de Connecticut (AASCC) es una organización privada, sin fines de lucro constituida en 1974.

Se señala como un Area Agency on Aging (AAA), una de las cinco de la regional de la AAA en el estado de Connecticut.

AASCC está en las siguientes ciudades: Ansonia, Betania, Branford, Derby, East Haven, Guilford, Hamden, Madison, Meriden, Milford, New Haven, North Haven, Branford del Norte, Naranja, Oxford, Seymour, Shelton, Wallingford, West Haven, y Woodbridge.



Además, la administración de la Casa de Connecticut Programa de Atención a los Ancianos en estas ciudades: Chester, Clinton, Cromwell, Deep River, Durham, Haddam Este, East Hampton, Essex, Haddam, Killingworth, Lyme, Middletown, Middletown, Old Lyme, Old Saybrook, Portland, y Westbrook.

## OPCIONES

Los programas de Connecticut para:  
Salud seguro de asistencia,  
Trabajadores de Alcance  
Información y referencias,  
Counseling, y  
ELEGIBILIDAD  
Proyección



CHOICES es un programa administrado por la Agencia sobre el Envejecimiento de la región centro-sur de Connecticut (AASCC). Los consejeros en el programa Choices son felices de proporcionar información y derivación a los adultos mayores y personas con discapacidad que viven en el sur de Central Connecticut, así como de sus cuidadores. Este servicio es gratuito.

Los consejeros reciben la designación de OPCIONES consejero certificado y Alcance de Beneficios / Salud Consejería de Seguros y Asistencia. También ganan la designación Certified Information AIRS y Especialista de Referencia para el Envejecimiento (CIRS-A).

Llame para hablar con un consejero o programar una reunión uno a uno, de lunes a viernes de 8:30 AM a 5 PM.

**203-785-8533**

## TABLE OF CONTENTS

Temas en negrita indican una categoría general que puede contener múltiples organizaciones.

|                                                                         |            |
|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| Adult Day Centers.....                                                  | 4          |
| Advance Wheels of Technology.....                                       | 7          |
| <b>Organizaciones de defensa de las personas con discapacidad.....</b>  | <b>1-2</b> |
| Aid and Attendance.....                                                 | 40         |
| Allied Community Resources.....                                         | 8          |
| Alzheimer's Association (CT Chapter).....                               | 32         |
| Alzheimer's Association (Ct Chapter Respite Fund).....                  | 32         |
| Alzheimer's Association (National).....                                 | 32         |
| Alzheimer's Respite Program.....                                        | 4, 32      |
| Americans with Disabilities Act Coalition of CT.....                    | 28         |
| ARC/Connecticut.....                                                    | 6          |
| <b>Las organizaciones de tecnología de asistencia.....</b>              | <b>2-3</b> |
| BHcare.....                                                             | 33         |
| Board of Education and Services for the Blind.....                      | 41         |
| Brain Injury Association of CT.....                                     | 39         |
| Bureau of Rehabilitation Services.....                                  | 8          |
| Care 4 Kids.....                                                        | 16         |
| <b>Organizaciones de los cuidadores.....</b>                            | <b>4</b>   |
| Cell Phone.....                                                         | 9          |
| Center for Disability Rights.....                                       | 1          |
| Center for Medicare Advocacy.....                                       | 28         |
| Charter Oak Health Plan.....                                            | 35         |
| Child Support.....                                                      | 16         |
| Children's Trust Fund Kinship Care Grants.....                          | 16         |
| CHOICES Volunteer.....                                                  | 42         |
| Commission on Human Rights and Opportunities.....                       | 28         |
| Community CHOICES.....                                                  | 1          |
| Connection, The.....                                                    | 33         |
| Connpace.....                                                           | 9, 36      |
| Converse Communication Center.....                                      | 19         |
| <b>Crisis.....</b>                                                      | <b>5-6</b> |
| CT Commission on the Deaf and Hearing Impaired.....                     | 18         |
| CT Department of Mental Health and Addiction Services.....              | 33         |
| CT Hearing Dog Program.....                                             | 18         |
| CT Home Care Program for Elders.....                                    | 20         |
| CT Home Care Program for the Disabled.....                              | 20         |
| CT Legal Rights Project.....                                            | 29         |
| CT Lifespan Respite Coalition.....                                      | 4          |
| CT Money School.....                                                    | 34         |
| CT Office of Protection and Advocacy for Persons with Disabilities..... | 2, 5, 39   |

|                                                              |              |
|--------------------------------------------------------------|--------------|
| CT Radio Information System.....                             | 41           |
| CT Teacher's Retirement Board.....                           | 38           |
| CT Technology Act Project.....                               | 2            |
| Dental Clinics.....                                          | 35           |
| Department of Developmental Services.....                    | 6            |
| Department of Services for Persons with Disabilities.....    | 1            |
| Department of Social Services Social Work Units.....         | 1            |
| <b>Organizaciones de Discapacidades del Desarrollo</b> ..... | <b>6</b>     |
| Domestic Violence.....                                       | 5            |
| Driver Training for People with Disabilities.....            | 7            |
| <b>Conducción</b> .....                                      | <b>7</b>     |
| East Coast Assistance Dogs.....                              | 19           |
| Easter Seals.....                                            | 8            |
| Elder Law Attorneys.....                                     | 29           |
| Elderly Protective Services.....                             | 5            |
| Elderly Services.....                                        | 37-38        |
| Emergency Shelters.....                                      | 5            |
| <b>Organizaciones de Empleo</b> .....                        | <b>8</b>     |
| Employment Programs (AASCC).....                             | 8            |
| Energy Assistance.....                                       | 9-10         |
| Equipment and Supplies.....                                  | 2            |
| Eviction/Foreclosure Prevention.....                         | 23           |
| Fidelco Guide Dogs.....                                      | 41           |
| <b>Financiero</b> .....                                      | <b>9-14</b>  |
| <b>Comida</b> .....                                          | <b>14-15</b> |
| Food Pantries.....                                           | 14-15        |
| <b>Evaluación Geriátrica</b> .....                           | <b>17</b>    |
| Grandparents as Parents Support.....                         | 16           |
| Grandparents on the Move.....                                | 16           |
| <b>Abuelos que crían nietos</b> .....                        | <b>16-17</b> |
| GRASP Grandparent Respite Support.....                       | 16           |
| Hearing Aids.....                                            | 18           |
| <b>Deficiencias Auditivas</b> .....                          | <b>18-19</b> |
| <b>Cuidados en el hogar</b> .....                            | <b>20-22</b> |
| Home Care Agencies (Medical).....                            | 21           |
| Home Care Agencies (Non-Medical).....                        | 21-22        |
| Home Delivered Meals.....                                    | 15           |
| Home Modifications.....                                      | 2            |
| Homelessness Intervention Programs.....                      | 23           |
| <b>Hospicio</b> .....                                        | <b>22</b>    |
| <b>viviendas</b> .....                                       | <b>23-27</b> |
| Housing Authorities.....                                     | 27           |
| Housing Options.....                                         | 27           |
| Husky A and B.....                                           | 16           |
| <b>Servicios de Inmigración</b> .....                        | <b>27</b>    |

|                                                               |              |
|---------------------------------------------------------------|--------------|
| Insurance Policies .....                                      | 35           |
| Interfaith Volunteer Caregivers.....                          | 30           |
| International Institute of Ct.....                            | 27           |
| Joe 4 Oil .....                                               | 10           |
| <b>Asistencia Legal.....</b>                                  | <b>28-29</b> |
| LGBT Aging Project.....                                       | 29           |
| <b>Organizaciones LGBT.....</b>                               | <b>29</b>    |
| Lions Vision Center Inc. ....                                 | 41           |
| <b>Viviendo Solo .....</b>                                    | <b>30</b>    |
| Living Wills.....                                             | 29           |
| <b>Cuidado a Largo Plazo.....</b>                             | <b>30</b>    |
| Long Term Care (Veterans).....                                | 40           |
| Medicaid .....                                                | 10-11        |
| Medicaid (for the Employed Disabled).....                     | 8            |
| Medical Clinics.....                                          | 35           |
| <b>Opciones de Medicare.....</b>                              | <b>31</b>    |
| Medicare Savings Program .....                                | 11-12        |
| Melissa's Project.....                                        | 33           |
| <b>Organizaciones de memoria Pérdida.....</b>                 | <b>32</b>    |
| Mental Health Association of CT .....                         | 33           |
| <b>Organizaciones Enfermedad Mental .....</b>                 | <b>33</b>    |
| Meriden Grandparents Connection .....                         | 16           |
| <b>El Dinero Sigue a la Persona.....</b>                      | <b>34</b>    |
| <b>Administración del Dinero.....</b>                         | <b>34</b>    |
| Money Management International.....                           | 34           |
| Multiple Sclerosis.....                                       | 34           |
| National Alliance on Mental Illness.....                      | 33           |
| National Family Caregiver Support Program.....                | 3, 4         |
| National Federation of the Blind of CT.....                   | 41           |
| National Multiple Sclerosis Society- Greater CT Chapter ..... | 34           |
| National Respite Locator.....                                 | 4            |
| National Spinal Cord Injury Association CT Chapter.....       | 37           |
| New Haven Family Resource Center.....                         | 16           |
| New Haven Job Center.....                                     | 8            |
| New Haven Legal Assistance.....                               | 28           |
| New Haven Pride Center.....                                   | 29           |
| <b>No tiene seguro.....</b>                                   | <b>35-36</b> |
| Parking Permit for Individuals with Disabilities.....         | 7            |
| Personal Care Assistance Waiver.....                          | 21           |
| Personal Emergency Response Systems.....                      | 30           |
| Power of Attorney.....                                        | 29           |
| Prescription Drug Assistance.....                             | 36           |
| Property Tax Credit.....                                      | 25           |
| Property Tax Freeze (New Haven Only).....                     | 25           |
| Psychiatric Emergency.....                                    | 5-6          |
| Ramps (accessibility).....                                    | 3            |

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| Relay Conn.....                                             | 19        |
| Rent Rebate.....                                            | 23        |
| Reverse Mortgage.....                                       | 25-26     |
| Ride-Away Corp.....                                         | 7         |
| RSVP.....                                                   | 42        |
| RSVP Money Management Program.....                          | 34, 42    |
| Safe Return.....                                            | 32        |
| SAGA Cash Assistance.....                                   | 13        |
| Salvation Army.....                                         | 13        |
| Section 8 Housing.....                                      | 24        |
| <b>Centros para Personas Mayores.....</b>                   | <b>37</b> |
| Senior Medicare Patrol.....                                 | 42        |
| SNAP (Food Stamps).....                                     | 15        |
| Social Security Disability Benefits.....                    | 13        |
| Social Security Extra Help.....                             | 13-14     |
| Social Security Retirement Benefits.....                    | 13        |
| Soldiers', Sailors', Marines' Fund.....                     | 40        |
| <b>Las lesiones de la médula espinal.....</b>               | <b>38</b> |
| Stair Glides.....                                           | 3         |
| State Library for the Blind and Physically Handicapped..... | 41        |
| State Supplemental Program.....                             | 14        |
| Statewide Legal Services.....                               | 28        |
| Subsidized Guardianship.....                                | 16        |
| Supplemental Security Income.....                           | 14        |
| <b>Beneficios de Jubilación de Maestros.....</b>            | <b>38</b> |
| Transfer of Home.....                                       | 26        |
| <b>Servicios de Transporte.....</b>                         | <b>38</b> |
| <b>Lesiones Cerebrales Traumáticas Organizaciones.....</b>  | <b>39</b> |
| Veteran's General Benefits.....                             | 40        |
| <b>Organizaciones de Veteranos.....</b>                     | <b>40</b> |
| Village Grandparents Support Group.....                     | 17        |
| <b>Organizaciones Pérdida de la visión.....</b>             | <b>41</b> |
| <b>Voluntariado.....</b>                                    | <b>42</b> |
| Women Infants & Children (WIC).....                         | 17        |

En esta guía se  
no se pretende  
a ser una revista de comercialización  
de las empresas con fines de lucro;  
que cuenta con los servicios, programas y  
beneficios que son públicas, sin fines de lucro, o  
contratistas o patrocinadores de AASCC  
o sus afiliados.

Todos los montos de ingresos que aparecen en esta guía son exactas a 02/10/2012. Al igual que con todos los programas, estas cantidades están sujetas a cambios.

## **ORGANIZACIONES APOYO A PERSONAS CON DISCAPACIDADES (CDR)**

CDR en West Haven ofrece apoyo y recursos diversos. RDC también ofrece un programa de préstamo de equipo de adaptación que recoge préstamos y sillas de ruedas y andadores. Los préstamos duran un máximo de tres meses. CDR ofrece instrucción individual y de grupo en diferentes habilidades de la vida diaria y un grupo de pertenencia y el apoyo que se reúne una vez al mes.

**203-934-7077**

### **Las opciones de la Comunidad**

El envejecimiento y la discapacidad del Centro de Recursos (CARD) es un único punto de entrada para la evaluación integral de las necesidades y un sistema coordinado de información sobre la gama completa de públicos y privados disponibles los programas de atención a largo plazo y servicios. Su personal está compuesto por el Centro de Derechos de la Discapacidad y de la AASCC.

**800-994-9422**

### **Departamento de Servicios para las Personas con Discapacidad**

Este departamento promueve la coordinación de los recursos para los adultos con discapacidad, responde a sus necesidades, y supervisa y toma las acciones apropiadas para asegurar el cumplimiento con los correspondientes reglamentos federales, estatales locales **[cityofnewhaven.com/disabilityservices/index.asp](http://cityofnewhaven.com/disabilityservices/index.asp)**

**203-946-7651**

**203-946-8582 TTY/TDD**

### **Departamento de Servicios Sociales de las Unidades de Trabajo Social**

Dentro del Departamento Social de Connecticut en el Departamento de Servicios Sociales, el Departamento de Servicios para Adultos ayuda a los adultos vulnerables con discapacidad que están entre las edades de 18 años a 59 años. Las unidades de ayudar a las personas ser o están en riesgo de de ser abandonados o maltratados en la búsqueda de recursos. 877-501-4828



## CT Oficina de Protección y Defensa de las Personas con Discapacidad

La Oficina de Protección y Defensa de las Personas con Discapacidad, con sede en Hartford, ofrece investigación de abuso, los servicios de casos, y la protección y la promoción  
**860-297-4300 / 800-842-7303**

## ORGANIZACIONES DE AYUDA DE TECNOLOGÍA

### Connecticut Ley de Tecnología de Proyectos (CTTAP)

CTTAP ofrece el Programa de Préstamo de Tecnología Asistencial que ofrece préstamos a bajo interés para ayudar a la compra de equipo o hacer modificaciones en el hogar o vehículo para mantener o mejorar las capacidades funcionales de una persona. Las madres consejeras ayudan a evaluar las necesidades de tecnología de asistencia, ayudar en la localización de la tecnología o materiales necesarios, y proporcionar orientación a las personas que requieren asistencia financiera con el fin de financiar su tecnología de apoyo / modificación de las necesidades.

**860-424-4881**

### Equipos y Suministros

Varias organizaciones ofrecen uno o dos servicios:

– Programa de Préstamo de Equipo - Estos programas suelen prestar el equipo durante un período de 30 días que puede ser renovado por otros 30 días. Puede que no haya cobro por el equipo, sino un depósito de seguridad, podría ser necesario

Tiendas de Ahorro tiendas de segunda mano suelen tener una variedad de equipos usados disponibles de forma gratuita o a un precio bajo, por ejemplo, \$ 1.00. Estos productos pueden incluir sillas de ruedas, sillas para ducha, andadores y elevadores Hoyer.

Para obtener más información, por favor llame:

|                          |                  |              |
|--------------------------|------------------|--------------|
| Guilford                 | Charlie's Closet | 203-453-8359 |
| Hartford                 | NEAT             | 866-526-4492 |
| Milford                  | Emma Davis       | 203-877-4277 |
| West Haven               | Butterfly Equip  | 203-934-7077 |
| Your Local Senior Center |                  |              |

### Modificaciones en el hogar

Muchas empresas hacen modificaciones menores a la casa.

Para obtener más información, por favor llame a:

|              |                   |              |
|--------------|-------------------|--------------|
| Bethel       | Medical Home      | 203-792-6872 |
| Hamden       | Apex Home Care    | 203-281-6571 |
| Hartford     | Corp Indep Living | 860-563-6011 |
| Seymour      | Radovich Builders | 203-735-5219 |
| Tolland      | Sugar Hill        | 860-875-9968 |
| Wethersfield | Pelton's Home     | 860-761-0008 |

### **Cuidador Nacional de la Familia del Programa de Apoyo**

Este programa proporciona servicios a los cuidadores, incluidos los miembros de la familia que cuidan a familiares mayores de 60 años y los abuelos que cuidan a niños menores de 18 años y menores. Este programa puede ayudar a pagar por la tecnología de asistencia si así lo solicita un cuidador familiar. **203-785-8533**

**(Departamento de Respiro)–**

#### **Rampas**

Muchas empresas ofrecen rampas para sillas de ruedas, scooters, o cualquiera que tenga problemas para subir escaleras. Estas compañías pueden vender o alquilar rampas temporales o permanentes y los instala en cuestión de días.

Para obtener más información, por favor llame a:

|               |              |
|---------------|--------------|
| AmRamp        | 888-715-7598 |
| Eastern, Inc. | 888-845-0533 |

### **Elevedares Para Sillas de Ruedas (Stair Glides)**

Muchas empresas ofrecen stair glides.

Para obtener más información, por favor llame a  
Apex Home Care CTR                      203-281-6571

#### Connecticut's Five Area Agencies on Agency

##### ***Southwestern Connecticut Agency on Aging***

10 Middle ST  
Bridgeport CT 06604  
swcaa.org  
203-333-9288

##### ***Agency on Aging of South Central Connecticut***

One Long Wharf DR  
New Haven CT 06511  
aoapartnerships.org  
203-785-8533

##### ***Senior Resources - Agency on Aging***

19 Ohio AV Suite 2  
Norwich CT 06360  
seniorresourcesec.org  
860-887-3561

##### ***North Central Area Agency on Aging***

151 New Park AV  
PO Box 75  
Hartford CT 06106  
Ncaaact.org  
860-724-6443

##### ***Western Connecticut Area Agency on Aging***

**84 Progress LN**  
Waterbury CT 06705  
wcaaa.org  
203-757-5449

Centros de Día para Adultos

Centros diurnos para adultos ofrecen una variedad de servicios, como un almuerzo caliente, servicios de enfermería, cuidado personal, la socialización, recreación y transporte. También proporcionan a los cuidadores tiempo libre valioso.

Para obtener más información, por favor llame a:

|             |                  |              |
|-------------|------------------|--------------|
| Branford    | Orchard House    | 203-481-7110 |
| Clinton     | Robin's Nest     | 860-664-3568 |
| Hamden      | Clelian CTR      | 203-288-4151 |
| Hamden      | Lina             | 203-288-4505 |
| Hamden      | Partnerships CTR | 203-248-8854 |
| Madison     | Strong House     | 203-245-0524 |
| Milford     | Ahrens           | 203-877-5131 |
| New Haven   | Goodwin-Levine   | 203-789-1650 |
| New Haven   | Mary Wade Home   | 203-562-7222 |
| Stratford   | Sunset Shores    | 203-380-1228 |
| Wallingford | Masonic Care     | 203-679-5900 |
| Wallingford | Senior CTR       | 203-265-7753 |
| West Haven  | Robt Johnson CTR | 203-937-3658 |

Programa de Respiro de Alzheimer

Este programa es una colaboración entre el Departamento de Servicios Sociales, División de Servicios de Envejecimiento, la Asociación de Alzheimer, Capítulo de Connecticut, y las Agencias del Área sobre Envejecimiento. El programa ofrece información, apoyo, desarrollo de un plan adecuado de atención y servicios a los que cuidan a personas con enfermedad de Alzheimer o demencias relacionadas. Hay un máximo de 3.500 dólares en servicios y 30 días de servicios fuera del hogar de cuidado de respiro a cada solicitante de cada año.

**203-785-8533 (Departamento de Respiro)**

Vida útil de Connecticut Coalición de relevo (CLRC)

CLRC, en Rocky Hill, es una organización no gubernamental, sin fines de lucro que proporciona información respiro a los cuidadores.

[ctrespite.org](http://ctrespite.org)

**860-513-0172**

Cuidador Nacional de la Familia del Programa de Apoyo

Este programa proporciona a los cuidadores familiares de las personas de 60 años o más una interrupción temporal de sus responsabilidades de cuidado a través de varios servicios, incluyendo el cuidado de adultos durante el día.

**203-785-8533 (Departamento de Respiro)**

Localizador Nacional de relevo

ARCH Red Nacional de relevo, una división de la Chapel Hill Training-Outreach Project, ofrece este servicio para ayudar a los padres, cuidadores y profesionales a encontrar servicios de respiro para que coincida con sus necesidades específicas.

**[respitelocator.org](http://respitelocator.org)**

### Violencia Doméstica

Ofrece una amplia gama de crisis y otros servicios para las víctimas de la violencia doméstica. Los servicios incluyen una de 24 horas línea de crisis, grupos de apoyo y un refugio de emergencia.

|           |                   |              |
|-----------|-------------------|--------------|
| Ansonia   | Domestic Violence | 203-736-9944 |
| Meriden   | Domestic Violence | 203-238-1501 |
| New Haven | Domestic Violence | 203-789-8104 |

### Ancianos Servicios de Protección

Ancianos Servicios de Protección investiga las denuncias de abuso se conoce o se sospecha física o mental, explotación o abandono de adultos mayores de 60 años que viven en la comunidad o centros de atención a largo plazo.

**203-974-8029**

### Oficina de CT para Protección y Defensa de las Personas con Discapacidad

La Oficina de Protección y Defensa de las Personas con Discapacidad, con sede en Hartford, ofrece investigación de abuso, los servicios de casos, y la protección y la promoción.

**860-297-4300 / 800-842-7303**

### Refugios de Emergencia

Refugios de emergencia proporcionan el mínimo de necesidades sobre una base limitada durante un período de desplazamiento, crisis o emergencia. Los servicios disponibles pueden estar supeditada a los ingresos, edad, sexo, grupos de población, o agencia de referencia. Los servicios varían y pueden incluir comida y refugio, asistencia de vivienda, asesoramiento, información y derivación, intervención en crisis, y ayuda con la higiene.

|             |                   |              |
|-------------|-------------------|--------------|
| Meriden     | Shelter Now       | 203-634-1734 |
| Milford     | Beth El Shelter   | 203-876-0747 |
| New Haven   | Care Ways Shelter | 203-492-4873 |
| New Haven   | Christian Com Act | 203-777-7173 |
| New Haven   | Columbus House    | 203-773-9673 |
| New Haven   | Emergency Shelter | 203-777-2522 |
| New Haven   | Life Haven        | 203-776-6208 |
| Shelton     | Spooner House     | 203-225-0453 |
| Wallingford | Shelter           | 203-294-0102 |

### Emergencias Psiquiátricas

Estos programas ayudan a las personas que sufren una crisis psiquiátrica. Estos sitios ofrecen a evaluación y tratamiento inmediato y, a continuación unen a individuos para continuar el tratamiento adecuado y servicios de apoyo. Líneas telefónicas de crisis, en el lugar

Camas del personal de intervención en crisis, y crisis y un respiro están disponibles en los siguientes lugares:

|           |                  |              |
|-----------|------------------|--------------|
| Ansonia   | BHcare           | 203-736-2601 |
| Branford  | Harbor Health    | 203-483-2630 |
| Meriden   | Rush Center      | 800-567-0902 |
| Milford   | Bridges          | 203-878-6365 |
| New Haven | CT Mental Health | 203-974-7300 |

## **LAS ORGANIZACIONES DE DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO**

### **ARC/Connecticut**

ARC, de Hartford, es una organización privada, sin fines de lucro que aboga por la plena participación de los adultos con discapacidades del desarrollo en todos los aspectos de la vida comunitaria. Los servicios incluyen servicios residenciales y de formación profesional, educación, abogacía, y referencias apropiadas. **860-246-6400**

### **Departamento de Servicios de Desarrollo (DDS)**

DDS en Hartford, coordina y supervisa los servicios para las personas de todas las edades con discapacidades del desarrollo. Estos servicios incluyen el manejo integral de casos, las intervenciones tempranas para lactantes y niños pequeños, basados en la comunidad programas residenciales, con apoyo para personas que viven en sus propias residencias, capacitación laboral y apoyo a la familia el apoyo del empleo, de relevo y de otro tipo, y los programas de rehabilitación al día. Los servicios están sujetos a la disponibilidad de recursos y puede requerir un período de espera.

(DDS)ct.gov/dds

**860-418-6000**

Nuestra Misión  
en la Agencia sobre el Envejecimiento de la región  
centro-sur de Connecticut  
es capacitar a los adultos a mantener la mayor  
independencia  
y participó como sea posible dentro de sus  
comunidades mediante actividades de promoción,  
información y servicios.

## CONDUCCIÓN

### Ruedas de Tecnología Avanzada

Esta compañía East Granby automóvil se adapta, construye, modifica y vende carros, camionetas y mini-vans a los adultos con discapacidades físicas. La empresa también alquila vehículos adaptados para los adultos con discapacidad y ofrece servicio las 24 horas por carretera a los clientes.

[advancedwheels.com](http://advancedwheels.com)

**860-653-8064**

### Conductor Capacitación para Personas con Discapacidad

El Departamento Estatal de Vehículos de Motor en Wethersfield evalúa instruye, y los adultos licencias con discapacidades que requieren un equipo especial con el fin de conducir.

[dmvct.org / handitrn.htm](http://dmvct.org/handitrn.htm)

**860-263-5700 / 800-842-8222**

### Permiso de Estacionamiento para Personas con Discapacidades

El Departamento Estatal de Vehículos de Motor procesa todas las solicitudes de permisos de estacionamiento para personas con discapacidades. El permiso permanente es válido por cinco años, un permiso temporal es válida para un máximo de seis meses. El médico debe certificar en el formulario de solicitud que usted califica para recibir un permiso sobre la base de su discapacidad o condición médica. Para obtener un formulario de solicitud, llame a su oficina local del Departamento de Motores y Vehículos de Office.

[dmvct.org / handipg.htm](http://dmvct.org/handipg.htm)

**860-263-5700 / 800-842-8222**

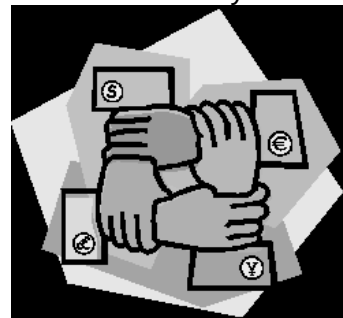
### Ride-Away Corporación

Esta empresa con sede en East Hartford se adapta, modifica y vende carros, camionetas y mini-vans a los adultos con discapacidades físicas.

[paseo-away.com](http://paseo-away.com)

**877-499-0910**

Patrocinamos el Proyecto HOPE



**Plan de Trabajadores de Alcance para las Personas Mayores**

Programas de Empleo (AASCC)

- El AASCC administra varios programas de empleo que pueden proporcionar los mayores de 55 años con ingresos adicionales, así como una experiencia gratificante.
  - – – Experience Corps - Proporciona posiciones en las escuelas primarias durante 5-15 horas a la semana.
  - – – Abuelos Adoptivos - Proporciona posiciones para trabajar con los niños necesitados.
  - – – – Oportunidades para Adultos Mayores - Ofrece posiciones para ayudar a adultos con discapacidades.
  - – – – –
  - . Programa de Empleo Senior (Título V)
  - Proporciona la inserción laboral
  - – – Compañeros Mayores –
- Proporciona posiciones para trabajar con los ancianos frágiles.

**203-752-3059**– Allied Recursos de la Comunidad

Este organismo con sede en Enfield ofrece capacitación laboral, inserción laboral, la búsqueda de empleo la formación profesional, desarrollo de plan de rehabilitación, y las evaluaciones de situación y de formación profesional.

**860-741-3701**Oficina de Servicios de Rehabilitación

Esta agencia de rehabilitación vocacional asiste a los adultos con importantes discapacidades físicas o mentales en la preparación, la búsqueda y el mantenimiento del empleo.

**800-537-2549 / 860-424-4844**Sellos de Pascua**Easter Seals**

Sellos de Pascua Goodwill Industries de New Haven ofrece una variedad de servicios para ayudar a los desafíos de la vida de la dirección y lograr objetivos personales, incluyendo la inserción laboral y empleo con apoyo.

[newhavengoodwill.easterseals.com](http://newhavengoodwill.easterseals.com) **203-777-2000**

### Medicaid (para los minusválidos empleados)

El Departamento de Servicios Sociales ofrece un programa diseñado para permitir a los adultos con discapacidades de trabajo, obtener ingresos, y aún así recibir los servicios médicos a través del programa Medicaid, sin pasar hacia abajo. Para obtener una solicitud, llame al Connect-Ability.

**866-844-1903**

### New Haven, Centro de Trabajo

El Centro de Refugio Nuevo Empleo, administrado por la Ciudad de New Haven, ofrece diversos servicios con el objetivo de conectar "listos para trabajar" los individuos con mayores empleadores del área de New Haven.

**203-624-1493**

**Telefono Celular**

Un teléfono celular gratis pueden estar disponibles para ciertas familias elegibles por sus ingresos. A través de SafeLink Wireless, una persona puede recibir un teléfono celular gratis y elegir entre una variedad de planes libres. El servicio está limitado a una persona por hogar. **800-723-3546**

**ConnPACE**

6. ConnPACE es la farmacia de Connecticut Programa Estatal de Asistencia (SPAP) que pueden ayudar a la gente a pagar por sus medicamentos recetados. Aquellos que han sido aprobados para este programa por lo general no pagan más de \$ 16.25 por cada receta. Para calificar, los solicitantes deben cumplir los siguientes criterios generales:
7. Aplicar durante el período de inscripción (11-15 al 12-31) o dentro de 31 días de su cumpleaños número 65, o ser elegible para Disability de Seguro Social o Seguridad de Ingreso Suplementario..
8. Tiene 65 años o más y NO en Medicare
9. Está discapacitado de 18 años o más y NO en el Medicare.
10. Ha vivido en Connecticut por más de seis meses. Cumplir con los requisitos de ingresos y activos:  
 Soltero  
 Ingresó Mensual= menos de \$2,166.67  
 Bienes Líquidos = no cap  
 Parejas  
 Ingresó Mensual= less than \$2,916.67  
 = no cap

Envíe por correo la solicitud completada a esta dirección:

ConnPACE  
 PO Box 5011  
 HARTFORD CT 06102-5011

**Asistencia de Energía**

La Energía de Connecticut Programa de Asistencia (CEAP) es un programa estatal y federal que ayuda a personas de bajos ingresos, y los programas de calefacción de contingencia de asistencia (CHAP) es un programa estatal y federal que ayuda a más personas de bajos ingresos. Para calificar, los solicitantes deben cumplir los siguientes criterios generales:

- Soltero  
 Ingresó Mensual= menos de \$2,655.33  
 Parejas  
 Ingreso Mensual  
 Menos de \$3,472.33

## Financiero

También hay una prueba de haberes líquidos para asegurar que los dólares de calefacción durante el invierno de asistencia van a hogares más necesitados, es decir, a las personas sin medios económicos para calentar su hogar.

Para obtener más información, por favor llame a:

|             |                   |              |
|-------------|-------------------|--------------|
| Branford    | Canoe Brook       | 203-315-0610 |
| East Haven  | Senior Center     | 203-468-3303 |
| Guilford    | Social Services   | 203-453-8009 |
| Hamden      | Miller SR CTR     | 203-287-2691 |
| Madison     | Madison SR CTR    | 203-245-5627 |
| Meriden     | New Opportunities | 203-235-0278 |
| Milford     | Human Services    | 203-783-3253 |
| New Haven   | Community Fuel    | 203-387-7700 |
| North Haven | Community Serv    | 203-239-2566 |
| Orange      | Community Serv    | 203-891-2154 |
| Valley      | TEAM, Inc.        | 203-736-5420 |
| Wallingford | Comm on Aging     | 203-265-7753 |
| West Haven  | City Hall         | 203-937-3572 |
| Woodbridge  | Town Hall         | 203-389-3429 |
| Other       | DSS               | 800-842-1132 |

### Asistencia de Energía Atrasos de pago

El Ejército de Salvación ayuda a las personas elegibles de alta en los planes de empresas de servicios públicos de los atrasos de pago estableciendo el pago de algunas empresas requieren.

|           |              |
|-----------|--------------|
| Ansonia   | 203-736-0707 |
| Meriden   | 203-235-6532 |
| New Haven | 203-624-9891 |

### **Joe 4 Oil**

Este programa, dirigido a través de Citizens Energy, puede proporcionar una entrega por única vez de 100 galones de combustible para la calefacción a las personas que califican. Normalmente hay una pequeña ventana de oportunidad de aplicar para este programa.

**877-563 4646**

**[citizensenergy.com](http://citizensenergy.com)**

### **Medicaid (Título 19)**

Medicaid y el Título 19 son sinónimos: Medicaid es un término que se utiliza en todo el país, Título 19, en un término que se utiliza sólo en Connecticut. Se trata de un programa conjunto federal y estatal que puede ser capaz de ayudar a las personas elegibles con los costos médicos. Los aprobados para el programa puede tener la mayor parte de sus costos de atención médica cubiertos. Para calificar, los solicitantes deben cumplir los siguientes criterios generales:

4. Es mayor de 65 años o discapacitados.
5. Tienen altos gastos médicos.

Conoce a los siguientes ingresos y requisitos de los activos:  
Soltero

Ingresos Mensuales = menos de \$784

Bienes Líquidos

= menos de \$1,600

Parejas

Ingresos Mensuales = menos de \$1,228

Bienes Líquido = menos de \$2,400

## 11

### Financieros

La solicitud de Medicaid también puede ser utilizado para solicitar cupones de alimentos y atención médica a domicilio.

Envíe la solicitud a esta dirección:

Department of Social Services

194 Bassett ST

NEW HAVEN CT 06511

ATTN: Intake - Title 19

### **Medicaid (Title 19 Spend-down)**

Para ser elegible para el Título 19/Medicaid, el ingreso mensual de una persona no puede ser más que una cierta cantidad. Si es más, la persona se pone en una spend-down. Un pase hacia abajo es similar a una franquicia, una cierta cantidad de dinero que debe ser pagado de su bolsillo antes de que la persona reciba beneficios. Por ejemplo, si la mayoría del dinero a una persona en el Título 19 puede hacer en un mes es de \$ 500, y esa persona gana \$ 700, que la persona hace mucho \$ 200 al mes para calificar para el programa. Pero esa persona puede participar en el programa, si esa persona pasa hacia abajo (pasa) que la cantidad extra de dinero (\$ 200 en este ejemplo), los tiempos de seis meses, para un total spend-down de \$ 1,200 en un período de seis meses. Y esa persona debe gastar sólo en las recetas y los productos y servicios médicos.

### **Programa de Ahorros Medicare / Medicare Buy-In.**

El Estado de Connecticut ofrece el Programa de Ahorros de Medicare para ayudar a personas de bajos ingresos pagan algunos o todos los costos asociados con Medicare. En el marco del Programa de Ahorros de Medicare, hay tres niveles de asistencia disponibles en función de los ingresos de una persona:

### ***Additional Low Income Medicare Beneficiary (ALMB / QI)***

Este programa proporciona dos beneficios:

1. Se paga a los mensuales primas de Medicare Parte B.
2. Se inscribe automáticamente al beneficiario en la ayuda de seguridad extra Social (Subsidio por bajos ingresos / LIS), que paga mensual de la Parte D de Medicare prima de hasta \$ 34,57, cobra \$ 2.60 por medicamentos genéricos en la lista de medicamentos del plan y \$ 6.50 por medicamentos de marca de medicamentos del plan de lista y los cargos a

los. co-pagos, incluso durante el período sin cobertura

Este programa cuenta con una cantidad limitada de fondos reservados, y por lo tanto, esos fondos se concedió en un primer llegado, primer servido base hasta que la piscina de los fondos se agotan.

Soltero

Ingreso Mensual= menos de \$2,308.88

Bines Líquido = no cap

Parejas

Ingreso Mensual = menos de \$3,127.28**2**

## FINANCIAL

Bienes Liquido = no cap

### **Specified Low-Income Medicare Beneficiary (SLMB)**

Este programa proporciona dos beneficios:

1. Se paga la cuota mensual de Medicare Parte B las primas.
2. Se inscribe automáticamente al beneficiario en la ayuda de seguridad extra Social (Subsidio por bajos ingresos / LIS), que paga mensual de la Parte D de Medicare prima de hasta \$ 34,57, cobra \$ 2.60 por medicamentos genéricos en la lista de medicamentos del plan y \$ 6.50 por medicamentos de marca de medicamentos del plan de lista y los cargos a los. co-pagos, incluso durante el período sin cobertura

Este programa garantiza los beneficios antedicho

Soltero

Ingreso Mensual= menos de \$2,169.23

Bienes Liquido = no cap

Parejas

Ingreso Mensual= menos de \$2,938.13

Bienes Liquido= no cap

### **Qualified Medicare Beneficiary (QMB)**

Este programa ofrece tres beneficios:

1. Vale la pena la publicación mensual de Medicare Parte A y Parte B primas.
2. Se inscribe automáticamente al beneficiario en la ayuda de seguridad extra Social (Subsidio por bajos ingresos / LIS), que paga mensual de la Parte D de Medicare prima de hasta \$ 34,57, cobra \$ 2.60 por medicamentos genéricos en la lista de medicamentos del plan y \$ 6.50 por medicamentos de marca de medicamentos del plan lista, y los cargos los copagos, incluso durante el período sin cobertura.
3. Puede actuar como una póliza de seguro adicional para pagar Medicare Parte A y Parte B de los deducibles y coseguros si los beneficiarios van a los proveedores que aceptan Medicaid (Título 19). Por lo tanto, puede sustituir a un plan Advantage de Medicare y Medigap o salvar a los miles de beneficiarios de dólares al año. El Estado envía un Connectcard, que cuando se presentó a los proveedores de Medicaid, Medicare paga los deducibles y coseguros.

Soltero

Ingreso mensual= menos de \$1,983.03

Bienes Liquido= no cap

Parejas

Ingreso Mensual = menos de \$2,685.93

Bienes Liquido= no cap

Se toma el estado 45 días para tramitar la solicitud y de la Seguridad Social más tiempo para poner en práctica la Ayuda Adicional. El Estado de CT le enviará

automáticamente una redeterminación de cada año para asegurar ELEGIBILIDAD.

Para una plicación por favor llame a Choices  
**203-785-8533**

**SAGA Cash Assistance**

Las personas y familias que no tienen suficiente dinero para satisfacer sus necesidades básicas, y se consideran "sin empleo", pueden recibir asistencia financiera.

**877-501-4828**

**Salvation Army**

El Ejército de Salvación ofrece una variedad de servicios, incluyendo ayuda para pagar las necesidades básicas, como comida, ropa, y la renta.

|           |              |
|-----------|--------------|
| Ansonia   | 203-736-0707 |
| Meriden   | 203-235-6532 |
| New Haven | 203-624-9891 |

**Social Security Retirement Benefits**

La Administración del Seguro Social paga beneficios a personas mayores de 62 años o más según la cantidad que usted ganó durante su carrera profesional. En general, usted tendría que haber trabajado 10 años con el fin de recoger. Usted puede obtener este beneficio tan pronto como 62, pero si se jubila antes de su plena edad de jubilación, su beneficio se reducirá de forma permanente. Por favor, póngase en contacto con el AASCC de folletos o puede solicitar llamando a la Administración del Seguro Social.

**800-772-1213**

**Social Security Disability Benefits**

La Administración del Seguro Social paga beneficios a personas que no pueden trabajar porque tienen una condición médica que se espera que dure por lo menos un año o resulte en la muerte. Solicite los beneficios tan pronto como usted se incapacita, ya que puede tomar de tres a cinco meses para tramitar la solicitud. Una vez que se considera discapacitado por la Administración del Seguro Social, usted recibe Medicare Seguro de Salud dos años después.

**800-772-1213**

**Social Security Extra Help/Low Income Subsidy (LIS)**

Ayuda adicional de la Seguridad Social es un programa federal que ayuda a pagar los costos de venta con receta para las personas con un plan de Parte D de Medicare. Vale la pena mensual de la Parte D de Medicare prima de hasta \$ 34,57, cobra \$ 2.60 por medicamentos genéricos en la lista de medicamentos del plan y \$ 6.50 por medicamentos de marca en la lista de medicamentos del plan.

Soltero

Ingresos Mensuales = menos de \$1,361.25  
Bienes Liquido = \$12,640

## Parejas

Ingresos Mensuales = menos de \$1,838.25

Bienes Liquido= \$25,260.00

Automáticamente puede calificar para este programa por obtener la aprobación para un Programa de Ahorros de Medicare. Vea la página 11

**Programa de Suplemento de Estado**

Departamento de Servicios Sociales ofrece un programa que brinda asistencia en efectivo adicional más allá de la cantidad de Seguro Social federal. Para calificar, la persona debe ser mayor de 65 años o discapacitados y cumplir con requisitos de ingresos y de activos.

**877-501-4828**

**Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI)**

La Administración del Seguro Social puede dar ayuda monetaria a ciertas personas para asegurar que tengan un nivel mínimo de ingresos. Este programa beneficia a aquellos que nunca han sido empleados o no se emplea el tiempo suficiente para calificar para beneficios regulares de Seguro Social. Para calificar, la persona debe ser mayor de 65 años o discapacitados y cumplir con requisitos de ingresos y de activos. Para obtener más información, llame a la Administración del Seguro Social **800-772-1213**

## Comida

**Despensa de Alimentos**

Food pantries can be a vital resource to those in need. Please call the particular site for location, hours, and eligibility.

|            |                  |              |
|------------|------------------|--------------|
| East Haven | 39 Park PL       | 203-467-4668 |
| Hamden     | 11 Pine ST       | 203-562-5129 |
| Hamden     | 308/310 Morse ST | 203-785-8057 |
| Hamden     | 870 Dixwell Ave* | 203-605-3844 |
| Hamden     | 60 Connolly PKWY | 203-288-0066 |
| Hamden     | 930 Dixwell AV   | 203-562-5700 |
| Milford    | 192 Meadow ST    | 203-877-1007 |
| Milford    | 9 Jepson DR      | 203-877-5131 |
| Milford    | 90 New Haven AV  | 203-876-0747 |
| New Haven  | 84 Broadway      | 203-624-4594 |
| New Haven  | 201 Chapel ST    | 203-776-9603 |
| New Haven  | 782 Orchard ST   | 203-782-3393 |
| New Haven  | 1324 Chapel ST   | 203-777-8744 |
| New Haven  | 168 Davenport AV | 203-777-7848 |
| New Haven  | 154 Derby AV     | 203-752-1644 |
| New Haven  | 242 Dixwell AV   | 203-624-6245 |
| New Haven  | 104 Fairmont AV  | 203-785-8091 |
| New Haven  | 450 George ST    | 203-624-9891 |

|            |                  |              |
|------------|------------------|--------------|
| New Haven  | 3 Arch St*       | 203-691-5608 |
| New Haven  | 255 Goffe ST     | 203-865-0514 |
| New Haven  | 151 Newhall ST   | 203-776-4501 |
| New Haven  | 235 Nicolls ST   | 203-562-2095 |
| New Haven  | 268 Park ST      | 203-777-5537 |
| New Haven  | 149 Rosette ST   | 203-772-2555 |
| New Haven  | 1375 State ST    | 203-865-8095 |
| New Haven  | 311 Temple ST    | 203-624-6426 |
| New Haven  | 127 Thompson ST  | 203-843-7887 |
| New Haven  | 49 Waverly PL    | 203-887-1875 |
| New Haven  | 1402 Whalley AV  | 203-397-0796 |
| New Haven  | 30 White ST      | 203-865-6254 |
| West Haven | 129 Bull Hill LA | 203-934-0880 |
| West Haven | 426 Washington   | 203-479-5808 |

Direcciones que se indican con un \* indican una despensa móvil. Por favor, llame a la organización para obtener más información.

#### Comidas a Domicilio

Varias organizaciones ofrecen comidas nutritivas a los que califican. Para obtener más información, por favor llame a:

|           |                       |              |
|-----------|-----------------------|--------------|
| Guilford  | Interfaith Ministries | 203-453-8359 |
| Meriden   | MOW of Meriden        | 203-238-7743 |
| New Haven | Family Serv Work      | 203-752-9919 |
| Valley    | TEAM, Inc.            | 203-736-5420 |

#### SNAP (Programa de ayuda Suplemental de Nutrición)

El Programa Federal de Cupones para Alimentos, que ahora se llama SNAP, puede proporcionar asistencia para la gente a comprar alimentos nutritivos. Para calificar, los solicitantes deben cumplir los siguientes criterios generales:

##### **Soltero**

Ingresos Mensuales = menos de \$1,680.00

Bienes Liquido = no cap

##### **Parejas**

Ingresos Mensuales = menos de \$2,268.00

Bienes Liquido = no cap

Por favor, incluya una fotocopia de su tarjeta de identificación (licencia de conducir o identificación del estado), todas las fuentes de ingresos, y la forma en que usted paga por su arreglo de vivienda con la aplicación. Puede que sea necesario para tener una entrevista telefónica con un trabajador de DSS para determinar la elegibilidad.

Para obtener una Aplicación por favor llame a CHOICES:

**203-785-8533**

**Abuelos que Crían Nietos****Care 4 Kids**

Esta organización ayuda con el costo de cuidado de niños si el hogar está dentro de las pautas de ingresos, un adulto de trabajo, e hijo es menor de 13 años (menores de 19 años si el niño tiene necesidades especiales). **888-214-5437**

**Sustento de Menores**

Ayuda a cumplir la orden de la corte y obtener otro padre a pagar la manutención.  
**800-228-5437**

**Fondo Fiduciario para Niños Becas Kinship Care**

Este servicio ayuda a proteger a los niños del Estado de los abusos.  
**860-424-5212**

**GRASP Apoyo Respiro Abuelo**

Este servicio, ofrecido por el Centro de Consulta, ofrece un grupo de apoyo mensual con el cuidado de niños, información y referencias, un boletín trimestral, las actividades de descanso, y los programas de educación para los cuidadores  
**203-789-7645**

**Abuelos como apoyo a los padres**

Este servicio es ofrecido por el Centro de Consultas.  
**203-789-7645**

**Abuelos en Movimiento**

Esta organización ofrece un grupo de apoyo para la supervisión de los abuelos de los niños en el sistema escolar de New Haven,.  
**203-946-7444**

**Husky A and B**

El plan HUSKY está diseñado para ayudar a los niños que no tienen seguro de salud.  
**877-284-8759**

**Meriden Abuelos de Conexión**

Este grupo ofrece apoyo, educación y socialización.  
**203-630-4244**

**New Haven, Centro de Recursos Familiares**

Esta organización ofrece grupos de apoyo, clases y talleres, visitas a domicilio, servicios para niños en edad escolar, y referencias.  
**203-946-6921**

**Tutela Legal Subvencionada**

Los servicios son ofrecidos por el Departamento de Servicios Sociales.  
**860-550-6300**

**Abuelos que Crían Nietos**

Los abuelos de Apoyo a Grupo

Esta organización proporciona servicios, incluyendo un grupo de apoyo.

**203-407-3172**

**Mujeres, Infantes y Niños (WIC)**

WIC ofrece alimentos para mujeres de bajos ingresos con niños menores de 5 años de edad y en situación de riesgo nutricional.

**800-741-2142**

## EVALUACIÓN GERIÁTRICA

**Evaluación Geriátrica**

Evaluaciones geriátricas son importantes porque el diagnóstico relacionadas con la edad son problemas de salud y, posteriormente, el primer paso en la comprensión de la situación de un anciano. Expertos realizar un examen completo y proporcionar recomendaciones para la atención y apoyo. Evaluaciones geriátricas también son importantes debido a que algunos programas requieren de un diagnóstico real antes de que se han proporcionado. Por ejemplo, el programa de Respiro de Alzheimer requiere una prueba de diagnóstico de la demencia antes de que un solicitante pueda recibir los beneficios.

Para mas Información favor de llamar:

Derby Griffin 203-732-7328

New Haven Dorothy Adler/Yale 203-688-6361

New Haven Hosp of ST Raphael 203-789-4222

Wallingford Masonic Healthcare 203-265-6370

Evaluaciones geriátricas son importantes porque el diagnóstico relacionadas con la edad son problemas de salud y, posteriormente, el primer paso en la comprensión de la situación de un anciano.

Expertos realizar un examen completo y proporcionar recomendaciones para la atención y apoyo. Evaluaciones geriátricas también son importantes debido a que algunos programas requieren de un diagnóstico real antes de que se han proporcionado. Por ejemplo, el programa de Respiro de Alzheimer requiere una prueba de diagnóstico de la demencia antes de que un solicitante pueda recibir los beneficios

*.Celebre con nosotros*

*Los que tienen 100*

*años y mayores*



*En el Almuerzo Centenario Anual*

**Audífonos**

Medicare y la mayoría de los otros seguros no cubren la pérdida de la audición de servicios o productos. Así, en Connecticut, a menos que una persona es un niño menor de 13 años, un veterano, o de Medicaid / Título 19, a pagar el 100 por ciento de todos los costos. Al considerar un audífono, primero programe un examen médico para determinar si un aparato auditivo es de hecho necesario. Ir a un audiólogo con licencia que va a realizar una evaluación integral y proporcionar la prescripción de audífonos. Además, los audiólogos a menudo venden audífonos o asociarse con un distribuidor de audífonos con licencia. Los audífonos, para las personas con pérdida auditiva severa, puede llegar a costar 1.000 dólares. La mayoría de los Costcos tienen un centro de audífono que está dotada con un audiólogo con licencia, lo cual es importante. Costcos venta de alta calidad, la casa de la marca de la ayuda que se hace por un importante fabricante y los consumidores pueden ahorrar un 30 por ciento o más sobre una ayuda marca la audiencia. Como una alternativa menos costosa, o para las personas con leve a moderada pérdida de audición, hay algunas auditivos tipo de ayuda de dispositivos que, como gafas de lectura, no requieren una receta y ofrecen la ventaja en un ahorro sustancial. Estos dispositivos son fabricados por empresas como MaxiSound, Nexear, y Songbird. Los precios van desde \$ 80 hasta \$ 500. Por lo general, sólo pueden ser comprados en línea, pero se venden con garantía de devolución de dinero.

**La Comisión de Connecticut de Las Personas Sordas y con problemas de Audición**

Localizado en West Hartford CDHI ofrece la servicio de intérprete , el asesoramiento y colocación, asesoramiento personal y familiar y de la información y servicios de referencia.  
state.ct.us/cdhi

**800-708-6796****860-231-8169 TTY only****860-231-8756 TTY/Voice****Programa de Audiencia de Perro en Connecticut/Centro de Educación Canine**

Este centro, ubicado en Newington, entrena a los perros como guías especiales y compañeros a las personas sordas. El centro ofrece a los clientes de los perros. El centro también se capacitará propio perro de un cliente si el perro es adecuado para la formación y el cliente está dispuesto a participar en el entrenamiento del perro

**860-666-4646****860-666-4648 TTY**

**Centro de Comunicación Inverso**

Este centro, en Bloomfield, ofrece la retransmisión de mensajes y la información de las telecomunicaciones y la derivación. El centro de reparaciones de teléfonos TTY y ofrece en préstamo teléfonos TTY y la interpretación de los subtítulos para las cintas de vídeo. El centro también publica cada año un "Directorio Telefónico de texto" de los números de TTY en Connecticut.

**800-743-1219**

**860-242-4974 TTY**

**Asistencia para Perros de la Costa Este**

Situado en Torrington, East Coast Los perros de asistencia puede ayudar en una variedad de situaciones. Los perros de servicio ayudan a las personas en sillas de ruedas o con superiores y / o menor discapacidad cuerpo a realizar las tareas; auditivos perros de alerta ayudar a las personas que son sordas o con discapacidad auditiva, y perros de terapia proporcionan comodidad y amor a las personas que no pueden propios perros a causa de la discapacidad, enfermedad o edad. Esta agencia también pone a prueba los perros de propiedad de personas que desean ofrecer el uso de sus mascotas a las personas en los hospitales y asilos de ancianos que se beneficiarían de una visita de un perro de terapia social.ecad1.org

**860-489-6550**

**Relevo de Connecticut ( Relay Connecticut)**

Connecticut de relevo es un servicio gratuito que proporciona la accesibilidad telefónica llena a la gente que es sorda, dura de oído, sorda y ciega, y minusválida(fuera de servicio) por el discurso. Este servicio permite que teléfono del texto (TTY) usuarios se comuniquen con usuarios telefónicos estándares por operadores de relevo especialmente entrenados.

Powered by  
**PROMT®**

7-1-1

En la vida...

No siempre es acerca de lo que se consigue.

A veces se trata de lo que das.

Porque cuando da, sigo inmobiliario....

Ser un voluntario de opciones.

203-785-8533

203-785-8533

### **Programa de Cuidado Casero de Connecticut para los Acncianos**

4. El Departamento de Servicios Sociales de Connecticut proporciona una variedad de servicios soportantes a mayores elegibles entonces ellos pueden seguir viviendo en la comunidad, evitando la institucionalización no deseada. Los aprobados para este programa son adjudicados(asignados) un gerente de cuidado, del AASCC, quién es experimentado en el entendimiento de las necesidades de mayores y quién proporciona una evaluación, desarrolla un plan de cuidado, hace los arreglos para servicios de atención de casa necesarios, y supervisa el plan de asegurar que el cliente recibe el apoyo necesario. Para licenciarse, los candidatos deben encontrar(cumplir) los criterios generales siguientes:

1. Tienen 65 años o más viejo
2. Están en peligro de ser colocado en una clínica de ancianos: requiera la ayuda con actividades de la vida diaria(ADLs), tales como bañarse, vestirse e ir al baño.
3. Cumplir con los requisitos de Ingresos y Bienes del Programa

**800-445-5394 (Toll-free in Connecticut)**

**860-424-4904 (Out of State)**

### **Programa de Connecticut de Atención Domiciliaria para las Personas con Discapacidades**

El Departamento de Servicios Sociales ofrece este programa para proporcionar una variedad de servicios de apoyo que las personas puedan seguir viviendo en la comunidad, evitando la institucionalización no deseado. Los aprobados para este programa se les asigna un administrador de atención, desde el AASCC, que tenga experiencia en la comprensión de las necesidades de los adultos con discapacidad y que proporciona una evaluación, se desarrolla un plan de atención, se encarga de los servicios necesarios de atención en el hogar, y supervisa el plan de asegurarse que la persona está recibiendo el apoyo necesario. Para calificar, los solicitantes deben cumplir los siguientes criterios generales:

1. Es de 18 a 64 años de edad y los discapacitados.
2. Tiene diagnósticos neurodegenerativas (como la enfermedad de Alzheimer, esclerosis múltiple y enfermedad de Parkinson).
3. Estar en una institución o en riesgo de ser colocado en una institución: necesita ayuda con tres actividades de la vida diaria (AVD), tales como bañarse, vestirse e ir al baño.
4. ¿No Medicaid activo, elegible para Medicaid, o participar en el programa de exención de Cuidado

Personal Assistant.

5. Conoce a los ingresos del programa y los requisitos de los activos.

**800-445-5394 (Toll-free in Connecticut)**  
**860-424-4904 (Out of State)**

**Renuncia de Ayuda de Cuidado Personal**

El Departamento de Servicios Sociales de Connecticut ofrece este programa para ayudar a pagar a ayudantes de cuidado personal (PCA). El programa permite que la flexibilidad reciba servicios cuando necesario, a diferencia de la recepción de ellos en la conveniencia de una agencia. Este programa deja a individuos ser el empleador y ser responsables de alquiler, formación(entrenamiento), supervisión, pago, y si es necesario, disparando el PCA. Para licenciarse, los candidatos deben encontrar(cumplir) los criterios generales siguientes:

1. Es un adulto con discapacidad, que es de 18 años o;
2. Edad de 65 años o más.
3. Requiere ayuda con una actividad de la vida diaria (ADLs), tales como bañarse, vestirse y asearse.
4. Cumple con los requisitos de ingresos y activos del programa.

**877-501-4828****Home Care Agencies-Medical**

Agencias de cuidado en el hogar son las empresas privadas de pago que pueden ofrecer diversos servicios, incluidos los servicios de atención de enfermería, servicios de terapia física, servicios de terapia ocupacional, servicios de patología del habla, y los servicios médicos sociales.

|             |                     |              |
|-------------|---------------------|--------------|
| East Haven  | Utopia Home Care    | 203-466-3050 |
| Guilford    | VNA Community       | 203-458-4200 |
| Hamden      | Priority Care       | 203-787-8660 |
| Hamden      | Visiting Nurse Serv | 203-281-5500 |
| Hamden      | VNA Services        | 203-288-1623 |
| Meriden     | Franciscan          | 203-238-1441 |
| Meriden     | Midstate VNA        | 203-235-5714 |
| Milford     | Home Care Plus      | 203-874-8414 |
| Milford     | New England Home    | 203-874-6667 |
| New Haven   | Continuum Home      | 203-782-3192 |
| New Haven   | VNA SO Central CT   | 203-777-5521 |
| NO Haven    | Interim Healthcare  | 203-230-4785 |
| Orange      | Orange VNA          | 203-891-2165 |
| Wallingford | MasoniCare          | 203-679-5300 |
| Wallingford | VNA of Wallingford  | 203-269-1475 |

**Hogar Agencias-No Médicas**

Agencias de cuidado en el hogar son las empresas privadas de pago que pueden ofrecer diversos servicios, incluidos los servicios de ama de casa, el compañerismo y servicios de tareas domésticas. Para obtener más información, por favor llame a:

|            |                     |              |
|------------|---------------------|--------------|
| Branford   | No Place Like Home  | 203-483-7764 |
| East Haven | Utopia Home Care    | 203-466-3050 |
| Guilford   | Home Instead        | 203-458-2992 |
| Guilford   | Lifetime Solutions  | 203-458-5990 |
| Hamden     | Visiting Nurse Serv | 203-281-5500 |
| Hamden     | VNA Services        | 203-288-1623 |
| Meriden    | Assisted Living     | 203-634-8668 |
| Meriden    | Franciscan          | 203-238-1441 |

## Atención Domiciliaria

|             |                    |              |
|-------------|--------------------|--------------|
| Meriden     | Midstate VNA       | 203-235-5714 |
| New Haven   | A & B Solutions    | 203-848-1986 |
| New Haven   | Griswold Special   | 203-776-2273 |
| NO Haven    | Interim Healthcare | 203-230-4785 |
| Wallingford | Comfort & Care     | 203-265-4745 |
| Wallingford | VNA of Wallingford | 203-269-1475 |
| West Haven  | Almost Family      | 203-932-6181 |
| West Haven  | B & M Homemaking   | 203-932-9966 |

## Hospicio (HOSPICE)

### Hospicio (Hospice)

Diversas organizaciones pueden proporcionar cuidados paliativos a los que tienen seis meses o menos para vivir. Hospicio está cubierto por Medicare y puede proporcionar a los médicos, enfermeras, trabajadores sociales, auxiliares de salud en el hogar, los capellanes, y los especialistas en duelo

|            |            |              |
|------------|------------|--------------|
| .Branford  | CT Hospice | 203-315-7575 |
| Middlebury | VITAS      | 203-437-3111 |

Agencia de Envejecimiento del Sur Central Connecticut  
los servicios se presten a través de cuatro departamentos:

— Envejecimiento Centro de Recursos para la Discapacidad

Provee evaluaciones de los beneficios, el asesoramiento seguro de salud, apoyo para el cuidador familiar, así como información general y asistencia.

— Cuidado de la División de Gestión

Proporciona una gestión regional de la casa de Connecticut y el programa comunitario de exención de Medicaid y otros programas de apoyo para cuidadores de respiro.

— Voluntariado y Capacitación

Supervisa los programas que ofrecen los voluntarios y las oportunidades de empleo.

Ø Becas y contratos del Departamento de

Premios fondos federales y estatales a organizaciones comunitarias para ayudar a los clientes permanecer en sus hogares.

**Reembolso de Alquiler**

Para quienes alquilan, son mayores de 65 años o discapacitados, y cuyos ingresos anuales no superen ciertos límites, este programa ofrece un descuento que puede ser tan alto como \$700 para solteros y \$900 para parejas. El plazo de presentación de solicitudes es desde el 15 de mayo al 15 de septiembre. Para obtener más información, por favor llame a la oficina del asesor local o centro de la tercera edad:

|             |                   |              |
|-------------|-------------------|--------------|
| Ansonia     | 253 Main ST       | 203-736-5950 |
| Bethany     | 40 Peck RD        | 203-393-2100 |
| Branford    | 1019 Main ST      | 203-488-2039 |
| Branford    | 11 Cherry Hill RD | 203-481-3429 |
| Derby       | 1 Elizabeth St    | 203-736-1455 |
| East Haven  | 250 Main ST       | 203-468-3303 |
| Guilford    | 31 Park ST        | 203-453-8010 |
| Guilford    | 32 Church ST      | 203-453-8009 |
| Hamden      | 2750 Dixwell AV   | 203-287-7128 |
| Madison     | 8 Campus DR       | 203-245-5650 |
| Madison     | 9 Old Route 79    | 203-245-5627 |
| Meriden     | 142 East Main ST  | 203-630-4065 |
| Meriden     | 22 West Main ST   | 203-237-0066 |
| Milford     | 70 West River ST  | 203-783-3215 |
| New Haven   | 165 Church ST     | 203-946-6047 |
| NO Branford | 909 Foxon RD      | 203-484-6013 |
| NO Haven    | 18 Church ST      | 203-239-5321 |
| Orange      | 617 Orange CTR    | 203-891-4723 |
| Oxford      | 486 Oxford RD     | 203-888-2543 |
| Seymour     | One First ST      | 203-881-5013 |
| Shelton     | 54 Hill ST        | 203-924-1555 |
| Wallingford | 45 South Main ST  | 203-294-2001 |
| West Haven  | 355 Main ST       | 203-937-3515 |
| Woodbridge  | 11 Meetinghouse   | 203-389-3416 |

**Desalojo y Programas de Prevención de Ejecución Hipotecaria.**

Programas de prevención de desalojo y la ejecución hipotecaria puede proporcionar fondos para el alquiler de espalda o pagos de la hipoteca para evitar que la gente de ser desalojado de su residencia de vacaciones o de perder sus casas.

|           |                      |              |
|-----------|----------------------|--------------|
| Meriden   | Salvation Army       | 203-235-6532 |
| New Haven | Commun Mediation     | 203-782-3500 |
| New Haven | DSS                  | 877-501-4828 |
| New Haven | Soldier Sailor Marin | 203-789-7841 |

**Programas de Intervención para Personas Sin Hogar**

Programas de intervención la falta de vivienda puede proporcionar fondos a un depósito de seguridad para las personas que serán capaces de pagar su alquiler mensual, pero no tienen suficiente dinero para el depósito de seguridad.

|           |                  |              |
|-----------|------------------|--------------|
| New Haven | Commun Mediation | 203-782-3500 |
| New Haven | DSS              | 877-501-4828 |

**Vivienda Sección 8**

La Sección 8 Housing Choice Voucher Program es un programa del gobierno federal diseñado para ayudar a las familias de muy bajos ingresos, ancianos y adultos con discapacidad acceder a una vivienda decente, segura e higiénica en el mercado de la vivienda privada. Los EE.UU. Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) administra el programa de vales de elección de vivienda, proporcionando fondos federales para las agencias locales de vivienda pública (PHA). Los PHA a su vez, se premia a los vales de elección de vivienda a los participantes cualificados. Los participantes no se limitan a elegir apartamentos situados en los proyectos de viviendas de protección oficial. Son libres de encontrar su propia vivienda, incluyendo viviendas unifamiliares, casas adosadas y apartamentos, o incluso de residencia actual del participante, siempre y cuando cumpla con los requisitos del programa. El propietario debe estar de acuerdo para alquilar en el marco del programa, y las unidades de alquiler deben cumplir con normas mínimas de seguridad y salud, según lo determinado por la PHA. Un subsidio de vivienda se paga directamente por la PHA al propietario. El participante paga la diferencia entre el alquiler real cobrado por el propietario y la cantidad subvencionada por el programa. Bajo ciertas circunstancias, si está autorizado por la PHA, los participantes podrán utilizar el vale para comprar una casa modesta. Este programa tiene típicamente una lista de espera. La lista de espera se abre a nuevos participantes, cuando la mayoría de las personas en lista de espera se han servido. Cuando la lista esté a punto de abrirse, un aviso en los periódicos locales. Durante el proceso de solicitud, las PHA recopilar información sobre el ingreso de un participante y de los activos. La PHA verifica esta información y la utiliza para determinar la elegibilidad de los participantes y la cantidad de su pago de asistencia para la vivienda. Si la PHA determina que un participante es elegible, la PHA pone al participante en la lista de espera. Una vez que un participante se elige de la lista de espera, los contactos de los participantes de la PHA y emite un bono de elección de vivienda. Para solicitar un vale, comuníquese con la PHA particular.

**860-240-4800**

### **Crédito de impuestos de Propiedad**

Para aquellos que son dueños de su propio hogar, son mayores de 65 años o discapacitados, y cuyos ingresos anuales no excedan de ciertos límites, este programa ofrece un crédito de impuesto a la propiedad a la cuenta del solicitante de impuestos de propiedad que puede ser tan alto como \$ 1,000 para solteros y \$ 1.250 para parejas. El período de solicitud es 1 de febrero a 15 de mayo. Para obtener más información, por favor llame a la oficina del tasador de su local:

|             |                  |              |
|-------------|------------------|--------------|
| Ansonia     | 253 Main ST      | 203-736-5950 |
| Bethany     | 40 Peck RD       | 203-393-2100 |
| Branford    | 1019 Main ST     | 203-488-2039 |
| Derby       | 35 Fifth ST      | 203-736-1455 |
| East Haven  | 250 Main ST      | 203-468-3233 |
| Guilford    | 31 Park ST       | 203-453-8010 |
| Hamden      | 2750 Dixwell AV  | 203-287-7128 |
| Madison     | 8 Campus DR      | 203-245-5652 |
| Meriden     | 142 East Main ST | 203-630-4065 |
| Milford     | 70 West River ST | 203-783-3215 |
| New Haven   | 165 Church ST    | 203-946-6047 |
| NO Branford | 909 Foxon RD     | 203-484-6013 |
| NO Haven    | 18 Church ST     | 203-239-5321 |
| Orange      | 617 Orange CTR   | 203-891-4723 |
| Oxford      | 486 Oxford RD    | 203-888-2543 |
| Seymour     | One First ST     | 203-881-5013 |
| Shelton     | 54 Hill ST       | 203-924-1555 |
| Wallingford | 45 South Main ST | 203-294-2001 |
| West Haven  | 355 Main ST      | 203-937-3515 |
| Woodbridge  | 11 Meetinghouse  | 203-389-3416 |

### **Congelación de los Impuestos de Propiedad para los Residentes de New haven**

La ciudad de New Haven ofrece a los ancianos que tienen casa propia desgravación fiscal. Los solicitantes deben ser de 70 o más años, residente de New Haven en al menos diez años, y tienen ingresos inferiores a \$50.000 . Existe un límite de 2.000 dólares el beneficio anual superior puede recibir. La fecha límite es 15 de mayo. Usted puede recoger una solicitud en cualquiera de los centros superiores de la ciudad:

|             |                 |              |
|-------------|-----------------|--------------|
| Atwater     | 26 Atwater ST   | 203-946-8558 |
| Casa Otonal | 135 Sylvan AV   | 203-773-1847 |
| Dixwell     | 255 Goffe ST    | 203-946-8541 |
| East Shore  | 411 Townsend AV | 203-946-8549 |

### **Hipoteca Reversa**

La gente 62 años y más mayores que poseen su propia casa y tienen el título real ellos pueden solicitar una hipoteca reversa. Una hipoteca reversa es un préstamo que un prestamista paga al dueño de una casa (en una suma global, un avance mensual, o una línea de crédito) mientras que el dueño de una casa continúa viviendo en la casa. El dueño de una casa guarda el título de la casa y

es responsable de mantenerlo y pagar todos los impuestos de bienes inmuebles. La cantidad que el propietario puede tomar a préstamo depende de la edad del propietario, la equidad en la casa, y la tasa de interés que el prestamista cobra(carga). Según la hipoteca, el préstamo se hace debido, con el interés, cuando el propietario vende la casa, alcanza el final de un período de préstamo predeterminado, o muere. Cuando el propietario muere, el prestamista no puede tomar el derecho a la casa - a menos que los herederos no puedan pagar el préstamo. El préstamo puede ser reembolsado vendiéndose o financiando de nuevo la casa. Póngase en contacto con el Departamento(Ministerio) estadounidense de la Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) para conseguir la información sobre bancos(orillas) confiados autorizados a proporcionar hipotecas de HUD: HUD - Oficina regional de Hartford, Un Centro Corporativo, 20 iglesia SAN, 19no Piso, HARTFORD CT 06103-3220. **860-240-4800**

### **Transferencia de Casa**

La transferencia de una casa u otros bienes puede ser un paso importante en la planificación de tratamiento de larga duración. Es una decisión importante con varias ramificaciones, entonces es sabio alistar la ayuda de un abogado de la ley(legal) mayor que es experimentado con la ley de Seguro de enfermedad.

naela.orgLawyer Referral Service203-562-5750

**Opciones de Vivienda**

Hay muchas opciones de vivienda disponibles para los ancianos. La continuidad del cuidado de menor a mayor cantidad se subvenciona la vivienda de alquiler, las comunidades de atención residencial, comunidades de retiro de cuidados continuos, se congregan las instalaciones de vida, las instalaciones de vida asistida y hogares de ancianos. El AASCC puede proporcionar listas de las opciones.

**Autoridad de Vivienda**

Cada pueblo y ciudad tiene una autoridad municipal de vivienda. Renta variable, pero generalmente no más de 30 por ciento de los ingresos.

|             |                   |              |
|-------------|-------------------|--------------|
| Ansonia     | 36 Main ST        | 203-736-8888 |
| Branford    | 115 S Montowese   | 203-481-3194 |
| Derby       | 45 Minerva ST     | 203-735-6652 |
| East Haven  | 25 Main ST        | 203-468-3287 |
| Guilford    | 32 Guilford Court | 203-453-6262 |
| Hamden      | 51 Worth AV       | 203-248-9036 |
| Meriden     | 22 Church ST      | 203-235-0157 |
| Milford     | 75 DeMaio DR      | 203-877-3223 |
| New Haven   | 360 Orange ST     | 203-498-8800 |
| NO Branford | 167 Branford RD   | 203-488-5664 |
| NO Haven    | 555 Pool RD       | 203-239-2700 |
| Oxford      | 100 Stakum CIR    | 203-881-9555 |
| Seymour     | 32 Smith ST       | 203-888-4579 |
| Shelton     | 187 Meadow ST     | 203-924-2736 |
| Wallingford | 45 Tremper DR     | 203-269-5173 |
| West Haven  | 15 Glade ST       | 203-934-8671 |

**Servicios de Inmigración****Instituto Internacional de Connecticut**

Esta organización ayuda a aquellos que buscan convertirse en ciudadanos.

**203-336-0141**

El año pasado, la casa de Connecticut Programa de Cuidado de Ancianos y los Discapacitados ayudaron a mas de 4,000 residentes de Connecticut a evitar la institucionalización, para que puedan seguir viviendo independientemente en sus propios hogares..

**Asistencia Legal De New Haven**

Nueva Haven, Asistencia Legal provee servicios legales gratuitos a personas de edad avanzada en el área de New Haven, que de otro modo no puede recibir los servicios debido a un ingreso limitado.

**203-946-4811**

**Servicios Jurídicos Estatales**

Los servicios jurídicos estatales (SLSCT), basados en Middletown, proporcionan servicios jurídicos civiles libres bajo la forma de representación directa en situaciones de crisis, consejo, remisiones, y materiales legales del esfuerzo personal. SLSCT provee de ayuda una variedad de áreas de la ley incluyendo, de las derechas de adultos con inhabilidades, de la cubierta, de la familia, de la educación especial, de los derechos, de la ayuda de la energía, de la inhabilidad de Seguro de enfermedad, y de la Seguridad Social. También proporciona breve servicios y consejo, los materiales de la educación de la comunidad, y las remisiones de todas las materias relacionadas no-criminales a las oficinas locales de los servicios jurídicos.slsct.org/index.htm

**860-344-0380**

**Ley de Estadounidenses con Discapacidad Coalición de Connecticut**

ADACC, en Hartford, proporciona la asistencia técnica y de formación en derechos y responsabilidades. Trabajadores de alcance aseguran tanto a individuos de minoría como sus familias entienden la ley. Mientras ADACC no proporciona la ayuda legal, realmente mantiene una lista de abogados complacientes a aceptar casos de ADA.**860-297-4383**

**Centro de Defensa de Asistencia Médica**

Esta agencia, basada en Willimantic, proporciona el asesoramiento jurídico libre(gratis) y la representación a aquellos quien han negado la cobertura(reportaje) de Asistencia médica de equipo médico duradero, asistencia médica de casa, atención hospitalaria, o cuidado de residencia de personas mayores experto.

medicareadvocacy.org

**800-262-4414**

**860-456-7790**

**Comisión de Derechos Humanos Y Oportunidades**

Esta comisión maneja quejas en cuanto a la discriminación basada en raza(carrera), género(sexo), edad, invalidez física, y nacionalidad.**860-541-3400**

### **Proyecto de derechos Legales de Connecticut**

Este proyecto proporciona la defensa legal a clientes de servicios de salud mental, residentes de instalaciones de salud mental, y clientes de la comunidad de consulta externa instalaciones residenciales.

**860-262-5030**

### **Los Abogados de Ley de Ancianos**

La Academia Nacional de Abogados de Derecho de la Ancianidad, Inc. (NAELA) es una asociación sin fines de lucro que representa a los abogados, las organizaciones de abogados y otras personas que trabajan con personas mayores, adultos con discapacidad y sus cuidadores.[naela.org](http://naela.org)

### **Voluntades Anticipadas**

Un testamento en vida (también conocido como una directiva del cuidado de la salud) establece la decisión de una persona sobre la que se mantiene vivo en el apoyo de vida artificial, si esa persona se está muriendo o está permanentemente inconsciente. El AASCC ofrece la vida se forman.

### **Poder (POA)**

Un Programa de Acción es un documento que otorga a una persona la autoridad para manejar los asuntos diversos, tales como el inmobiliario o financiero, de otro. El documento debe ser firmado por dos testigos y el notario, pero no está obligado a ser preparado por un abogado o presentada ante un tribunal. El AASCC ofrece una forma POA.

## **Organizaciones LGBT**

### **LGBT Aging Project**

Situado en Massachusetts, el envejecimiento del Proyecto LGBT es una organización sin fines de lucro dedicada a garantizar que las personas mayores lesbianas, gays, bisexuales y transexuales tengan el mismo acceso a la prolongación de la vida, protecciones, beneficios y servicios. El Proyecto LGBT

Envejecimiento proporciona educación y apoyo, así como actividades sociales para los ancianos LGBT y sus cuidadores para disminuir el aislamiento y aumentar su sentido de comunidad al mismo tiempo que los expone a la red de recursos disponibles para ellos.**617-522-1292**

### **El Centro de Orgullo de New Haven**

El Centro de orgullo de New Haven es una organización sin fines de lucro que ofrece grupos de apoyo, así como actividades para la comunidad LGBT de todas las edades.

**[newhavenpridecenter.org](http://newhavenpridecenter.org)**

**203-387-2252**

**Viviendo Solo****Voluntarios de Cuidados Unidos**

Diversas organizaciones pueden ser capaces de proporcionar voluntarios para ayudar con las tareas o para proporcionar compañía y el transporte. Para obtener más información, por favor llame a:

Hamden Interfaith Volun 203-230-8994

**Sistema Personales de Respuestas de Emergencias (PERS)**

PERS son colgantes a prueba de agua que la gente pueda usar alrededor del cuello. En una emergencia médica, el usuario puede pulsar un botón en la botonera, lo que indica el centro de monitoreo. El centro de control habla al usuario para evaluar la situación y hace que todas las llamadas necesarias.

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| Guardian Angels Home Care       | 203-439-7731 |
| Hospital of ST Raphael Lifeline | 203-789-3702 |
| Lifetime Solutions              | 203-458-5990 |
| Medical Home Care, Inc.         | 203-792-6872 |
| MedScope America Corp           | 800-645-2060 |
| Valued Relationships            | 800-860-4230 |
| Direct Link                     | 203-269-5552 |

**Cuidado de Largo Plazo****Long Term Care (LTC) Insurance**

En Connecticut, hogar de ancianos cuesta un promedio de \$ 95.000 al año. Así que muchas personas creen que necesitan para comprar seguro de dependencia. Por lo general, seguro de dependencia puede no ser apropiado a menos que la persona es joven y saludable, tiene un alto patrimonio personal (más de US \$ 75,000.00), y es capaz de pagar fácilmente las primas mensuales (por lo general más de \$ 2,000.00 al año). El Estado de Connecticut se ha asociado con algunas compañías de seguros privadas para crear un programa (La Asociación de Connecticut para la Atención a Largo Plazo) para ofrecer tres ventajas:

1. Información imparcial sobre la necesidad de cuidado a largo plazo.
2. La capacidad de encontrar y comprar calidad asequible, seguro médico a largo plazo
3. Una manera de obtener atención médica sin agotar los activos.

[www.CTpartnership.org](http://www.CTpartnership.org)

**860-418-6200**

**800-286-2214- Toll Free in Connecticut**

Las personas mayores y los adultos con discapacidades que no tienen otro seguro pero Medicare no tienen tres opciones (que se muestran más abajo). Aquellos que se han jubilado con un plan de retiro pueden no necesitar ningún otro tipo de seguros. Los que siguen trabajando con seguro en el lugar de trabajo sólo puede necesitar para inscribirse en Medicare Parte A y Hospital "suspender" médico de Medicare Parte B beneficios (y una prima mensual) hasta la jubilación. Llame a su administrador de beneficios para obtener información específica.

### **Opción 1 – Mantener Medicare A & B y no haga nada mas**

Parte A de Medicare es el seguro de hospital. Abarca los más catastróficos, los servicios más costosos (los servicios de hospitalización, atención de enfermería especializada, cuidado de salud en el hogar, y cuidados paliativos). El beneficiario de Medicare paga los deducibles y copagos. Parte B de Medicare es un seguro médico. Cubre las más rutinarias, los servicios menos costosos (servicios médicos, servicios ambulatorios y de terapia, equipo médico duradero, servicios de ambulancia, y ciertos servicios de prevención). El beneficiario de Medicare paga una prima mensual, el deducible y coseguro de 20 por ciento.

### **Option 2 – Incribirse en una Póliza Medigap ( Medicare Supplement Insurance)**

Medigap (Medicare Supplement Insurance) is called *Medigap* because it fills the *Medicare gaps*: coinsurance, copayments, and deductibles. They supplement Medicare Part A and Part B and are sold by private insurance companies.

### **Incribirse a el Plan Medicare Parte D (Plan de Recetas)**

Parte D de Medicare es un seguro de medicamentos con receta, destinado a cubrir el costo de las recetas.

### **Option 3 – Incribirse en un Plan de Salud Medicare**

Planes de Salud, también llamados planes Medicare Advantage y Medicare Parte C, se gestionan los planes de atención, tales como los HMO o PPO. Siguen siendo de Medicare y todavía proporcionar los beneficios de Medicare, los beneficios sólo están empaquetados de forma diferente y entregado por las compañías de seguros privadas. Algunas de las diferencias entre los planes de salud Medicare y Medicare Parte A y B son los Planes Medicare de salud suelen incluir cobertura de medicamentos recetados, por lo general ofrecen algún tipo de beneficios adicionales (como por ejemplo dental o de visión), por lo general tienen copagos más bajos, y por lo general requieren que los miembros para ver proveedores que pertenecen a la red del plan. La cuota mensual de Medicare Parte B prima se paga al Plan de Salud Medicare, así como una prima mensual adicional.

La Asociación de Alzheimer, Capítulo Nacional  
Esta agencia nacional ofrece apoyo y servicios  
informáticos.

**800-272-3900**

### La Asociación de Alzheimer, Capítulo Connecticut

La Asociación de Alzheimer capítulo local ofrece una  
línea gratuita de información de referencia y líneas de  
ayuda las 24 horas del día, siete días a la semana. Ofrece  
apoyo emocional a las personas que llaman y  
proporciona información sobre la enfermedad de  
Alzheimer, los servicios de los capítulos, y los recursos  
de la comunidad.alzct.org

### La Asociación de Alzheimers, Fondo de Relevo Capitulo de Connecticut

A \$ 500 por beneficio anual de la familia pueden estar  
disponibles para pagar por los servicios de respiro.

**800-356-5502**

### Programa de Relevo Alzheimer's

Este programa es una colaboración entre el  
Departamento de Servicios Sociales, División de  
Servicios de Envejecimiento, la Asociación de  
Alzheimer, Capítulo de Connecticut, y las Agencias del  
Área sobre Envejecimiento. El programa ofrece  
información, apoyo, desarrollo de un plan adecuado de  
atención y servicios a los que cuidan a personas con  
enfermedad de Alzheimer o demencias relacionadas.  
Hay un máximo de 3.500 dólares en servicios y 30 días  
de servicios fuera del hogar de cuidado de respiro a cada  
solicitante de cada año.

**203-785-8533 (Departamento de Relevo)**

### Regreso Seguro

Un problema para muchos adultos con pérdida de la  
memoria es vagar y la posibilidad de perderse. Para  
abordar esta cuestión, la Alzheimer's Association Safe  
Return, estableció un programa de identificación  
nacional.**888-572-8566**

Una Biblioteca de Préstamo  
Dentro de nuestro Centro de Recursos para Cuidadores.

Más de 200 libros, revistas, y videos.  
Todos los aspectos de cuidado.  
Adecuados para personas de todas las edades.

Abierto al público.  
De Lunes a Viernes  
9 AM to 4 PM.

**No hay cuota**

## ORGANIZACION DE LAS ENFERMEDADES MENTAL

### Departamento de Servicios de Salud Mental Y Contra la Adicción(DMHAS)

Situado en Hartford, DMHAS ofrece una gama de servicios para personas de 18 años de edad o mayores que viven en o por debajo del nivel de pobreza y tienen discapacidades psiquiátricas, trastornos de adicción, o ambas cosas.dmhas.state.ct.us

**860-418-7000 / 800-446-7348**

### La Conexión

La conexión es una organización sin fines de lucro Servicios Humanos, con ubicaciones en todo Connecticut. Algunos de sus programas incluyen consultorios de atención ambulatoria de salud mental, viviendas de apoyo, y la justicia de la comunidad. Para más información por favor llame a:

**888-824-1972**

### Cuidado BH

CuidadoBH en Branford, ofrece una amplia gama de tratamientos integrales psiquiátricos y por abuso de sustancias. El tratamiento incluye la evaluación, diagnóstico, prescripción y administración de medicamentos psicotrópicos, terapia individual y grupal, la psicoeducación, y las revisiones de la historia médica.**203-483-2630**

### Proyecto de Melissa

Proyecto de Melissa, una división de The Guardian Ad Litem Services Inc., actúa como una extensión de un curador designado por la corte para supervisar, coordinar, y navegar por los clientes a través del sistema de salud mental, a fin de garantizar que tengan acceso a la atención sanitaria de calidad y servicios adecuados que están disponibles para ellos en la comunidad

**.203-723-4332**

### Asociación de Salud Mental De Connecticut

La Asociación de Salud Mental de Connecticut es un estado sin fines de lucro agencia que proporciona servicios directos a los adultos con enfermedad mental grave y persistente, presenta talleres sobre la salud mental, y monta los esfuerzos de reforma para ayudar a formular políticas públicas y leyes.

**800-842-1501**

### Alianza Nacional Sobre Enfermedades Mentales

Alianza Nacional sobre Enfermedades Mentales (NAMI)nami.org

**800-215-3021**

## **EL DINERO SIGUE A LA PERSONA**

### **El dinero Sigue a la Persona (MFP)**

Este programa ayuda a las personas en los asilos de ancianos que deseen regresar a la comunidad para recibir servicios en el hogar de apoyo. Para recibir una solicitud MFP, por favor llame a la línea de información de la impresora multifunción.

**888-99CTMFP / 888-992-8637**

## **ADMINISTRACIÓN DE DINERO**

### **Escuela de Dinero de Connecticut (CMS)**

CMS ofrece educación financiera gratuita para adultos en Connecticut. CMS es un proyecto de cinco socios sin fines de lucro, incluyendo AASCC. Los temas incluyen deudas, ahorros, créditos, préstamos y servicios de salud.ctmoney.org

**203-785-8533**

### **Manejo de Dinero Internacional**

MMI es una organización privada, sin fines de lucro agencia de asesoramiento certificada por el Departamento de Estado de Banca y afiliado a la Fundación Nacional de Crédito al Consumo que ofrece asesoramiento confidencial, la administración del dinero y la presupuestación, y la asistencia de pago de deudas de planificación.

**866-531-3765**

### **Programa de Manejo de Dinero RSVP**

El dinero de RSVP Programa de Gestión, un programa de la AASCC en colaboración con la AARP, coincide con voluntarios capacitados de bajos ingresos los adultos mayores o discapacitados que tienen dificultades para manejar su cuenta de rutina mensual a pagar. Los voluntarios ayudan con el presupuesto, la apertura, la organización y el envío de correo electrónico, preparación de verificación, y equilibrar la chequera. Voluntarios de obtener la satisfacción de ayudar a los adultos mayores que ya no pueden manejar sus asuntos financieros por su propia cuenta, pero que desean continuar viviendo de forma independiente.

**203-752-3059**

## **ESCLEROSIS MÚLTIPLE**

Sociedad Nacional de Esclerosis Múltiple -  
Gran Capítulo de Connecticut

El capítulo de Connecticut ofrece una variedad de servicios, incluido el suministro de dispositivos de tecnología de asistencia, tales como deslizamientos de escaleras y scooters. También mantiene un armario de préstamo de equipo médico provisto de camas de hospital, bastones, sillas de ruedas y andadores para préstamo.

**860-913-2550**

**Charter Oak Plan de Salud**

El Estado de Connecticut ofrece un programa para proveer seguro de salud a los que no. La elegibilidad en general exige que una persona no ha tenido seguro durante los últimos seis meses. Sin embargo, hay algunas excepciones, incluyendo la pérdida de la cobertura de su empleador, cambiar de empleo cuando el nuevo empresario no ofrece la cobertura, la pérdida de la cobertura de COBRA, y dificultades extremas en el pago de la cobertura actual (el pago de más del 25% de los ingresos hacia la cobertura de salud). Las primas mensuales y deducibles anuales dependen de los ingresos del hogar.

charteroakhealthplan.com

**877-772-8625**

**Pólizas de seguro**

Estos individuales principales pólizas de seguro médico de salud son aprobados por el Estado de Connecticut.

Para obtener más información, por favor llame a:

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| American Republic      | 515-245-2000 |
| Anthem Health Plans    | 800-331-0150 |
| Celtic Insurance       | 800-477-7990 |
| Connecticare Insurance | 866-999-7656 |
| Golden Rule Insurance  | 800-657-8205 |
| Time Insurance         | 800-369-6762 |

**Clínicas Médicas**

Clínicas médicas puede proporcionar atención subsidiada para aquellos con poco o ningún seguro de salud. Para obtener más información, por favor llame a:

|             |                     |              |
|-------------|---------------------|--------------|
| Ansonia     | Hill Health         | 203-503-3570 |
| Clinton     | Community Health    | 860-664-0787 |
| Meriden     | Community Health    | 203-237-2229 |
| New Haven   | Dixwell Health      | 203-503-3420 |
| New Haven   | Fair Haven Health   | 203-777-7411 |
| New Haven   | Hill Health         | 203-503-3000 |
| New Haven   | State Street Health | 203-503-3530 |
| Old Saybr'k | Community Health    | 860-510-5050 |

**Clínicas Dentales**

Clínicas dentales pueden ofrecer atención subsidiada para aquellos con poco o ningún seguro de salud. Para obtener más información, por favor llame a:

|           |                  |              |
|-----------|------------------|--------------|
| Derby     | Belden Clinic    | 203-736-5460 |
| Meriden   | Community Health | 203-639-3500 |
| New Haven | Hill Health      | 203-503-3040 |
| New Haven | ST Raphael       | 203-789-3156 |

Prescripción de medicamentos descuentos de tarjetas y programas pueden ayudar a los que no tienen cobertura de medicamentos recetados o los que tienen un plan de Medicare Parte D en el agujero de la rosquilla. Para obtener más información, por favor llame a:

|              |              |                |
|--------------|--------------|----------------|
| AARP         | 800-456-2277 | AARP member    |
| CareMark     | 800-238-2623 | No Rx coverage |
| CVS Health   | 888-616-2273 | For anyone     |
| Lilly Answ   | 877-795-4559 | Denied SS LIS  |
| Pequot       | 800-219-1226 | No Rx coverage |
| Pfizer Answ  | 866-706-2400 | For anyone     |
| Prescription | 800-334-8134 | For anyone     |
| Together Rx  | 877-789-6028 | No Rx coverage |
| Wal-Mart     | walmart.com  | For anyone     |

### ConnPACE

ConnPACE es la farmacia de Connecticut Programa Estatal de Asistencia (SPAP) que pueden ayudar a la gente a pagar por sus medicamentos recetados. Aquellos que han sido aprobados para este programa por lo general no pagan más de \$ 16.25 por cada receta. Para calificar, los solicitantes deben cumplir los siguientes criterios generales:

1. Aplicar durante el período de inscripción (11-15 al 12-31) o dentro de 31 días de su cumpleaños número 65, o ser elegible para la Discapacidad del Seguro Social o Seguridad de Ingreso Suplementario.
2. Tiene 65 años o más y NO en Medicare
3. Está discapacitado de 18 años o más y NO en Medicare
4. Ha vivido en Connecticut por más de seis meses.
5. Cumplir con los requisitos de ingresos y activos:  
solo

Ingreso mensual = menos de \$ 2,166.67

Activos líquidos = sin tapa

pareja

Ingreso mensual = menos de \$ 2,916.67

Activos líquidos = sin tapa

Envíe por correo la solicitud completa a la siguiente dirección:

ConnPACE

PO Box 5011

HARTFORD CT 06102-5011

### Senior Centers

Los centros locales de alto nivel puede ser un recurso importante para los ancianos. (Algunos centros para personas mayores la bienvenida a las personas mayores como jóvenes como de 55 años, los adultos con discapacidades de tan sólo 18 años, y los no residentes.) Los servicios y programas varían, pero suelen incluir boletín de noticias mensual, artes y manualidades, bingo, cartas, día y los viajes de noche, los programas educativos , clases de ejercicios, impuesto sobre la renta de asistencia, información y referencia, la línea y el claqué, el armario de equipos médicos de préstamos, tarjetas de identificación con foto, y el transporte. También suelen incluir un almuerzo gratis o de bajo costo, de lunes a viernes. Para obtener más información, por favor llame a:

|             |                   |              |
|-------------|-------------------|--------------|
| Ansonia     | 153 Main ST       | 203-736-5933 |
| Branford    | 11 Cherry Hill RD | 203-481-3429 |
| Bethany     | 40 Peck RD        | 203-393-2100 |
| Derby       | 293 Main ST       | 203-736-1484 |
| East Haven  | 91 Taylor AV      | 203-468-3277 |
| Guilford    | 32 Church ST      | 203-453-8086 |
| Hamden      | 2901 Dixwell AV   | 203-287-2547 |
| Madison     | 9 Old RTE 79      | 203-245-5627 |
| Meriden     | 22 W Main ST      | 203-237-0066 |
| Milford     | 9 Jepson DR       | 203-877-5131 |
| New Haven   | 26 Atwater ST     | 203-946-8558 |
| New Haven   | 255 Goffe ST      | 203-946-8541 |
| New Haven   | 411 Townsend AV   | 203-946-8544 |
| NO Branford | 1675 Foxon RD     | 203-315-6017 |
| NO Haven    | 189 Pool RD       | 203-239-5432 |
| Orange      | 525 Orange CTR    | 203-891-4784 |
| Oxford      | 486 Oxford RD     | 203-888-5231 |
| Seymour     | 20 Pine ST        | 203-888-2507 |
| Shelton     | 81 Wheeler ST     | 203-924-9324 |
| Wallingford | 238 Washington ST | 203-265-7753 |
| West Haven  | 1 Forest RD       | 203-937-3595 |
| West Haven  | 201 Noble ST      | 203-937-3507 |
| Woodbridge  | 4 Meetinghouse    | 203-389-3430 |

### Servicios

In addition to Senior Centers, many towns have special departments or Municipal Agents that can provide information and referral to older adults. Services may include screening for local, state and federal programs, application assistance and information about protective services, transportation and health insurance.

|            |                  |              |
|------------|------------------|--------------|
| Bethany    | Human Services   | 203-393-2100 |
| Branford   | Social Services  | 203-315-0682 |
| East Haven | Elderly Outreach | 203-468-3227 |
| Guilford   | Social Services  | 203-453-8009 |
| Hamden     | Elderly Services | 203-287-2547 |
| Madison    | Senior Services  | 203-245-5687 |
| Meriden    | Senior Affairs   | 203-630-4221 |

**SERVICIO A LOS ANCIANOS**

|             |                  |              |
|-------------|------------------|--------------|
| Milford     | Human Services   | 203-783-3253 |
| New Haven   | Elderly Services | 203-946-7854 |
| North Bran  | Social Services  | 203-315-6006 |
| North Hav   | Municipal Agent  | 203-239-5432 |
| Orange      | Elderly Outreach | 203-891-4787 |
| Wallingford | Social Services  | 203-785-7753 |
| West Haven  | Elderly Services | 203-937-3507 |
| Woodbridge  | Human Services   | 203-389-3429 |

**SPINAL CORD INJURIES**

Nacional Spinal Cord Injury Association -  
Capítulo de Connecticut

Con sede en el Hospital Gaylord en Wallingford,  
esta asociación promueve la investigación con  
lesión medular y la educación y aboga por las  
personas lesionadas y sus familias.

**sciact.org 203-284-1045**

**BENEFICIOS DE JUBILACIÓN PARA  
MAESTROS**

JUNTA de Connecticut de Retiro para Maestros

El TRB proporciona información sobre los beneficios de  
los maestros.

**860-241-8401 / 800-504-1102**

ct.gov/trb

**SERVICIOS DE TRANSPORTACIÓN****Transportació**

Varias organizaciones ofrecen paseos para las personas  
elegibles. Cada organización tiene diferentes criterios de  
elegibilidad, tales como la edad, los horarios y citas.

Para obtener más información, por favor llame a:

|            |                   |              |
|------------|-------------------|--------------|
| SO CT      | Lina              | 203-288-8511 |
| SO CT      | Cancer Patients   | 800-227-2345 |
| SO CT      | Medicaid/Title 19 | 888-248-9895 |
| Hamden     | Town              | 203-288-2885 |
| Meriden    | Senior CTR        | 203-237-3338 |
| Meriden    | Meriden Transit   | 203-235-6851 |
| Milford    | Milford Transit   | 203-874-4507 |
| Milford    | Senior CTR        | 203-877-5131 |
| New Haven  | Mary Wade         | 203-562-7222 |
| New Haven  | My Ride           | 203-288-6643 |
| NO Haven   | Town              | 203-239-5432 |
| Orange     | Town              | 203-891-4788 |
| Valley     | Valley Transit    | 203-735-6408 |
| Woodbridge | Town              | 203-389-3430 |

## ORGANIZACIÓN DE LESIONES CEREBRALES TRAUMATICAS

Asociación de Lesión Cerebral de Connecticut  
Esta organización, con sede en Rocky Hill, los defensores de las personas con daño cerebral adquirido y aborda cuestiones relacionadas con daño cerebral adquirido.

biact.org

**860-219-0291 / 800-278-8242**

CT Oficina de Protección y Defensa de las Personas  
con Discapacidad

Esta organización, con sede en Hartford, proporciona fondos para la gestión de la atención y los servicios de atención domiciliaria para adultos con lesión cerebral traumática. También aporta la financiación para la colocación en centros de rehabilitación o de programas de tratamiento diurno que ofrecen manejo de la conducta.

**800-842-7303**

### Annual Estatal Conferencia de Salud Mental y Envejecimiento

*C4A* Connecticut Association of Area Agencies on Aging

Conectese y – Mantengase Conectado

Esta conferencia provee proveedores de servicios de envejecimiento, especialistas en salud mental, profesionales de la salud, trabajadores sociales, otros profesionales interesados, y las familias la oportunidad de ampliar sus conocimientos sobre temas de salud mental y envejecimiento y servicios.

### Beneficios Generales de Veteranos

El Departamento de Asuntos de Veteranos de Connecticut ofrece una variedad de beneficios a los veteranos, en función de sus circunstancias particulares y los requisitos de elegibilidad del programa. Estos pueden incluir la educación, la formación, la readaptación profesional, cuidado de la salud, seguro de vida, beneficios de entierro, las exenciones de impuestos de propiedad, inscripción gratuita los vehículos de motor y placas especiales para vehículos de motor de la licencia.  
**ct.gov/ctva 203-931-0460**

### Soldados, marineros 'y' marines Fondo

Este fondo estatal provee asistencia financiera temporal para ayudar a satisfacer las necesidades básicas, como alimentos, ropa, vivienda, combustible y servicios públicos.

**860-566-2677**

### Cuidado a Largo Plazo (Veteranos)

El Hogar de Veteranos de Connecticut en Rocky Hill, Connecticut provee cuidado a largo plazo a los veteranos con enfermedades crónicas e incapacitantes. La instalación también ofrece cuidados paliativos, cuidados paliativos y atención de relevo.

**860-616-3703**

### Ayuda y Asistencia

Ayuda y Asistencia es un programa que puede dar a los veteranos elegibles ayuda para pagar por cuidados en el hogar, así como costos de las instalaciones asistidas de vida.

**ct.gov/ctva**

**203-931-0460 / 860-594-6604**

**CT  
Money  
School**  
www.ctmoney.org

**203-785-8533**

La Escuela de dinero de CT ofrece clases gratuitas de educación financiera a los adultos a través de Connecticut. Los temas incluyen deudas, ahorros, créditos, préstamos y servicios de salud.

**Junta de Educación y Servicios para Ciegos**

Esta agencia ofrece asistencia para el empleo, los servicios y la gestión de casos.

**800-842-4510**

**Centro de visión Leones , Inc.**

Esta asociación ofrece ayudas visuales para las personas con baja visión.

**800-676-5715**

**Radio Sistema de Información de Connecticut (CRIS)**

CRIS lee los periódicos y revistas actuales en la radio a las personas que no saben leer debido a discapacidades visuales, físicas, o de aprendizaje. Los oyentes de radio prestado un CRIS, tienen su compañía de cable local conecta un cable especial para una radio FM, o escuchar en una línea telefónica 800-.

**860-956-3579**

**Fidelco Guía de Perros**

La Fundación del Perro Guía Fidelco en Bloomfield razas, plantea, y capacita a pastores alemanes y proporciona información sobre su utilidad para las personas que son legalmente ciegos.

**860-243-5200**

**Federación Nacional de Ciegos de Connecticut**

Esta agencia, a través de sus capítulos regionales a través de Connecticut, brinda apoyo, asistencia para el empleo, y la información. La Federación también ofrece Actualidad, un sistema computarizado de voz en la demanda de servicios de lectura diario que opera a través de los teléfonos de marcación por tonos.nfbct.org

**860-289-1971**

**Biblioteca del Estado para los Ciegos y Discapacitados Físicos**

Esta biblioteca, ubicada en Rocky Hill, presta libros y revistas en disco, casete, o en braille. Equipo de reproducción, tales como grabadoras de cinta se proporciona de forma gratuita a cualquier residente de Connecticut que se vea impedida por discapacidad visual o física de la lectura ordinaria, el tamaño de impresión. Los materiales están disponibles por el envío libre de correo electrónico.cslib.org

**860-757-6500 / 800-842-4516**

**OPCIONES voluntario**

OPCIONES trenes voluntarios para el trabajo gratificante de ayudar a las personas mayores y otros beneficiarios de Medicare y sus familias a entender mejor todas las opciones para las necesidades actuales ya largo plazo. Para obtener más información acerca de convertirse en una serie de opciones como voluntario llame al AASCC. **203-785-8533**

**RSVP**

De RSVP de South Central CT, un programa de los AASCC, reclutas y lugares los adultos en edad de 55 años en puestos de voluntariado significativo y gratificante que ayudan a satisfacer las necesidades de la comunidad. Los voluntarios son asignados a escuelas, bibliotecas, museos, teatros, hospitales, y una amplia variedad de organizaciones de servicios sociales. Es una manera significativa para ayudar a los necesitados al tiempo que obtienen una satisfacción personal, la amistad y las recompensas de ser un participante vital en la comunidad. **203-752-3059**

**PROGRAMA DE MANEJO DE DINERO RSVP**

El dinero de RSVP Programa de Gestión, un programa de la AASCC en colaboración con la AARP, coincide con voluntarios capacitados de bajos ingresos los adultos mayores o discapacitados que tienen dificultades para manejar su cuenta de rutina mensual a pagar. Los voluntarios ayudan con el presupuesto, la apertura, la organización y el envío de correo electrónico, preparación de verificación, y equilibrar la chequera. Voluntarios de obtener la satisfacción de ayudar a los adultos mayores que ya no pueden manejar sus asuntos financieros por su propia cuenta, pero que desean continuar viviendo de forma independiente.

**203-752-3059**

**Senior Medicare Patrol**

El programa Senior Medicare Patrol (SMP) ayuda a Medicare y los beneficiarios de Medicaid evitar, detectan y prevención el fraude de atención médica que cuesta miles de millones de dólares federales anualmente. Al convertirse en un voluntario SMP, se prestará la formación necesaria para llevar a cabo actividades de divulgación a los beneficiarios de Medicare y Medicaid en la comunidad.

203-785-8533



## NEW HAVEN APPENDIX

We can choose to live independently as we age.

# ***There's No Place Like Home!***

### **Daily Living and Health**

1. Senior Centers Nutritious lunch (donation appreciated), free exercise classes, health and wellness checks, computers, trips, games, crafts, line dancing, drama group, senior clubs and more. Daily rides and membership are free. Atwater Senior Center: 26 Atwater St., 203-946-8558. Dixwell-Newhallville Senior Center: 255 Goffe St., 203-946-8541. East Shore Senior Center: 411 Townsend Ave., 203-946-8544.

2. Parks Department and Libraries These City Departments offer adult recreation and exercise opportunities, some free, some for a fee. See the Elderly Services Newsletter for information.

3. Benefits CheckUp If you are aged 55 and up, check this site on-line to learn, in only a half-hour, about your eligibility for more than 200 federal, State and private sources of help. We can help with applications to those programs for which you qualify. Call 203-946-2272/8585 or ask at a senior center.

4. Home Care Program for Elders Assistance includes but not limited to the following: meal preparation, housework, shopping, medication and financial management based upon assessment. Must meet income-eligibility and functional-ability guidelines. Call 203-752-3040. Eligibility: Age 65+.

5. Emergencies. Marett Fund can help once so long as you are low-income, not on Title XIX. Age: 60 and up. 203-946-2272/8585.

6. Medicare Savings Programs If you qualify for Medicare and are having difficulty paying your Medicare premiums, there is help available. The Medicare Savings Program assists eligible individuals with the payment of their Medicare premiums. Applications are available through the Department of Elderly Services 946-2272.

7. CHOICES Health insurance counseling for persons aged 60 or older, Agency on Aging 800 994-9422.

8. Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) provides assistance to buy food. Applications are available through the Connecticut Department of Social Services 974-8000.

9. Lifeline Lifeline is a personal medical emergency response system that provides medical service at the push of a button. Call the Hospital of St. Raphael at 203 789-3938.

10. Transportation CT Transit buses are clean, reliable and offer reduced prices at age 65. Van service and half-price taxi service is available for those who qualify. Call 203-288-6282 for information.

11. Greek Olive Restaurant Lunch on Wednesdays for \$3, 11 a.m.-2 p.m. if you are 60 or older, sponsored by the Elderly Nutrition Program. No reservation is required, just a sign-in with the Nutrition Project.

**House and Home: Homeowners**

12. East Rock Village is a membership organization that provides resources to help people stay at home as we age, with homecare, home repair, medical transportation, socialization with other members and more. 203-776-7378. Member fees are based on a sliding scale. [www.eastrockvillage.org](http://www.eastrockvillage.org)

13. Senior Tax Relief The State of Connecticut and City of New Haven offer several tax relief programs for homeowners aged 65 and older. Please call the Assessor's Office at 946-4800 or visit any senior center. Most applications are due between February 1 and May 15.

14. Reduce energy bills. Get weatherization help: 1-877-WISE USE (1-877-947-3873). Call a Senior Center to apply for home heating assistance, available based on your income.

15. Stairglides, wheelchair lifts, bathroom modifications, etc. The Corporation for Independent Living can help with financing, info on contractors, etc. Call Fran Mazzearella at 860-563-6011 x17.

16. Elderly/Disabled Repair Program Provides a 0% interest loan of up to \$15,000 to elderly and/or disabled homeowners. The loan is forgiven at the rate of 20% per year over 5 years. The homeowner's household income may not exceed 80% of area median family income, adjusted for family size. The loan can be used for essential repairs such as: roof replacement, electrical repairs, plumbing repairs, bathroom adaptation etc. Age of eligibility: 62. Call Debbie Golia at LCI: 203-946-8389.

17. Energy Efficiency Rehabilitation Assistance Program Livable City Initiative can help with energy efficiency such as sealing cracks with weather-strip/caulk, insulating attics and walls, repairing roofs, windows and doors, replacing windows, repair and/or retrofit or replacement of the furnace, vinyl siding, porch/stoop/stair repair, wrought iron/wood railings, front door or storm door, shutters, awnings over front steps, etc. 1-4 unit homes. Maximum: \$25,000.00 (\$10,000 Homeowner Unit and \$5,000 each additional unit) deferred loan with a term of 10 years; if in the first 5 years the property is sold, transferred or refinanced 100% is due and payable. On the 6th anniversary date of the loan and each anniversary thereafter, 20% of the allowance is forgiven until the term expiration. Income restrictions. No age restrictions. 203-752-7279.

18. Major Repairs and Home Purchase Check with Neighborhood Housing Services 203-562-0598.

19. Reverse Mortgage A reverse mortgage allows seniors age 62 and older to draw upon the equity in their homes, providing monthly income. HUD approved lenders are listed below:

|                                |                |    |
|--------------------------------|----------------|----|
| <b><u>ROCKVILLE BANK</u></b>   | (203) 287-2900 | CT |
| <b><u>MORTGAGE INC</u></b>     | HAMDEN         |    |
| <b><u>CTHM LLC</u></b>         | (203) 925-8560 | CT |
|                                | SHELTON        |    |
| <b><u>NAUGATUCK</u></b>        | (203) 720-     | CT |
| <b><u>SAVINGS BANK</u></b>     | 5377 NAUGATUCK |    |
| <b><u>NAUGATUCK VALLEY</u></b> | (800) 543-     | CT |
| <b><u>SAVINGS AND LOAN</u></b> | 3375 NAUGATUCK |    |
| <b><u>WEBSTER BANK</u></b>     | (800) 543-3375 | CT |
|                                | CHESHIRE       |    |

The Connecticut Housing Finance Authority (CHFA) has established a reverse annuity mortgage program for the elderly with limited incomes and long-term care needs. Call 860-721-9501 for information.

20. Foreclosure Prevention Call the ROOF PROJECT if you are facing foreclosure for free counseling by trained counselors: Karah Johnson Community Outreach Coordinator, AmeriCorps VISTA (203) 789-8690 x 124. If you are having difficulty paying your mortgage and fear that you might be at risk of foreclosure, please attend a Foreclosure Orientation class that are held at *Neighborhood Housing Services* on selected Monday evenings. Please call (203) 777-6925 for a schedule.

*New Haven has many senior housing complexes from which to choose. Visit our website for a current list. Call a Senior Center to apply for home heating assistance, available based on your income.*

**22. Rental Rebate Program**

If you are 65 or older and have a low income, and pay rent and/or utilities, you may qualify for the State's Rental Rebate Program. This can provide up to \$700 for a single person or up to \$900 for a couple. Applications are due each year between April 1 and October 1. Call 203-946-8550 to see if you qualify.

***Flyer prepared by the Department of  
Elderly Services, City of New Haven***

***Questions? Call us at 203-946-2272/8585 or  
Agency on Aging, 203-785-8533***

***[www.cityofnewhaven.com/CSA/ElderlyServices/index.asp](http://www.cityofnewhaven.com/CSA/ElderlyServices/index.asp)***

Podemos optar por vivir de forma independiente a medida que envejecemos.

No hay lugar como el hogar!

## **Vida Diaria y Salud**

1. **Centros para Personas Mayores** almuerzo nutritivo (donaciones son apreciadas), clases gratuitas de ejercicio, chequeos de salud y bien estar, viajes, juegos, artesanía, baile de línea, grupo de teatro, clubs de personas mayores y más. Transportación al centro y membresía gratuita. Atwater Senior Center: 26 de Atwater St., 203-946-8558. Dixwell-Newhallville Senior Center: 255 Goffe St., 203-946-8541. East Shore Senior Center: 411 Townsend Ave., 203-946-8544..
2. **Departamento de Parques y Bibliotecas** estos departamentos de la ciudad ofrecen recreación y ejercicio para adulto, algunos gratis, otros por una tarifa. Vea el Boletín de Servicios de Ancianos para obtener información.
3. **Revisión de Beneficios** Si tiene 55 años o más, visite este sitio en línea para aprender, en sólo media hora, acerca de su elegibilidad para más de 200 fuentes federales, estatales y fuentes privada de ayuda. Podemos ayudar con las solicitudes a los programas para los que usted califique. Llame al 203-946-2272/8585 o pregunte en un centro para personas mayores.
4. **Programa de Cuidado del Hogar de Ancianos** Asistencia incluye pero no se limitan a lo siguiente: preparación de comidas, tareas domésticas, compras, manejo de finanzas y medicamentos basado en su asesoramiento. Debe cumplir los requisitos de elegibilidad de ingresos y las directrices funcionales de habilidad. Llame al 203-752-3040. Requisitos: Edad 65 +.
5. **Emergencias**. Fondo Marett puede ayudarle una vez si es de bajos ingresos, y no esta en Título XIX (19). Edad: 60 años en adelante. 203-946-2272/8585.
6. **Programas de Ahorros de Medicare** Si usted es elegible o calificó para Medicare y tiene dificultades para pagar sus primas de Medicare, hay ayuda disponible. El Programa de Ahorros de Medicare ayuda a las personas elegibles con el pago de sus primas de Medicare. Las solicitudes están disponibles a través del Departamento de Servicios a los Ancianos 946-2272.
7. **Opciones** de seguro médico de asesoramiento para las personas mayores de 60 años o más, Llame a la Agencia sobre el Envejecimiento 203-785-8533.
8. **Programa Suplementario de Asistencia Nutricional (SNAP)** ofrece ayuda para comprar alimentos. Las solicitudes están disponibles a través del Departamento de Servicios Sociales 974-8000.
9. **Lifeline** Lifeline es un sistema personal que responde a emergencias que proporciona servicio médico al oprimir un botón. Llame al Hospital de San Rafael en el 203 789-3938.
10. **Transportación** Transporte CT autobuses de tránsito son limpias, fiables y ofrecen precios reducidos a los 65 años. Servicio de Van y servicio de Taxi a mitad de precio están disponible para aquellos que califiquen. Llame al 203-288-6282 para más información.
11. **El Restaurante Griego Olive** ofrece almuerzos los Miércoles por \$3, 11 am-2 pm Si usted es mayor de 60 años, patrocinado por el Programa de Nutrición para Ancianos. No se requiere

reservación, sólo un inicio de sesión con el Proyecto de Nutrición.

### **Casa y hogar: Los propietarios de viviendas**

12. **East Rock Village** es una organización de membresía que ofrece recursos para ayudar a las personas a permanecer en el hogar a medida que envejecemos, con cuidado en el hogar, con reparaciones en el hogar de atención domiciliaria, transporte al médico, socialización con otros miembros y mucho más. 203-776-7378. Aportaciones de los miembros se basan en una escala móvil. [www.eastrockvillage.org](http://www.eastrockvillage.org)

13. **Desgravación Fiscal Superior** del Estado de Connecticut y la ciudad de New Haven ofrece varios programas de alivio de impuestos para los propietarios de viviendas mayores de 65 años. Por favor, llame a la Oficina del Tasador al 946-4800 o visite cualquier centro para personas mayores. La mayoría de las aplicaciones se deben presentar durante 1 de febrero y 15 de mayo.

14. **Reducir la factura energética**. Obtenga ayuda de climatización: USO 1-877-WISE (1-877-947-3873). Llame a un Centro de Ancianos para aplicar por asistencia de calefacción, disponibles basado en su ingreso.

15. **Stairglides**, elevadores para sillas de ruedas, las modificaciones de baño, etc, la Corporación para la Vida Independiente puede ayudar con el financiamiento, información sobre los contratistas, etc Llame al 860-563-6011 Fran Mazzarella x17.

16. **Programa de Reparación para Ancianos Y Discapacitados** ofrece un préstamo de 0% de interés de hasta \$ 15,000 a los propietarios de viviendas de edad avanzada y / o discapacitados. El préstamo se le perdona a una tasa del 20% por año durante 5 años. Los ingresos del dueño de el hogar no podrá superar el 80% del ingreso familiar medio del área, ajustado por el tamaño de la familia. El préstamo se puede utilizar para reparaciones esenciales, tales como: el reemplazo de techos, reparaciones eléctricas, reparaciones de plomería, la adaptación baño, etc Edad de elegibilidad: 62. Llame a Debbie Golia en LCI: 203-946-8389.

### **17. Programa de Asistencia para la Rehabilitación de Energía Eficiente**

La Iniciativa Ciudad Habitable puede ayudar con la eficiencia de energía, tales como el sellado de grietas con burletes de climá/calafateeeinsulación o a islar de áticos y paredes la reparación de techos, ventanas y puertas, sustitución de ventanas, reparación y / o remodelación o sustitución del horno, revestimiento de viníl, porche / reparación de escalera, barandillas de hierro forjado / madera, puerta de entrada o puerta de tormenta, persianas, toldos sobre escalones de la entrada, etc 1-4 casas de la unidad. Máximo: \$ 25,000.00 (Unidad de \$ 10,000 propietarios y \$ 5,000 cada unidad adicional) préstamo diferido con un plazo de 10 años, y si en los primeros 5 años, la propiedad es vendida, cedida o refinanciada el 100% se debe pagar. En la fecha 6 ° aniversario del préstamo, y cada año en lo sucesivo, el 20% de la asignación se le perdona hasta el vencimiento a largo plazo. Restricciones de ingreso. No hay restricciones de edad. 203-752-7279.

18. **Obras** de Reparaciones Mayores y Compra de una Casa Verifique con Neighborhood Housing Services 203-562-0598.

19. **Reverse Mortgage** Una hipoteca revertida permite a las personas mayores de 62 años o más para aprovechar la

equidad en sus hogares, proporcionando un ingreso mensual. HUD prestamistas aprobados son los siguientes:

|                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ROCKVILLE Banco<br>Hipotecario INC<br>(203) 287-2900 Hamden CT<br>CTHM LLC<br>(203) 925-8560 Shelton CT | Naugatuck CAJA DE<br>AHORROS<br>(203) 720-5377<br>Naugatuck CT<br>Del valle de Naugatuck de<br>Ahorro y Préstamo<br>(800) 543-3375<br>Naugatuck CT<br>Webster Bank<br>(800) 543-3375 Cheshire CT |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

El Connecticut Housing Finance Authority (CHFA) ha establecido un programa de renta hipoteca revertida para personas mayores con ingresos limitados y necesidades a largo plazo de atención. Llame al 860-721-9501 para más información.

20. **Prevención de Ejecución Hipotecaria** Llame al proyecto de techo si usted está enfrentandose a una ejecución hipotecaria para obtener asesoría gratuita por consejeros capacitados: Kara Johnson Community Outreach Coordinator, de AmeriCorps \* VISTA (203) 789 a 8.690 x 124. Si usted está teniendo dificultades para pagar su hipoteca y el temor de que podría estar en riesgo de ejecución hipotecaria, por favor de asistir a una clase de orientación sobre ejecución de una hipoteca que se llevan a cabo en el Neighborhood Housing Services en determinadas noches de los lunes. Por favor llame al (203) 777-6925 para el horario.

#### **Casa y hogar: inquilinos**

*New Haven tiene muchos complejos de viviendas para personas mayores entre los que elegir. Visite nuestro sitio web para obtener una lista actual. Llame a un Centro de Ancianos para solicitar asistencia en el hogar calefacción, disponibles en base a sus ingresos.*

#### 21. **Programa de Reembolso de Alquiler**

Si usted tiene 65 años o más y tiene bajos ingresos, y paga renta y / o servicios de utilidades, usted puede calificar para el Programa Estatal de Reembolso de Alquiler. Esto puede proporcionar hasta \$ 700 para una sola persona o hasta \$ 900 para una pareja. Las solicitudes deben presentarse cada año entre el 01 de abril hasta el 01 de octubre. Llame al 203-946-8550 para ver si usted califica.

#### 22. **Proyecto Compartir Hogar**

Si usted es propietario de una casa que tiene una situación financiera difícil el mantenimiento de su hogar, Compartir de inicio del Proyecto puede ayudar al cotejar propietario de una casa con una persona que busca una vivienda asequible. Esto le proporciona a un inquilino para aliviar las responsabilidades financieras de propiedad de la vivienda, y los beneficios que los inquilinos de un arreglo de vivienda asequible. Los solicitantes son entrevistados y se verificaran las referencias. Póngase en contacto con la Agencia Local sobre Envejecimiento en la 785-8533.

Folleto elaborado por el Departamento de Servicios a los Ancianos de la Ciudad de New Haven  
¿Preguntas? Llámenos al 203-946-2272/8585 o de la Agencia sobre el Envejecimiento, 203-785-8533  
[www.cityofnewhaven.com / CSA / ElderlyServices / index.asp](http://www.cityofnewhaven.com / CSA / ElderlyServices / index.asp)

**A Senior's  
Guide  
To Medical  
Transportation  
In  
Greater  
New Haven**

| <b>Program Name</b>                            | <b>Towns Served</b>                                                 | <b>Telephone</b> | <b>Ride Type</b>                                               |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------|
| Branford Senior Center                         | Branford                                                            | (203)315 - 0681  | Medical, shopping, errands, senior center                      |
| Guilford Seniors Dept.                         | Guilford                                                            | (203)453 - 8086  | Medical, shopping, beauty parlor                               |
| Interfaith Volunteer Caregivers                | Greater New Haven Area                                              | (203)230 - 8994  | Medical                                                        |
| Madison Senior Services                        | Madison                                                             | (203)245 - 5695  | No Available                                                   |
| Max E. Muravnick Center/ Meriden Senior Center | Meriden                                                             | (203)237 - 3338  | Medical & Social                                               |
| Milford Senior Center                          | Milford                                                             | (203)257 - 2281  | Medical & Social                                               |
| Greater New Haven Transit                      | Greater New Haven Region                                            | (203)288 - 6643  | Medical & Social                                               |
| Mary Wade                                      | New Haven, West Haven, Hamden, North Haven & East Haven             | (203)672 - 7837  | Medical & Social Weekend rides available for social activities |
| AIDS Project New Haven                         | Only serves clients currently receiving services from AIDS agencies | (203)624 - 0947  | Medical & Social                                               |
| Columbus House                                 | Only serves clients in “road to recovery” program                   | (203)239 - 5432  | Medical & Social                                               |
| North Haven Senior Center                      | Only members of North Haven senior center                           | (203)239 - 5432  | Medical, VA Hospital, Friday shopping, Wednesday errands       |

|                                  |                                                                                                                                          |                               |                                               |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------|
| Logisticare                      | Husky C Clients only                                                                                                                     | (888)248 - 9895               | Medical                                       |
| North Branford Senior Center     | North Branford                                                                                                                           | (203)315 - 6017               | Medical & some Social                         |
| Orange Senior Center             | Orange                                                                                                                                   | (203)891 - 2156               | Medical & Social                              |
| Seymour Senior Center            | Oxford, Seymour, Ansonia, Derby, and Shelton                                                                                             | (203)888-2507                 | Medical, Shopping, & Senior Center Activities |
| Shelton Senior Center            | Shelton, Derby, Seymour and Ansonia                                                                                                      | (203)924-9324                 | Medical                                       |
| Wallingford Senior Center        | Wallingford Only                                                                                                                         | (203)265-7753                 | Medical and Shopping                          |
| West Haven Elderly Services      | West Haven                                                                                                                               | (203)937-3507                 | Medical and Senior Centers Only               |
| Town of Woodbridge Senior Center | Some of the Valley, Derby, Hamden, New Haven, Orange, Branford, East Haven, Milford, North Haven, Wallingford, West Haven and Woodbridge | (203)389-3430                 | Medical and Grocery Shopping                  |
| Valley Transit District          | Ansonia, Derby, Shelton, and Seymour                                                                                                     | (203)735-6408                 | Medical and Social                            |
| New Haven Transit “My Ride”      | Greater New Haven Area                                                                                                                   | (203)-288-6282                | Medical and Social                            |
| “My Ride” Para-transit Service   | Greater New Haven Area                                                                                                                   | New Haven Area (203)288-6282; | Medical and Social                            |

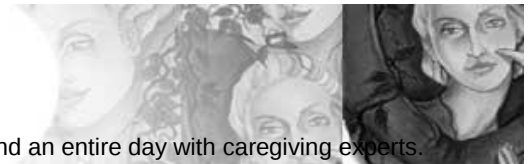
|                                      |                        |                                                                            |                    |
|--------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|                                      |                        | Meriden and Wallingford Area-North East Transportation (800)441-8901       |                    |
| New Haven Transit District/ City Bus | Greater New Haven Area | New Haven- (203)624-0151; Meriden (800)441-8901; Wallingford (800)704-3113 | Medical and Social |

**Conferencia  
Anual  
Del Cuidador Sin  
Temor**



Pase un día entero con el cuidado de expertos.  
Asesoramiento , Apoyo, y Cmprensión.  
Ademas Almuerzo!

**Annual  
Fearless  
Caregiver  
Conference**



Spend an entire day with caregiving experts.  
Advice, support, & insight.  
Plus, lunch!